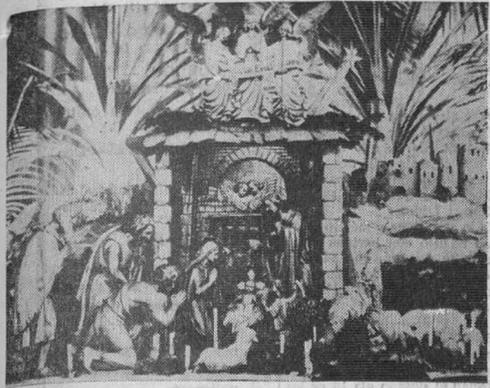


¡Gloria a Dios en los Cielos...!



Llegó la Navidad y con ella el gozo jubiloso de los villancicos que llevan la alegría y el júbilo del uno al otro confín de la Tierra.

Llegó la Navidad y con ella la paz que congrega alrededor del «Belén» a todos los cristianos pobres y ricos, blancos, negros o amarillos, sabios e ignorantes. Hoy, junto al Niño Jesús, nacido en aquel humilde portal todos querían hacerse niños para todos cantar un villancico que les trae a la memoria aquel día que, niño de verdad, cantó el primer villancico al Divino Niño.

Y es que esta fecha trae nostalgias a nuestras almas, recordando aquellos días felices en que la familia toda, reunida junto al «Belén», celebrada con júbilo esta fecha conmemorativa. Hoy, el tráguo de la vida ha hecho que muchas familias, separados sus miembros por muchos miles de kilómetros, echen de menos la compañía de esos seres queridos. Pero, aún para éstos, la Navidad tiene un «se qué», que hace que se unan al menos con el recuerdo, y se intercambien obsequios y felicitaciones mutuas.

Y es que el Niño Jesús desde el portal de Belén exhala tal perfume, impregnado de humildad, de caridad, de amor, que, al expandirse por el Mundo entero, todo lo llena de ese perfume que hace que nuestros corazones se sientan llamados a la práctica del amor y de la caridad.

Vayamos todos en estos días con espíritu de verdadera fe al portal de Belén, caigamos de rodillas ante Jesús, pobre y humilde, para enseñarnos a amar la pobreza y la humildad, y rindámonos el homenaje de nuestro culto y amor.

Y Jesús, que es amor, que es caridad, llenará nuestro corazones de amor y de paz.

Y todos juntos, en apretado haz, añorando a los ausentes, cantemos el himno de júbilo que cantaron los Angeles ante el pesebre: «Gloria a Dios en el Cielo y paz en la Tierra a los hombres que aman al Señor».

## «Os agradezco de todo corazón el gesto colectivo con que habéis refrendado la Ley Orgánica»

«Sin una política social justa y avanzada no es concebible ni un pueblo unido, ni una nación próspera, ni un régimen político estable»

«Los años que llegan van a ser decisivos para España»

«Llegará un día en que seremos historia y yo os digo que la Historia mirará con admiración y respeto a nuestra época»

«Quiero expresar de modo rotundo mi confianza en las nuevas generaciones»

Mensaje del Generalísimo Franco a todos los españoles

Madrid (Cifra). — Con motivo de la Navidad, S. E. el Jefe del Estado ha dirigido al pueblo español el siguiente mensaje: «Españoles:

En esta noche familiar entre todas, entrañable como ninguna, en la que se busca el calor de los seres queridos, y cada uno se apaña en un impulso de ternura mutua, de alegría y de esperanza, habéis de permitirme que, por unos cortos minutos, penetre en la intimidad de vuestros hogares, para agradeceros de todo corazón, el gesto colectivo, con el que habéis refrendado la Ley Orgánica del Estado, abriendo así, una nueva y ancha vía para el futuro de España.

Esta vez no he querido esperar al final del año para dirigiros este mensaje, deseaba vivamente agradeceros el modo hidalgo, realmente ejemplar, con que habéis querido manifestarme, en forma libre y clamorosa, vuestra adhesión y confianza. Cuando la Junta Central del Censo Electoral proclame los resultados definitivos, la estructura del nuevo Estado, en su unidad y en sus partes, quedará desde ese momento patente y visible para todos los españoles, que ya no tendrán motivo de incertidumbre del futuro, por la cuidadosa y prudente previsión del mismo, que en dicha Ley fundamental se contiene.

Lo que ha constituido un acto político de singular importancia, de enorme trascendencia para el futuro desarrollo de nuestra convivencia nacional, ha tenido para mí el valor inmenso, de sentirnos unidos en vuestros criterios, ofreciéndome el respaldo de vuestra sanción afirmativa a la obra de resurgimiento nacional a la que he venido entregando mi vida.

En la general alegría que presidió tan importante jornada, habréis podido apreciar, cómo ha arraigado la unidad entre los hombres y las tierras de España, que con vuestra determinación de ahora, asegura la paz y el progreso en los próximos años, en una España cada vez más próspera y destacadamente más justa.

Llegará un día en que seremos Historia, ya empezamos a serlo. Pues bien, yo os digo que la Historia mirará con admiración y respeto a nuestra época; época de cambios, de salirse de los caminos trillados, en la que España ha mantenido con dignidad su puesto en estos graves y difíciles tiempos. Nuestro ideal político, lejos de perder terreno, se ha afianzado en la paz. Y, mirando hacia atrás, asusta el pensar cual hubiera sido la suerte de nuestro país, con un sistema político ineficaz, incapaz de mantener fijo el rumbo en las tormentas. Hubiera sido, sin duda, el fin de España, como el de tantos cuerpos políticos, que no han sabido salir de las difíciles circunstancias. En cambio, si por el contrario, sabemos seguir nuestro camino, nos acercará, después de los años duros, a los momentos de recogida del bien ganado fruto. Es cierto que hemos ganado una gran batalla, que hemos afianzado una gran base política de lanzamiento; pero es necesario que nos planteemos la tarea futura que nos espera. Es evidente que España ha mejorado, pero que aún sigue siendo eminentemente pobre, esto se aprecia al sobrevolar nuestras fronteras y al contemplar frente a las tierras verdes y jugosas de Europa, las estériles y amarillentas de nuestros secarrales, pero aún esta desigualdad de la naturaleza, puede en gran parte corregirse, con la obra eficaz de nuestros pantanos, del aprovechamiento integral de nuestros ríos, de la transformación en regadío del área máxima de nuestras tierras,

exigido además por la necesidad de atender a la redención de los sectores deprimidos de nuestra población campesina y por el imperativo de satisfacer el consumo creciente de la población española. Todo eso tenemos que realizarlo sin tregua ni descanso, con el trabajo prolongado de todos los españoles.

Tenéis que grabar en vuestro ánimo que esta obra, como tantas otras, requiere una larga etapa a la que todos han de contribuir; ¿que cada día nos traerá una nueva inquietud?, es evidente, pero todas serán superadas, si sabemos conservar la unidad de nuestro propósito en esta paz fecunda, que podría malograrse, si la división, el egoísmo y las ambiciones llegasen a adueñarse de nuevo de nuestra Sociedad. Es demasiado serio lo que se ventila para todos los españoles, y éstos no pueden admitir la alteración de esta paz fecunda y constructiva.

Pero todo esto ha de ser presidido por el mantenimiento de nuestra política social. Sin una política social justa y avanzada, no es concebible ni un pueblo unido, ni una nación próspera, ni un régimen político estable. Sólo ese profundo sentido de justicia social puede impedir que la lucha partidista descienda a inquietar la vida cotidiana de cada hombre y de cada mujer, permitiendo por el contrario a éstos aprovechar, lícita y honestamente, a través de sus esfuerzos y de su trabajo, para sí y para los suyos, todas las posibilidades de bienestar y de promoción social y económica que el sistema les ofrece. Jamás se ha entablado una batalla por la transformación social como la que hemos emprendido. Y no desmayaremos mientras haya un dolor que aliviar o una injusticia que corregir.

(Pasa a novena página)



## Gesto de clemencia navideño del gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller

Pondrá en libertad, bajo palabra a cinco criminales

Nueva York (Efe). — En un gesto de clemencia, tradicional durante el periodo navideño, el gobernador del Estado de Nueva York, Nelson Rockefeller ha decretado que cinco presos sean puestos en libertad bajo palabra en Enero próximo.

## CALCULO TRAGICO

Cerca de mil norteamericanos morirán en accidente este fin de semana

Nueva York (Efe). — Una de las canciones navideñas más populares en este país basa su letra en que no hay mejores Pascuas que las que se pasan en el hogar. Millones de norteamericanos han emprendido ya viaje a sus hogares por carretera, ferrocarril y avión. Para muchos centenares de personas, estas Navidades serán las últimas. Se calcula que entre 870 y 1.000 norteamericanos perderán la vida durante estos tres días de fiesta que comenzarán el viernes.

El decreto favoreció a Madelle Webb, Gunnar Jansson, Aven Hallberg, Enrique Núñez García, y Richard H. Miller.

Madelle, exmodelo y corista natural de Oklahoma, había sido sentenciada a cadena perpetua por el robo de joyas y asesinato en 1942, de Susan Fiora Reich, una rica viuda inmigrante.

Jansson y Halberg, ciudadanos suecos que serán deportados a su país natal, habían sido sentenciados por asesinato en primer grado de Lee Hong, una anciana que trabajaba como dependiente en un comercio en la ciudad de Nueva York y a quien estrangulaban en el año 1949.

Núñez García, de 39 años de edad, fue sentenciado a 20 años por matar a su esposa.

Miller, de 37 años de edad, había sido sentenciado también a 20 años de prisión por el asesinato de un vendedor de automóviles en el condado de Jefferson.

## Fijación del programa nacional de producción de cemento para 1970

A estos efectos, Burgos queda adscrito a la zona Norte

Madrid (Cifra). — El programa nacional de producción de cemento para el año 1970 en lo que respecta a la demanda total, viene determinado por la Orden ministerial de Industrial que inserta hoy el periódico oficial. Vienen determinados por la cifra de dieciocho millones setenta y seis mil toneladas.

A estos efectos el territorio nacional se considera dividido en zonas geográficas que comprenden, la de Aragón, las provincias de Zaragoza, Teruel, Huesca y Soría; Cataluña, las de Barcelona, Tarragona, Lérida y Gerona; Levante, las de Castellón de la Plana, Valencia, Alicante, Murcia y Albacete; Sur, las de Huelva, Cádiz, Sevilla, Córdoba, Málaga, Granada, Jaén, Almería y Badajoz; Centro, la de Madrid, Toledo, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara, Segovia, Avila, Salamanca y Cáceres; Noroeste, Asturias, León, Zamora, La Coruña, Lugo, Orense y Pontevedra; Norte, Santander, Burgos, Logroño, Valladolid, Palencia, Vizcaya, Guipúzcoa, Álava y Navarra; Baleares y Canarias.

Las demandas probables calculadas para estas zonas en el año 1970 y las capacidades disponibles que deben existir a finales de 1969 en las zonas referidas son, por aquel orden, las siguientes: 3.480.000 y 4.070.000; 2.487.000 y 2.926.000; 2.865.000 y 3.370.000; 3.026.000 y 3.560.000; Noroeste y Norte, que en este aspecto se refunden en una zona, con 4.217.000 y 4.962.000; 481.000 y 565.000 y 692.000 y 814.000 toneladas, respectivamente.

## Disminuye la población de Bonn

La gente prefiere vivir en sitios tranquilos

Bonn (Eje). — Recientes estadísticas municipales han demostrado que la capital de la República Federal de Alemania ha registrado disminución de habitantes en el último censo de población. Mientras que hace cinco años Bonn tenía 144.000 ciudadanos, a finales del pasado Octubre tenía solamente 136.679. La razón de este descenso de población es, según informes de la administración de Bonn, el deseo de los habitantes de residir apartados de las ciudades, en localidades tranquilas.

## Un matrimonio francés tiene su vigésimo hijo

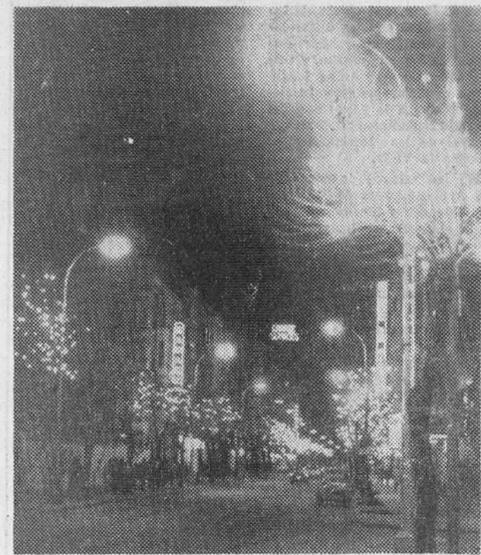
París (Efe). — En la localidad francesa de Pleyne (pueblecito del departamento de Haute Loire) un matrimonio, tuvo su vigésimo hijo la pasada noche.

El padre, Jean Defours-Pinatel, tiene 60 años y es cantero de profesión y la madre tiene 43 años. Dieciocho de los hijos tenidos en el matrimonio viven en el hogar.

## Varias violaciones de la tregua en Vietnam por los comunistas

Los «guardias rojos» chinos «capturan vivo» al ex-jefe del E. M.

## Iluminación navideña



La ciudad presenta diversas iluminaciones y adornos navideños. En nuestra «foto» un aspecto de la calle de Vitoria exornada con bombillas multicolores en conmemoración de la Navidad. (Foto FEDE)

Pekín acusa a Rusia de estar aliada con EE. UU. para dominar al Mundo

Nueva York (Efe). — Según noticias recibidas de Saigón, el Vietcong ha violado la tregua de cuarenta y ocho horas pocos minutos después de que esta entrara en vigor a las siete de la mañana (hora local, que corresponde a la media noche, hora española, del viernes) según ha manifestado un portavoz oficial norteamericano.

Los comunistas atacaron un puesto de avanzada de la división general de la primera división de infantería en Di An, a unos 17 kilómetros al Noroeste de Saigón. El hecho se produjo a las 7,45 de la mañana, exactamente 45 minutos después de que entrara en vigor el alto el fuego, con el propósito de silenciar «los cañones de guerra». El portavoz manifestó que se registraron por lo menos diez pequeños ataques en la zona. No se ha registrado al parecer ninguna baja por parte norteamericana. Las tropas estadounidenses no respondieron al fuego.

## ACUSACIONES

Hong Kong (Efe-Reuters). — El «Diario Popular» de Pekín afirma hoy que los dirigentes soviéticos se hallan en connivencia con los Estados Unidos para dominar el Mundo.

Según la agencia Nueva China, el periódico informa: «En la sesión de la Asamblea general de las Naciones Unidas que discutió ilegalmente la cuestión de Corea, los revisionistas soviéticos no se atrevieron a condenar los incantes delites de agresión norteamericanos contra aquel país».

## «LO COGIERON VIVO»

Tokio (Efe-Reuters). — Los guardias rojos han «capturado vivo» al ex-jefe del Estado Mayor chino Jui Ching, informa un periódico japonés.

Los carteles colocados por Pekín anunciando la detención, califican a Jui Ching de elemento revisionista anti-revolucionario, opuesto al partido y al presidente Mao Tse Tung.

Se desconocen las circunstancias que condujeron a la captura de Jui Ching.

## BIEN VIVIENTE



He aquí una perspectiva del bellísimo Belén viviente montado por la Delegación diocesana de Aspirantes de Acción Católica, en el Liceo Castilla. — (Foto FEDE).

# Postal

## La Nochebuena burgalesa

**VENID y adoremos...**

La convocatoria navideña que cada año se repite con las notas de una música que sublima aquel ambiente donde se escucha, no deja de ser atendida por quienes se encuentran alejados de su familia durante todo el año. Es el pregon que nos invita a acercarnos a Belén, a su esencia, lo que es tanto como decir que nos invita a desprovernarnos de tanta miseria y barro como la vida cotidiana adhiere a nuestro ser.

La atracción de este misterio gozoso y de renovada conmemoración que es la Navidad se manifiesta con fuerza tremendamente arrolladora. A su conjunto desaparecen las fronteras y se reducen las distancias. Pocos dejan de acudir a su llamada. A ella responden los que por azares de la vida se han visto desplazados en sus actividades profesionales a países y ambientes extraños; los que habitan fuera de la patria chica, aun dentro del territorio nacional.

Rostros familiares; pero que la distancia y el tiempo empezaban a hacer olvidar, vuelven a verse por la ciudad, que les ha ofrecido, en esta ocasión, alegre fisonomía. Tiempo soleado, música en el ambiente y luminotecnia multicolor que, tecnicismos al margen, riman bien con el carácter ingenioso, exultante y amable de la época.

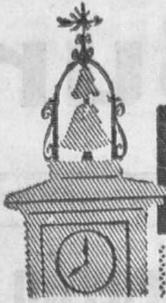
Los gestos de caridad se han prologado. Bien están como signos de fraterna amistad en la fiesta de la Cristiandad por antonomasia. Pero que no sean hechos aislados, que se repitan en otras fechas y ocasiones. Ahora que nos hallamos a punto de cerrar el año y por tanto es época abierta a las reconsideraciones y a la formulación de propósitos, bueno sería ir formándonos el muy principal de que nuestras vidas fueran presididas por ese signo que en estos días toma especial vigencia y carácter.

Burgos ha pasado en venturosa paz y recogimiento esta fecha. Un año más los ritos costumbristas se repitieron con gran fidelidad. Intimidad, calor de hogar, los tradicionales dulces de la sobremesa, la "misa del gallo", felicitaciones, confraternización de personas y familias que en el curso de otros días apenas si tienen tiempo de intercambiar un simple saludo.

La influencia navideña es toda una lección de amor. Ojalá que ésta cale hondo en la conciencia de los hombres. Bueno sería para hacer más bello y amable el difícil tránsito por esta vida terrena. Este es nuestro deseo, en la noche que rememora el milagro del nacimiento de Cristo de la pureza de María.

Y que la felicidad les acompañe en todos sus actos.

**BURGENSE**



# BURGOS AL DIA

## El Pleno municipal del jueves estudiará el proyecto de red arterial de Burgos

Es el más ambicioso de los que han tenido entrada en la Casa Consistorial y supone unos doscientos millones de pesetas

El próximo jueves, día 29, celebrará el Ayuntamiento la última sesión plenaria del presente año. En ella serán estudiados diversos asuntos de gran interés para la ciudad, entre los que figura por su extraordinaria importancia el esquema del proyecto de red arterial de la comarca de Burgos que comprende el término municipal de nuestra ciudad y se extiende hasta Villabilla y Villajoyosa. Ha sido redactado por la Dirección general de Carreteras y Caminos Vecinales a través de la Oficina regional de Proyectos.

En este ambicioso proyecto figuran autopistas para las que se fija para la circulación por ellas una velocidad mínima de 80 kilómetros a la hora. En las autovías la velocidad mínima es fijada en 60 kilómetros a la hora y cuenta también con arterias, calles etc.

De toda la red que figura en el proyecto ha sido fijada como la más importante la autovía de penetración en la ciudad, denominada "Vena", que supone la canalización del río del mismo nombre hasta la localidad de Villajoyosa.

El proyecto es francamente ambicioso y está redactado teniendo en cuenta la ciudad del futuro. Los técnicos fijan el máximo de amplitud a las vías de la red, si bien hacen notar que algunas de ellas pueden reducirse en anchura en su primera ejecución, pero siempre dejando espacio reservado para su posterior ampliación.

La ejecución del proyecto se fija en tres etapas que llevan aparejadas sus correspondientes planes parciales y es sin duda alguna el proyecto más ambicioso de los que hasta la fecha tuvieron entrada en el Ayuntamiento burgalés. El, junto con la revisión del Plan General de Ordenación de la Ciudad, con vertirán a Burgos en la ciudad por todos los lados. Pero hay más todavía. El importe total de ejecución de este ambicioso proyecto que está cifrado en unos ochocientos millones de pesetas será sufragado íntegramente por el Ministerio de Obras Públicas.

En el Pleno del próximo jueves figurará también una petición por la que se solicita la ampliación del abastecimiento de agua al polígono industrial de Villalonquejar.

En el Pleno del próximo jueves figurará también una petición por la que se solicita la ampliación del abastecimiento de agua al polígono industrial de Villalonquejar.

En el Pleno del próximo jueves figurará también una petición por la que se solicita la ampliación del abastecimiento de agua al polígono industrial de Villalonquejar.

## NOTICIAS

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.**—Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones: Nacimientos: Jesús Ángel Ortega Nieto, Gonzalo Rincón Rodríguez, Jesús Miguel Montero de Pedro, José Luis García Martínez.

Matrimonios: Don José Antonio Quintanilla Martínez con doña María Jesús Murillo Juez, el martes a la una y media en La Merced; Don Santos Cuesta Salz con doña María Remedios García Santillán, mañana a las doce en San Cosme y San Damián.

más sentido pésame. —Idéntico testimonio de pesar y a través de estas líneas expresamos a doña Sara Martínez Mariscal hijos, padre, hermanos, padres políticos y demás familiares de don Isaias Martínez Pérez, teniente de Artillería, que falleció días pasados después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

llevaba al volante a la estudiante francesa Annie Marie Antoniette Fournier, de 25 años. El vehículo francés salió despedido contra el camión matrícula BI-79881 que conducía Casimiro Gutiérrez López.

En la aparatosa y múltiple colisión resultó con heridas leves el súbdito francés, que viajaba en el automóvil de la misma nacionalidad, Claude Bouclier, de 25 años.

**Coches sin conductor**  
SEAT 1500-SIMCOA 600-D  
Garaje turismo

**SEAT - 850**  
Semi-nuevo impecable  
Teléfono 203837

**FARMACIAS DE GUARDIA.** Castellanos, Espolón, 22; Lastera, Molinillo, 24, y Del Alamo, Avenida del Cid Campeador, 43.

Mañana, lunes, Real, Plaza José Antonio, 19; Moral, Santa Dorotea, 21 y Garriga, Diego Laínez, 16.

**EL DOCTOR SANCHEZ DIAZ,** suspende su consulta de garganta, nariz y oídos en su domicilio, Avenida del Cid, 2, hasta el día 4 de Enero próximo.

**Televisores «PHILIPS»**  
"MEJORES NO HAY"  
También a plazos  
Radiolandia  
Cardenal Segura, 9

**Compro o alquilo**  
piso céntrico o apartamento comercial o transporte precio razonable. Victoria pral, tel. Teléfono 208911.

**ACCIDENTE DE TRAFICO.**—Dentro del término municipal de Fuentebureba, a la altura del kilómetro 291,300 se registró una múltiple colisión. El turismo matrícula BI-94407, conducido por José Benito García Matías, de Munguía (Vizcaya) colisionó con el matrícula BI-66612 que conducía Rafael Romero Requejo, de 52 años, de Bilbao, quien a su vez lo hizo contra el turismo francés 13-KJ-64, que

**ENCARGADO**  
de obra, competente  
**Se necesita**  
UTILIDADES HNOS.  
San Nicolás, 3  
Inútil presentarse sin referencias  
(R. O. C. n.º 1.608)

**TARMA**  
apertura limpieza en seco  
PERSONAL ESPECIALIZADO  
PLANCHADO LAPIDO  
Plaza Alonso Martínez, 6

**PARA VER BIEN PARA OIR BIEN**  
Optica Internacional  
Zuñiverne Fröhbech  
Especialidad microleñillas  
Espolón 59

**LETRAS DE LUTO.**—Días pasados dejó de existir en nuestra ciudad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, la señora doña Felicia Sancho Alonso.

Reciban sus apenados hermanos entre los que se encuentra nuestro estimado amigo don Miguel, coadjutor de San Lorenzo el Real, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, nuestro

## Clasificación moral de espectáculos

- ASTORIA. — "Fantomas vuelven" (2) y "La mano negra" (S. C.).
- AVENIDA. — Como robar un millón (2).
- CALATRAVAS. — El rey del tabaco" (S. C.)
- COLISEO. — "Licencia para matar" (S. C.).
- CONSULADO. — "Entrega inmediata" (S. C.).
- CORDON. — "Pasión sobre el hielo" (2).
- GOYA. — "006 contra los espías" (S. C.) y "Francisco de Asís" (2).
- GRAN TEATRO. — "Don Quijote" (2).
- REX. — "Hombres tenebrarios" (2) y "Francisco de Asís" (2).

## Alevines de trucha burgalesas para ríos vizcaínos

Bilbao (Cifra). — Dos mil alevines de trucha va a solicitar la Diputación provincial a un abastecedor de Pedrosa de Valdeporres (Burgos) para enviarlos a la Sociedad de Caza y Pesca de Elorrio, entidad que a su vez los destinará a la repoblación de los cursos de las aguas de su demarcación.

## Ayuntamiento de Burgos Servicio de Autobuses

**Servicio de refuerzo en la línea de la Ventilla**

Con objeto de atender a la creciente afluencia de público en esta línea y dar satisfacción a la demanda de los usuarios, a partir del próximo martes, día 27 de Diciembre, se implantará con carácter experimental un servicio de refuerzo con el siguiente horario:

**SALIDAS DE BURGOS, PARADA CENTRAL:**  
7,30 — 8,10 — 12,20 — 13,00 — 13,40 — 14,30 — 17,10 — 17,50  
18,30 — 19,10 y 19,50

**SALIDAS DE VENTILLA:**  
7,50 — 8,30 — 12,40 — 13,20 — 14,10 — 14,50 — 17,30 — 18,10  
18,50 — 19,30 y 20,10

El Servicio de Autobuses confía en que la ampliación del servicio que este refuerzo representa sirva para atender la necesidad de desplazamiento de los productores que utilizan la línea, hasta su total configuración de acuerdo con la futura demanda real. Burgos, 25 de Diciembre de 1966.

## En la primavera próxima se celebrará el Consejo Económico Sindical de las comarcas de Villarcayo, Espinosa de los Monteros y Medina de Pomar

El delegado provincial de Sindicatos presidió en dichas localidades unas reuniones de autoridades y representantes de empresarios y trabajadores

El delegado provincial de Sindicatos, don Luis Alfonso de Figueras, acompañado del vicesecretario de Ordenación Económica, visitó las delegaciones sindicales comarcales de Villarcayo, Espinosa de los Monteros, así como la ciudad de Medina de Pomar, al objeto de tomar contacto con las autoridades, personalidades y representantes de los empresarios y trabajadores de las citadas localidades e iniciar las conversaciones previas a la celebración del Consejo Económico Sindical Comarcal de las Merindades de Castilla la Vieja.

En los salones de actos de los Ayuntamientos de Villarcayo, Espinosa y Medina, el delegado sindical provincial presidió reuniones a las que asistieron las primeras autoridades locales y dirigentes sindicales de las comarcas respectivas.

A lo largo de estas reuniones se trató ampliamente de los temas que se estiman deben ser sometidos a la deliberación del Consejo Económico Sindical Comarcal, referidos estos temas a problemas tan interesantes para los pueblos de las Merindades como son los de ordenación rural, mejora ganadera, regadíos, posibilidades industriales, turismo, enseñanza, etc.

En estas conversaciones previas se puso de relieve la urgente necesidad de la celebración del Consejo Económico, para lo cual se iniciaron rápidamente los estudios de las distintas ponencias, interviniendo en la redacción de las mismas los equipos de técnicos y economistas de la Organización Sindical.

Se prevé que el pleno de dicho Consejo podrá reunirse en la primavera del año próximo.

**DE LOS CENTROS OFICIALES**

DELEGACION DE HACIENDA: LIBRAMIENTOS. — Agustín Lázaro, Alfonso Morrás, Enrique Romero, Fermín Lechosa, Julio Martínez Yuste, Manuel Gude, Marcelo Sancho, Tomás Iglesias, Antonio Hernández, Antonio Tudanca, Eliseo García, Felcísimo Arce, Félix Sierra, Fernando Minguéz Gregorio de Miguel, Habilitado de la G. C. José M.ª Marañón, Laureo Ortiz, Manuel Mateos, Mercedes Fernández, Prudencio Martínez, Teófilo Fernández, Felcísimo Arce, Ángel Juarros, Concepción Plasencia Eleuterio de la Viuda, Elías García, Frio Industrial Burgales, Gloria Carretero Ignacio Cabello, José L. Rodríguez Casado, Julián Echevarría, Lorenzo Rámila Luis Gilanes, Manuel de la Viuda, Milagros Almendres, Natalio Cuevas, Pedro Brizuela, Ramón González y Teodoro Trilleros.

**SINDICATO PROVINCIAL DE HOSTELERIA Y ACTIVIDADES TURISTICAS**  
CELEBRACION DE BAILES EN FIN DE AÑO Y REYES. Se pone en conocimiento de los industriales de Hostelería que celebren bailes en las festividades de fin de año y Reyes, que las tarifas que deben abonar a la Sociedad de Autores, serán de un 2,5 por 100 sobre los ingresos que se produzcan, en base de los precios al público del cubierto, del precio de entrada a los bailes y consumiciones no incluidas en el cubierto. Las presentes normas tendrán una vigencia inalterable de tres años, por convenio de dicha Sociedad, con el Sindicato Nacional de Hostelería y Actividades Turísticas.

## Ada Religiosa SANTORAL

**SANTOS DE HOY**  
La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo. Ss. Anastasia, mr. Eugenia, vg.

Misa de primera clase y color blanco de la Natividad y Nuestro Señor Jesucristo. En la segunda misa de la conmemoración de Santa Anastasia.

**SANTOS DE MAÑANA**  
Ss. Juan ap., evg.; Máximo, Marino, mr.; Dionisio, Zósimo, p.; Zenón, ob.

Misa de segunda clase y color rojo de San Esteban protomártir, segunda oración de la conmemoración de Navidad.

**SANTOS DEL MARTES**  
Ss. Juan ap., evg.; Máximo, ob.; Teodoro, Teodoro, Teófilo, mrs.; Nicerata, vg.

**Un regalo UTIL, PRACTICO**  
una máquina de escribir

**Olympia**  
la máquina perfecta  
Distribuidor exclusivo:  
**De la VEGA**  
Madrid, 2, BURGOS

**MARINA HISPANICA**  
Fábrica de hilos y cuerdas de nylon y polietileno para esta provincia interesaria representante introducido en ferreterías.  
Escribir a Apartado 18, Cangas (Vigo)

**LA SEÑORA**  
Doña Felicia Sancho Alonso  
Falleció el pasado día 23, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad Q. E. P. D.

Sus apenados hermanos, doña Consuelo, don Miguel (coadjutor de la parroquia de San Lorenzo), don Vicente y doña Esperanza; hermanos políticos, don Miguel Castañeda y doña María García; sobrinos, don Miguel Castañeda (beneficiado de la Santa Iglesia Catedral B. M.), demás sobrinos y primos

Las misas gregorianas y rosarios, dieron comienzo en el día de ayer, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real, las primeras a las ONCE de la mañana y los rosarios a las SIETE y MEDIA de la tarde. Otras misas gregorianas a las ocho y media, a partir de dicho día, en la capilla de las Religiosas Franciscanas de Montpellier.

La familia expresa su agradecimiento a cuantos asistieron a los actos piadosos y entiero que se celebraron en el día de ayer y a cuantos tengan a bien el asistir a dichas misas y rosarios que en sufragio del alma de la finada serán aplicados.

Vivia: San Juan, n.º 5, Burgos 25-12-1966  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**EL SEÑOR**  
DON ISAIAS MARTINEZ PEREZ  
(Teniente de Artillería)  
Falleció el pasado día 22 del corriente mes a los 49 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Sara Martínez Mariscal; hijos, Isabel, Carlos, Rosario e Isaias; padre, don Agapito; hermanos, Martina, Vicente, Consuelo, Rosario y Celestina; padres políticos, Paulino Martínez y Valentina Mariscal; hermanos políticos, Victoriano y Andrés Martínez (policia municipal), Victor Albillos, Amparo López, Andrés Gómez, José González, Esteban Ruiz y María Jesús Domingo (maestra nacional); sobrinos, primos y demás familia

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida suplican oraciones por el eterno descanso de su alma y significándole las más expresivas gracias por tan especia favor, así como a cuantos tuvieron a bien en acompañarle en los actos piadosos y entiero celebrados el pasado día 23, en esta capital.  
Burgos, 25 de Diciembre de 1966.



Muebles Elegantes, Distinguidos, con ese sello característico de los muebles de verdadera calidad

**evelio**  
muebles  
Vitoria, 58 - 60 - 62  
Teléfono 202625

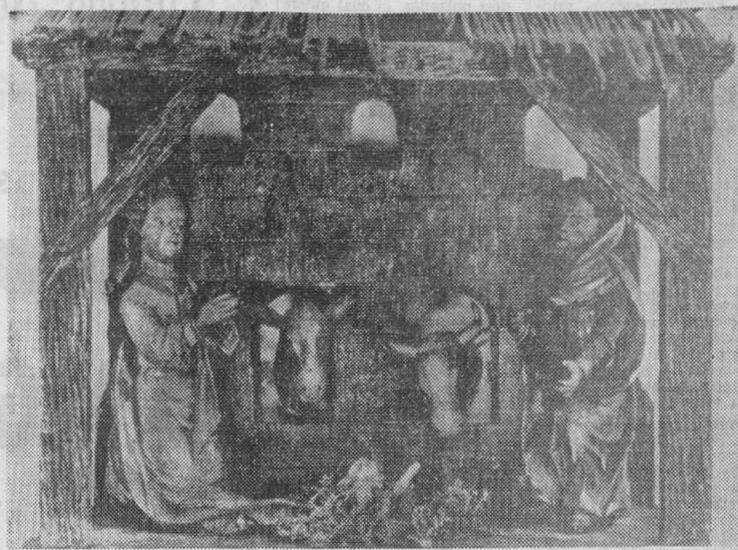
# EL BELEN

## (Evocación navideña)

Por Rodrigo RUBIO

A UN no me explico por qué suceden estas cosas, por qué, al aproximarse las fiestas de Navidad, uno se "va", se "aleja", se "traslada" a otro mundo, a otros ambientes. No me da fuerza para haber en aquel viejo mundo, en aquellas antiguas cosas que murieron.

Ahora pienso en el Nacimiento, en el Belén, como nosotros decíamos. Cuánta ingenuidad, y cuánta alegría en todos nosotros. Había llegado la Nochebuena, o estaba próximo a llegar. Teníamos que hacer el Belén. Y hacíamos el Belén de la escuela, y ayudábamos a hacer el Belén de la iglesia, y luego hacíamos el Belén de nuestra casa.



Son numerosos los Nacimientos o Belenes que han pasado a la posteridad. He aquí uno de los más antiguos del Mundo. Procede del Norte de Alemania y se calcula que sus figurillas fueron construidas en el año 1490. — (Foto FIEL)

Y es a este al que quiero referirme. Ahora han cambiado tanto las cosas, que por lo menos en la Navidad, uno tiene que esforzarse para creerse aún dentro del Mundo que, por encima de todo, necesita existir. En ese mundo de la ingenuidad, de la pureza. Hace falta todo esto; hace falta que haya ingenuos y puros, para que todo lo trascendental perdure, subsista. No podemos ser todos inteligentes, avisados, como si estuvieramos ya de vuelta de todas las cosas. Necesitamos ver a quienes aún se iluminan por lo que a nosotros nos parece ridículo o pueril.

Por eso, en las fechas de Navidad, intentamos alejarnos del mundo de todos nuestros días. Y entonces nada mejor que evocar aquello que ahora — fuera de los días trascendentes — no nos parece sino ingenuidad, algo puramente de chiquillos.

Pero yo quiero volver a revivir "esas cosas de chiquillo". Comprende que lo necesario, como lo necesita todo hombre, toda persona, esa persona — usted, el otro, yo, aquel... — que poco a poco, y sin apenas advertirlo, se ha ido endureciendo. Evoco el tiempo viejo. Y al fin me veo chiquillo. No es la primera vez que intento este ejercicio de traslación. Casi todos los años me entreno en lo mismo. Me consta que es un buen ejercicio para el espíritu; y no quiero abandonarlo totalmente.

Me gusta verme entre otros chicos, corriendo hacia la escuela, o hacia la iglesia, o hacia casa, ya con la zambomba en las manos? ¿Cómo se puede sentir tanta alegría, tanto deseo de que lleguen esas fechas navideñas? ¿Qué valor tienen las monedas que los padres o abuelos nos dan? ¿Qué significa ese dulce que esperamos de las manos de la madre? ¿Y el qué

asimismo, las castañas y nueces que nos da la abuela?

Si ese mundo siguiera existiendo, quizá ni yo mismo — que tanto y tan a gusto lo he vivido — lo valoraría de la forma que lo valoro. Pero todos sabemos que el campo se ha ido quedando sin gentes, que las costumbres han cambiado, que las ilusiones ingenuas de otro tiempo han muerto por completo. No sé si ahora harán los niños un Belén como el que nosotros hacíamos. No sé si correrán hacia la iglesia, ilusionados por ponerse a disposición del párroco. Entonces íbamos de un lado para otro como calzados con zapatos nuevos. Salíamos a los pinares próximos a coger musgo y tomillo. Regresábamos al pueblo cargados con todo eso, y también con cardos, y pedazos de vidrio para los rios del nacimiento. Y luego, a sacar las figuras de barro, los pastores, la Virgen, San José y el Niño, y el Rey Herodes, y el Portal de Belén, todo, durante el año, muy bien guardado entre serrín o viruta, en cajas de cartón, cajas que volverían a contener después, pasadas las fiestas, todo aquello que tanto estimábamos.

Había que reservar un rincón de la gran cocina manchega para instalar el Belén. Luego, toda la familia, con algunos veci-

nos, nos sentaríamos al lado de la mesa sobre la que podíamos contemplar las figurillas de barro, entre montañas de corcho, a orilla de rios de cristal o papel de plomo. Y allí cantábamos, y allí comíamos los dulces secos: las pasas, las almendras garrañadas, los higos, las nueces, el escabisimo turrón y trido días antes de la capital... Allí bebíamos el anisete, el vino viejo. Y allí hacíamos sonar las zambombas, las pandeteras, y las guitarras, y nuestras voces parecían romperse, roncadas por emociones que no advertíamos.

Pasaban de este modo las horas primeras de la noche. Por la calle se oían canciones de mozos; pero eran canciones como lanzadas también para que fuesen escuchadas por los pastores, las Virgenes, San José y los Niños de otros nacimientos, puesto que iban de casa en casa: salían de un hogar para entrar en otro, sin interrumpir la alegría, transmitiendo a la calle solitaria esa alegría.

Recuerdo, al llegar estas fechas, aquel tiempo, aquellos días de vísperas, aquel ir y venir de las mujeres con las manos manchadas de masa, aquel olor de los dulces que se hacían en el horno, y aquel hablar sosegado de padres y abuelos, y aquel brillo más vivo en

los ojos de los hermanos mayores.

Llegaba la Navidad, y la Navidad, en nuestras modestas casas de campesinos, era todo un acontecimiento, un prepararse para vivir, durante unas fechas, de forma diferente. Y nosotros, los que entonces éramos niños, qué ilusión más grande, qué alegría al recibir aquellas pocas monedas de cobre, qué forma, también, más ingenua y pura de ir a felicitar a los familiares, a las amistades.

Ahora... Si, cuando hablo de esto (muy pocas veces, esa es la verdad) algunos me dicen que soy un nostálgico, que el tiempo ido pesa sobre mí y que esto no es bueno. Me importan muy poco estas opiniones, sobre todo cuando he comprendido que, si quiera de tarde en tarde, vale la pena volver los ojos a lo que en tantas ocasiones, en este vivir de ahora, nos parece más, que ingenuo, bobalicon. No importa que nos digan nostálgicos, incluso sentimentales. Sabemos que es otra la razón que algo más fuerte, más poderoso, es lo que nos hace revalorizar las cosas que evocamos. Presentiamos que todo aquel mundo, tan hondamente humano, un día u otro sería destruido. Y ese mundo, aquella sencilla humanidad derramada por todos nuestros campos y secos campos, se ha ido diluyendo, ha desaparecido. Y esto tiene mucha más importancia de la que podría significar una Navidad con menos y diferentes canciones. A lo mejor, durante esos días, los que están lejos vuelven, y de nuevo, como en otro tiempo, mayores y jóvenes se reúnan junto al Nacimiento, al calor de la lumbre, para comer, beber y cantar alegre y emocionadamente. Pero ya no será igual. Algo se ha partido por medio, y el Dios-Niño de todas las Navidades verá, ahora, que la humanidad deshecha ya no puede conjuntarse de nuevo.

Por eso, cuando pensamos que somos parte de los que iniciaron la huida, la evocación se hace más emotiva, incluso estremecedora. No hubiéramos querido que ningún hombre abandonara su parcela de tierra, la casa donde nació; hubiéramos querido que allí siguiera laborando, comiendo y cantando al llegar noches felices. Pero el tiempo ha girado, y la vida — otra clase de vida — ha ido extendiendo su mano poderosa para atrapar a todos aquellos que ya, por otras muchas circunstancias, se iban sintiendo incómodos en su modesta pero limpia parcela...

Navidad feliz para todos, aunque muchos tengamos que recurrir al recuerdo de las cosas aparentemente pueriles e intrascendentes para advertir que aún, siquiera sea levemente, puede rozarnos la felicidad...

# ANTE EL NIÑO

Por Alfonso JUNCO  
(De la Academia Mexicana de la Lengua)

## Gruta

VIENE la Nochebuena. Nos acercamos a Belén. Acerquémonos con el alma desasida de los fangos de la tierra. No los estrépitos mundanos con que nuestra torpeza suele desnaturalizar la Navidad y sus preludios, consumando la monstruosa paradoja de festejar la buena nueva de Jesús con la mala vejez del paganismo, sino el recogimiento luminoso, la encendida ternura, la espiritual alegría que renueva en nosotros la perdida diáfana, y nos dé el sentido anunciador y divino de la fiesta.

Sólo de la pureza de María pudo Cristo nacer. Sólo la pureza es divinamente fecunda. Acerquémonos, pues, con amorosa purificación, para lograr que Cristo nazca y viva también en nuestros hermanos, en nuestra Patria, en la cabal anchura de la tierra.

¡Ah, la ambición divina de los sueños: ¿Veremos algún día esa universal Navidad, en que los himnos de los ángeles y las claridades de los cielos palpiten y fulguren sobre la totalidad del Mundo, como sobre una inmensa gruta de Belén?...

## Arrullo

Duérmete, mi Niño, duérmete, mi sol, ya no te desvelen cuidados de amor, que aunque todos duerman velaré yo.

Así cantaba la Virgen arrullando al Niño Dios...

Y el alma que la escuchaba hizo suya la canción: que en el pesebre Eucarístico a su Niño contempló, noche a noche desvelado de pena y de compasión, mientras el Mundo se duerme en un grosero sopor.

¡El alma que oyó a la Virgen se prendió de la canción, y traspasada de amores el mismo arrullo cantó:

Duérmete, mi Niño, del sagrario sol, ya no te desvelen cuidados de amor, que aunque todos duerman velaré yo!

## Posada

Hoy, como ayer, Jesús busca posada. Hoy, como ayer, se le niega. ¡No hay posada para el Niño! Estamos henchidos y apretados de pagania, de egoísmo y de maldad. Cerradas las puertas para Él. ¡No cabe! ¡No hay posada! ¡Ah, pero el Niño ha de nacer! El Niño tiene que nacer entre nosotros, como en Belén, a pesar de los moradores colmados y sin entrañas. ¡El Niño nace siempre, triunfador en su inerte sonrisa, a despecho de las puertas cerradas a piedra y lodo!

## Reyes y pastores

En tu cuna fraternizara, para adorarte, pastores y monarcas. Rey y Pastor eres Tú. Y anonadados los reyes sintieron menos que pastores ante la candida abdicación de tu majestad; y embalsados los pastores se sintieron más que reyes, palpando en su pobreza una consolación desconocida y una insondable dignidad.

Tú has sido, eres y serás hasta el día postrero de la tierra, el único, el irremplazable nudo de luz donde pueden fundirse pastores y monarcas, menesterosos y opulentos.

¡Niño de Belén! Mira nuestra zozobra y nuestro caos. ¡Venice con tu sonrisa y derrite mezclándolos a los pies de tu cuna, los corazones de los ricos petrificados por el egoísmo y de los pobres empedernidos por el odio! ¡Venice con tu sonrisa a los hombres y a los pueblos que — poseedores y desposeídos — por andar lejos de Ti lloran en el alma la simiente de la guerra!

# Cinco siglos de iconografía navideña en Alemania

## El Niño en el pesebre visto por góticos, renacentistas e impresionistas

Por Brigitte STEINFORTH

MARIA, José y el niño en el pesebre, ángeles, los pastores en el campo, los Reyes Magos y la huida a Egipto: estos motivos de la religión cristiana ocupan un vasto lugar en las obras seculares de los grandes pintores alemanes de la Edad Media y de la época del Renacimiento. Hoy forman parte del valioso patrimonio de muchos museos alemanes en libros de arte, almanques e incluso en tarjetas de Navidad.

Fuera de las ilustraciones de libros, la pintura de la Alta Edad Media consistía en las grandes frescos que adornaban las paredes de las basílicas y de las catedrales románicas. Cuando en la arquitectura ojival o gótica los muros desaparecieron detrás de las vidrieras y altos pilares, la pintura ya no disponía de las grandes superficies de antes.

A esto se debía la aparición de los cuadros y de las técnicas gráficas del silogravado y

del aguafuerte. Este arte empezó a florecer a principios del siglo XV. Los historiadores del arte llaman este estilo «escuela teutónica», para distinguirlo de las escuelas neerlandesa, italiana y otras famosas escuelas europeas de aquella época.

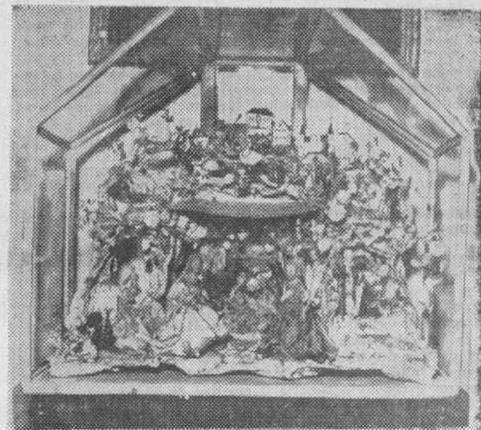
Al patrimonio artístico más valioso de la tardía Edad Media pertenecen los cuadros del maestro de Colonia Stefan Lochner (1400-1451) con sus delicadas figuras de la Virgen; las obras severas y grandiosas de Konrad Witz (1400-1447); y los aguafuertes y las pinturas de Martin Schongauer (1440-1491) con sus idílicas representaciones de la Sagrada Familia, para no citar sino unos pocos.

Como pintor alemán más grande de las postrimerias del siglo XV y de los albores del siglo XVI es considerado Albrecht Dürero (1471-1528) para muchos el pintor alemán más insigne de todos los tiempos. Aparte de numerosos cuadros y retablos dejó una obra gráfica voluminosa, entre ella las series de xilografías de «La Pasión», «La vida de María» y «El apocalipsis». La maestría de los grabados en cobre de Dürero no ha sido alcanzada hasta nuestros días. Nos limitamos a citar por lo menos las hojas más famosas de contenido filosófico como «Melancolía», «El caballero, la muerte y el diablo» y «Jerónimo en su morada».

Entre los contemporáneos más famosos de Dürero cuenta Mathias Grünewald (1475-1529) cuya obra más conocida, el «Altar de Isenheim» se puede admirar en el Museo Unterlinden de Colmar (Francia). Un encanto particular tienen las pinturas de carácter legendario de Albrecht Altdorfer (1480-1538), como por ejemplo sus cuadros «Nacimiento de Cristo» y «Descanso en la huida». En los museos alemanes se encuentran casi 120 cuadros del muy productivo Lucas Cranach (1472-1553). Muchos de estos cuadros están en Berlín-Oeste, así como el retablo «Descanso en la huida», en el que José y María con el niño aparecen en medio de un paisaje romántico alemán. También llegaron a nuestro siglo obras valiosas de un discípulo de Alberto Dürero, Hans Baldung Grien (1484-1545).

Con medios enteramente distintos, pero con idéntica intensidad y dedicación como las de los maestros antiguos, han sido representados temas cristianos por artistas alemanes de nuestros tiempos. A ellos pertenecen sobre todo los pintores y escultores del expresionismo alemán, tales como Christian Rohlf (1849-1938), Emil Nolde (1867-1956) y Ernest Barlach (1870-1938), cuyas obras fueron calificadas por los nacional-socialistas de «degeneradas», prohibiéndose su exposición, y que hoy son estimadas en todo el Mundo como exponentes sobresalientes del arte alemán moderno.

Hemos de bendecir una y mil veces estas jornadas inefables, como no puede haber otras en el ciclo de los doce meses, que nos llenan de prodigioso ímpetu creador, de noos pensamientos y de legítimas ambiciones... Jornadas que florecen la más bella y generosa de la primavera, la del corazón.



El Belén de Friburgo, una muestra del arte de la iconografía navideña alemana. — (Foto FIEL)

# AZCOAGA

## PAPELES PINTADOS

de

# IMPORTACION

BURGOS. — San Juan, 1. — Teléfono 203791.

VITORIA. — Canciller Ayala, 4. — Teléfono 3104-593

PAMPLONA. — Arrieta, 25. — Teléfono 211987.

MONDRAGON. — Zarugalde 10. — Teléfono 791259.

Talleres Gráficos "Diario de Burgos" Ediciones FOLLETOS Y REVISTAS Impresos EN OFFSET Y TIPOGRAFIA

TALLERES GRAFICOS

Viaja 13 Apartado de Teléfono 3822 PROYECTOS PRESUPUESTOS

# REFLEXIONES ANTE LA NAVIDAD CRISTIANA

Por Luis de la MANCHA

N es la primavera natural la época del año que anhelandos con más fuerza. Pese a todo el lirismo que la envuelve y simboliza, la primavera no se desea más que como una salida de la fría estación invernal. La primavera es un recurso, una manera de huir del tiempo desahucado, un buscar los días de bonanza. Es decir, que acariciamos su llegada meramente como causa climatológica.

Es la Navidad, entre lluvias, hielos o nieves, el acaecer del calendario que salu-

damos, por sí solo, más alborozadamente. Porque es, nada menos, una vida nueva que empieza, después de haberse consumido otra. De Diciembre a Enero existe muy poca diferencia de temperatura. Pero entre ambos meses, qué enorme distancia de ilusiones y de ensueños, tan capaces de infundirnos realmente una poderosa inyección de vivificadora savia. Frente al año que inicia su marcha y que anticipamos al 25 de Diciembre, gritamos jubilosamente el "sursum corda" a todos los vientos. Creemos que cada año mo-

rimos un poco. Nuestra existencia languidece en el decurso de los meses y llega un instante en que nos sentimos caducados, faltos de energías y esperanza.

Mas, como la fe jamás se nos agota, la Navidad del Señor marca nuestro resurgir. Nacemos con el Niño Dios y con su inexpressible ayuda damos remate a un lastre anual, para adentrarnos, Pascua adelante, en el nuevo año gozosamente rejuvenecidos. Es como si hubiéramos vuelto a la vida, dejando un camino maltrecho,

sobre cuyos zarzales fuimos desgajando las horas incabables y monótonas. En los recordos pedregosos de la singladura de cada año que dejaron jirones de nuestro vigor, cuando no del alma, como los reptiles van perdiendo entre los riscos las viejas escamas que les cubren.

Las fiestas navideñas nos traen, con una nacida vida, una nacida ilusión. "Año nuevo, vida nueva", decimos. Y con ella estrenamos el verde vestido de la esperanza y enfilamos el año que comienza con unos bríos inven-

## SOLO ACCIONANDO EL INTERRUPTOR puede Ud. encender o apagar SU CALEFACCION

—coplando a la caldera de su calefacción.

EL QUEMADOR AUTOMÁTICO o semi-automático de Gas-oil ó Petróleo

CREMOLEO único en Europa

con él conseguirá además: TEMPERATURA GRADUABLE LIMPIEZA Y COMODIDAD NO TOXICO NO INFLAMABLE

SE INSTALA EN 1/4 HORA

CREMOLEO presenta sus nuevos modelos de quemadores automáticos y semi-automáticos, con una potencia en calorías por hora desde 5.000 hasta una máxima de 118.000.

EL QUEMADOR DE MAYOR RENDIMIENTO Solicite información a: BURGOS: Ruera. — Vitoria, 19. Telf. 201270. ARANDA DE DUERO. — Comercial Pacrimar, Arias de Miranda, 22. Telf. 580.



# Fervorosa conmemoración de la Nochebuena en Burgos

## El arzobispo, Dr. García de Sierra, bendijo la mesa en el Asilo de Hermanitas Prisión provincial y «Hostal Landa»

La Nochebuena en Burgos ha alcanzado este año caracteres de singular animación y una vez más se han puesto de manifiesto los profundos sentimientos de religiosidad y de fervor burgalés que el pueblo burgalés celebra tan señalada fiesta que sirve de pórtico a la conmemoración de la Natividad del Señor.

Desde primera hora de la mañana se advirtió una extraordinaria animación en mercados y establecimientos que se vieron inundados por las amas de casa y tanto la estación del ferrocarril como la de autobuses han registrado un considerable movimiento de viajeros.

A mediados del centro de la ciudad aparecía rebosante de público y no cesaban de expandir villancicos el carillón del edificio de la Caja de Ahorros Municipal y las columnas musicales del «salón» de Marcelina Santa María, así como diversos amplificadores instalados en diversos establecimientos comerciales.

ridades, transmitiéndoles análogos sentimientos.

No sólo en muchas oficinas y dependencias públicas y privadas sino en bastantes empresas y centros de trabajo se dio fiesta a su personal, a partir del mediodía, lo que contribuyó a animar en grado sumo el ambiente de la población y los establecimientos de hostelería, bares y similares, que lucían profusión de salutations y alegorías navideñas. Esta animación se acentuó a primeras horas de la noche con las múltiples iluminaciones que exornaban calles, plazas, paseos y comercios.

Según costumbre, el arzobispo de la diócesis, acompañado de su vicario general, canceller secretario de Cámara y secretario particular se trasladó, a primera hora de la noche, al Asilo de Ancianos Desamparados donde la comunidad y desvalidos hicieron objeto de una fervorosa acogida al doctor García de Sierra que bendijo la mesa a los ancianos y religiosos.

Análoga visita hizo el arzobispo a la Prisión provincial cuya plantilla del Cuerpo de Prisioneros y población reclusa también testimoniaron sus sentimientos de filial cariño y gratitud al Prelado que impetró para todos las bendiciones del Niño Jesús y bendijo la mesa. Finalmente, don Segundo García de Sierra se trasladó al «Landa Palace» cuyos propietarios reunieron, un año más, a un numeroso grupo de necesitados, obsequiándoles con una cena extraordinaria. El arzobispo también les dirigió su paternal palabra y bendijo la mesa.

Fiestas similares de caridad tuvieron lugar en los establecimientos municipal y provincial de la Beneficencia. Las respectivas Corporaciones se personaron en ellos y compartieron momentos de inefable emoción juntamente con las comunidades de religiosas que atien-

den a los asilos y hospitalizados.

El capitán general de la región, teniente general Pérez-Soba, visitó por la noche diversos cuarteles y presenció la distribución de comidas extraordinarias a la tropa, felicitando las Pascuas a jefes, oficiales, suboficiales, clases de tropa y soldados en general. Su visita se extendió al Hospital militar y en el cuartel «General Yagüe» tuvo ocasión de acompañar en la celebración de la Nochebuena a las unidades militares que allí se reúnen, Agrupaciones de Sanidad e Intendencia número 6 y Regimiento de Caballería Blindada España número 11.

Asimismo destacaron las fiestas de la Nochebuena en la Cocina de Cáritas, Prisión central, Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes, sanatorio de Fuente Bermeja, Residencia sanitaria y demás centros hospitalarios. Algunos industriales reunieron en sus establecimientos a grupos de indigentes.

Cáritas ha coordinado la distribución de aguinaldos. Con cargo a la «Campaña de Invierno» ha repartido 1.200 espléndidas bolsas y otras 200 incluídas por Cáritas, a familias necesitadas y pobres que viven en la capital, aparte otros 500 aguinaldos a personas muy necesitadas en la provincia. A este respecto cabe señalar este año el simpático gesto de niñas y niños que cursan sus estudios en los colegios y que han aportado géneros y ropas para nutrir esos aguinaldos. Las ropas serán distribuidas a niños pobres que residen en distintas localidades de la provincia.

A hora temprana la población se retiró a sus hogares para pasar la Nochebuena en familia y a media noche se celebraron en todos los templos las tradicionales misas del Gallo, viéndose grandemente concurridas

## HOTEL VALENTIN

(De nueva construcción)

### AGUILAR DE CAMPOO

Celebración de gran fiesta de Fin de Año con cena familiar y baile, en sus nuevos comedores, amenizada por una magnífica orquesta.

Reserve su mesa con antelación para este gran fin de año. Antes del día 28.

LA DIRECCION

## EL SUBDELEGADO DE SELECCIONES

del «Reader's Digest», con un extenso surtido de música clásica o selecta, tocadiscos y libros de todas las materias, desea a sus clientes y público en general

### FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

Calle Romanceros, 20, 1.º izquierda. — Teléfono 205840-873 — BURGOS —

## El mercado de las fiestas de Nochebuena

### Las amas de casa compran menos aves pero pagan precios fabulosos por pescados y mariscos

El viejo mercado de abastos de la zona Norte, cuyos días están contados —hasta tanto no entre en pleno funcionamiento el nuevo levantado en los solares del antiguo Parque de Artillería— se vio durante la mañana de ayer rebosante de público, en la tradicional jornada mercantil que antecede a la fiesta de Navidad.

La animación fue enorme, realizándose muchísimas ventas, si bien hay que registrar que las amas de casa mostraron sus preferencias por la compra de pescados y mariscos, aún a trueque de pagar precios de auténtica fábula, mientras el averío no era tan solicitado.

En nuestro habitual recorrido por el mercado anotamos los siguientes precios:

**AVES, CAZA Y ANIMALES CASEROS**  
Pavos, de 7 a 8 kilos de peso en vivo, de 700 a 800 pesetas; otros inferiores, de 450 a 600; a peso se vendieron de 90 a 100 pesetas kilo en vivo; capones, de 400 a 550 pesetas pare-

ja y a peso de 80 a 90 pesetas kilo en vivo; pollos camperos, de 350 a 450 pesetas pareja y a peso, de 60 a 80 pesetas kilo en vivo; pollos de granja, de 40 a 45 rasetas kilo en vivo; gallinas, a 30; liebres, de 120 a 140 pesetas pieza; perdices, de 90 a 100; sordas, a 90; pichones, de 60 a 70 pesetas pareja; conejos caseros, de 80 a 150 pesetas unidad, según tamaños; ídem camperos, de 80 a 100; corderos lechazos, de 65 a 66 pesetas kilo en vivo, aunque algunos muy buenos llegaron a pagarse hasta 74 pesetas; corderos serranos, de 60 a 62.

**CARNES.** — En el puesto regulador municipal regían los siguientes precios: Porcino, a 110 pesetas el kilo de primera, sin hueso, a 105 las chuletas, a 80 la de segunda, a 67 las costillas, a 46 la panceta, a 33 la cabecera, a 28 la manteca, a 21 la cabecera y a 20 el tocino. El lanar mayor, a 75 pesetas el kilo de chuletas, a 64 la pierna, a 58 la paletilla y a 47 las costillas. El cordero macaco, a 102 pesetas el kilo de chuletas, a 81 la pierna, a 76 la paletilla y a 58 las costillas. En el resto de puestos instalados en el mercado, regían los siguientes precios medios: Lanar mayor, a 68 pesetas el kilo de chuletas, a 64 la falda y cuello. El cordero macaco, a 100 pesetas el kilo de chuletas, a 80 la pierna, a 75 la paletilla y a 60 la falda y cuello. El cordero lechazo, a 120 pesetas el kilo de trasero, de 110 a 116 el delantero, a 70 la asadurilla y a 25 pesetas unidad las cabecillas. El vacuno mayor fresco, a 120 pesetas el kilo de primera y a 80 el de segunda. El vacuno congelado, a 79 pesetas el kilo de primera a 56 el de segunda y a 28 el de tercera. Ternera blanca, a 170 pesetas el kilo de carne extra, a 160 el de primera, a 90 el de segunda y a 60 el de tercera. El porcino a 120 pesetas el kilo de magro, a 110 las chuletas, a 56 las costillas; a 100 el picadillo; de 45 a 60 las salchichas según clases; a 25 el tocino; a 110 pesetas el kilo de rostrizo. El jamón serrano se vendía a 300 pesetas kilo; el de York, a 180; el lomo embuchado, a 300; el chorizo casero, a 180; el coriente, de 80 a 170, según calidades y el tocino

adobado de panceta, a 80. **PESCADOS.** — Angulas blancas, de 450 a 500 pesetas kilo; ídem de Aguinaga, de 600 a 680; langostas, a 575; langostinos, de 400 a 550; carabineros, de 110 a 120; cigalas, de 170 a 275, según tamaños; gambas, de 150 a 380, según tamaños; ídem cocidas, de 160 a 220; ostras, a 120 pesetas la docena; centollos, a 180 pesetas kilo; nécoras, de 140 a 210; percebes, a 220; almejas, de 70 a 220; mero, a 170; lubina, a 110; camarones, de 250 a 360; merluza, a 160; merluza congelada, a 35; mediana, a 120; pescadilla, de 80 a 95; chirulas, de 20 a 25; caracillos, a 24; besugo, de 40 a 80; congrio, de 50 a 70; abadejo, a 24; gallos, de 70 a 80; lenguadinas, a 42; calamar, de 48 a 58; abadejo, a 48; jibias, a 30; lenguado, a 140; congrio, de 14 a 18.

**HORTALIZAS.** — Alubias verdes, de 30 a 32 pesetas kilo; guisantes, de 33 a 35; coliflor, de 14 a 16; repollo, de 4 a 5; berza, de 5 a 6; lombarda, de 8 a 10; cardo, de 12 a 14; acelgas, de 8 a 10; patatas coloradas, a 6; ídem blancas, a 4,50; tomates, a 8 y 14; lechugas, de 4 a 8 pesetas unidad, según tamaños; escarolas, de 6 a 10; cebollas, de 5 a 6; ídem chalcotas, a 40; puerros, de 3,50 a 5 pesetas manada; zanahorias, de 6 a 8; pimientos calahorranos, a 150; ajos, a 70 pesetas ristra de 30 cabezas.

**FRUTAS.** — Naranjas Navel, de 4,50 a 6 pesetas kilo; mandarinas, de 6 a 12; susumas, de 8 a 12; clementinas, de 8 a 14; limones, de 14 a 16; manzanas Diputación, a 15; ídem reinetas, de 14 a 16; peras de cocer, de 18 a 20; ídem de cuchillo, de 16 a 18; plátanos, a 20; granadas, de 10 a 12; uvas de Murcia, de 16 a 18; pasas de Málaga, a 40; ciruelas pasas, a 45; nueces, a 36; castañas, a 8; higos secos, a 14; cacahuetes, a 35 y piña tropical, a 60.

**OTROS ARTICULOS.** — Los huevos se vendieron de 32 a 35 pesetas docena los gordos y de 28 a 30 los de inferior tamaño. El queso añejo, a 100 pesetas kilo; el mantecoso, de 80 a 90 y el fresco, de 50 a 55

Por un tráfico más seguro, más fluido, más cordial... circule por la

## Reparto de aguinaldos



Un momento de la distribución de aguinaldos efectuada en la «Peña Cidiana». — (Foto FEDE).

# HELMA, S. A.

## EMPRESA CONSTRUCTORA

desea felices Fiestas  
y un próspero Año Nuevo  
a clientes, amigos  
y burgaleses todos

★ ★ ★

San Pablo, 23

BURGOS

Teléfonos: 206849 y 200161

# MISCELANEA NAVIDEÑA

Por Manuel AYALA  
(Canónigo penitenciario)

**E**n estos momentos de la conmemoración de la Natividad del Salvador, todos anhelan conocer la Historia referente al Divino Niño. Intentarán salir del paso con la lectura de los Santos Evangelios; mas no se sabe por dónde comenzar, el desaliento cunde ante tantos nombres que se desconocen, ante tantos datos de Geografía e Historia, de Política o de ignoradas costumbres.

Todo el que desee entrar bien preparado en la biografía mesiánica, en particular si es simplemente un sencillo fiel cristiano, o como se dice en lenguaje popular "un hombre de la calle", querrá conocer la Historia Bíblica, pero asentada en su geografía concreta, en el marco circundante, en el cuadro de la vida humana, tal como los textos bíblicos la suponen conocida de sus inmediatos lectores.

Estas mal peregrinadas líneas, por su mismo objeto un poco inconexas, dirigidas a dar una idea de cómo se vivía en Palestina; Belén Nazareth, (mas en esta que en aquella) en tiempo del Mesías, no son ni un tema de Historia, ni un asunto de Arqueología, aunque tome de ambas los elementos de estudio. Serán breves referencias de Geografía, Historia, Agricultura, Comunicaciones, Comercio, Lengua y Cultura, y otros rormenores de la vida cotidiana, que muy exactamente pueden ser calificadas con el modesto título de Miscelánea.

## 1.- Geografía

**E**l punto central de esta gran Historia es el reducido país de Palestina, la Tierra Santa, que aunque pequeño en su superficie ha jugado un interesante papel en la Historia de la Humanidad. Puede compararse a un sencillo escenario en medio de un gigantesco anfiteatro que abarca todo el Mundo.

Esta comarca situada al Oeste de Asia (para nosotros al fondo del Mediterráneo) tiene a su Norte como frontera con el Líbano, las estribaciones del Monte Hermón; al Sur la costa pedregosa del Negueb, caracterizada por el oasis llamado Beer-Seba, tocando a Idumea; al Este, las regiones de Transjordania, Amonitide y Decápolis, con la ciudad de Bosra en contacto con los Navatos, y al Poniente la gran zona costera, bañada por el Mediterráneo, integrada por las regiones de Galilea, Samaria y Judea.

Más para el fácil conocimiento de la nación interesa tener en cuenta que en la superficie terrestre aparece una gran cicatriz, algo así como una profunda herida causada por un enorme alud: es la gran depresión del Valle Jordán; el lago de Genesareth (Kinneret), el Mar Muerto y la fca del Araba que desecada actualmente continúa en dirección Sur hacia el golfo de Agaba, constituyendo el alveo fundamental del río patrio el Jordán. Desde sus manantiales, en las faldas del imponente Hermón, de cumbres nevadas, sus aguas llegan, unos kilómetros más adelante, a la pequeña laguna de Hule, a 2 m. sobre el nivel del Mediterráneo, para descender, en una distancia de 20 km, hasta el Mar de Galilea, a 214 m. de profundidad.

Aproximadamente hay 100 km. en línea recta, desde el lugar donde el Jordán abandona el Mar de Galilea hasta el punto en que afluye al mar Muerto. Sin embargo la corriente es tan tortuosa que necesita un recorrido de unos 300 km. siendo su pendiente media de 60 centim. por km. lográndose un descenso a 392 m. bajo el nivel del Mediterráneo, el punto más bajo que se conoce en la superficie terrestre.

Damos preferencia a la hidrografía porque siendo este río la característica más destacada entre los elementos geográficos, nos brinda punto de referencia para orientarnos mejor que la orografía. Precisamente a sus flancos, en especial al derecho, se desarrollaron las más asiduas actividades del Salvador.

Al Este de la llanura costera se destaca una cadena de montañas que desciende desde Siria, a todo lo largo de la Palestina, hasta la Península de Sianí, constituyendo lo que hoy se llama "tierras altas centrales" de la Palestina. En su parte Norte, una prolongada meseta, se encuentra Galilea, que según el relato bíblico era región de abundantes jardines. Aquí en la pequeña ciudad de Nazareth, vivió Jesús los floridos años de su infancia, y en esa región, en ciudades como Cafarnaum, predicó más tarde el Evangelio del Reino de los cielos, y allí realizó milagros tales, como la conversión del agua en vino, en las Bodas de Caná. Y si nos remontamos un poquito en esta zona tocamos a Genesareth, recordando que en las orillas del pintoresco lago Jesús calmó la tempestad, y que en esta zona predicó el Sermón de la Montaña y que también aquí se apareció por última vez a los apóstoles antes de la Ascensión.

Samaría comienza en la aldea de Djennin, situada en una gran depresión y termina en tierras de Acrabatenes, extendiéndose desde Sicheim hasta Jericó. Su frontera meridional queda, pues, señalada con una línea que pudiera trazarse desde Jaffa a Bethel y de aquí al Jordán. Antes de la cautividad de Salmansar constituía en medio de Palestina una nación independiente, compuesta de extranjeros y de los pocos judíos que permanecieron aquí, cuando la distancia de las diez tribus israelitas.

Las rivalidades entre ambos pueblos judío y samaritano, en el orden religioso, social y político culminaron, con la edificación del templo de Garizim en tiempo de Manases, y acres y persistentes vanían durante hasta el tiempo de Jesús.

No son frecuentes las actividades de Jesús aquí, parece zona sólo de paso. En ella habló a la samaritana junto al pozo.

Cierto es que inicialmente no fuera el Mesías enviado para los samaritanos, mas por su temperamental docilidad y por la idea mesiánica menos egoísta que la de los judíos, dos días fueron bastantes para que el Divino Maestro se ganara la cordial adhesión del pueblo samaritano.

Menos completa es la ideología mesiánica, la noción de salvación era más pura, más noble. No achacaban a este suceso terrenales esperanzas, como el fin de la dominación extranjera y la restauración del Reino de Israel. Así mientras que en Judea, Jesús, sintiendo que contra su voluntad le proclamaban rey, calló su calidad de Mesías, en Samaria, al contrario. El la pública solemnemente, y se declaró paladinamente como Cristo y Salvador del Mundo, título este último que no es tan familiar para designar a Jesús que sólo se encuentra en esta ocasión del Evangelio y en boca de la samaritana.

La parte más baja de la meseta en la zona costera corresponde a Judea, de unos 80 km. de ancho, región seca, cuyo relieve de colinas viene a convertirse en montañoso. En ella está a 1.190 m. sobre el nivel del Mar Muerto y a 22 km. hacia el Oeste de su costa, la simpática Belén, donde nació el Salvador.

Y en esta región se desarrollaron los principales actos del grandioso drama de nuestra Redención.

En el flanco meridional del río, más allá de los acantilados rocosos que constituyen el límite por el levante del Valle del Jordán, existe una desnuda faja de comarcas montañosas, el territorio más oriental de Tierra Santa. La parte Norte es rica en

obligaron a los judíos a adoptar tal fórmula de gobierno.

El cometido de tal institución era: Interpretar la Ley, juzgar las causas mayores, y ejercer sobre la administración pública una cuidadosa vigilancia. En una palabra, él constituía el parlamento, el alto tribunal de justicia y la escuela superior de Judea. Sus 72 miembros representaban las tres clases de la Nación: clero, escribas, doctores e intérpretes de la Ley y los ancianos, seleccionados entre los jefes de tribus y familias.

En plena dominación romana, y después que los reyes de la estirpe herodiana fueron privados de su corona de dudoso, debida a merced de los emperadores de Roma, desapareció la sombra de independencia que aún quedaba a Judea, la que fue anexada a Siria. El representante del poder romano, que generalmente residía en Cesárea, gobernaba desde lejos, contentándose con hacer efectivos los impuestos y mantener sumisos los espíritus discolos. En las solemnidades de la Pascua solamente se desplazaba a Jerusalén con un destacamento de tropas, ocupando la Torre Antonia y desde esta se ponía en condiciones de dominar cualquier movimiento sedicioso.

El resto del año la Ciudad Santa quedaba bajo la autoridad inmediata de sus magistrados nacionales que prácticamente sustentaban todas las causas, aún las mayores, a excepción de las de pena de muerte.

Tal era el gobierno de Judea al tiempo de Jesús, en el que encontró encarnizados adversarios, que le persiguieron sin descanso hasta lograr hacerle morir.

**3.- Agricultura y ganadería**

Al cesar el período de lluvias, a principios de Abril, el trigo y la cebada crecían rápidamente, pues los cereales se recolectaban en las zonas montañosas a mediados de Mayo; así que a fines de la primavera los campos se vestían del claro verdez que espléndida campiña cerealista. Al mismo tiempo que germinaban los cereales surgía lozana riqueza de flores espontáneas. Entre ellas la primera en florecer era la planta del azafrán, seguida del exuberante lino, el ciclamen y la gran variedad de anémonas "escarlatas", conocidas en la Biblia con el nombre "lirios del valle", y de los narcisos blancos llamados "rosas de Saron" en el Cantar de los Cantares.

Coincidiendo con esta floración aparece la higuera, típico producto judío, presentando los brotes precoces con su carnosa follaje; la granada luce sus

buenos pastos y goza de celebridad por sus "toros de Basam". Más al Sur tenía bosques, huertas y granjas de exquisitos productos, y cuya finura dio origen a la expresión popular de "bál. samo de Galaad".

En esta zona es bautizado Jesús cerca de Betabara, y en el mismo Betabara nombra sus primeros discípulos: Andrés, Felipe, y Natanael.

**2. Política y gobierno**

EN la ruina total de las instituciones judías, iniciada en la cautividad de Babilonia, un sólo organismo subsistió conservando una relativa autoridad. Tal fue el Sanhedrin, consejo Nacional instituido según unos por Moisés según otros establecido parentalmente después de la cautividad. El ascendiente que durante el exilio adquirieron sobre el pueblo profetas y doctores, la ausencia del sacerdocio y del culto, la mengua y declinamiento de la estirpe regia al retorno de Babilonia, las dificultades de una restauración política y religiosa

obligaron a los judíos a adoptar tal fórmula de gobierno.

El cometido de tal institución era: Interpretar la Ley, juzgar las causas mayores, y ejercer sobre la administración pública una cuidadosa vigilancia. En una palabra, él constituía el parlamento, el alto tribunal de justicia y la escuela superior de Judea. Sus 72 miembros representaban las tres clases de la Nación: clero, escribas, doctores e intérpretes de la Ley y los ancianos, seleccionados entre los jefes de tribus y familias.

En plena dominación romana, y después que los reyes de la estirpe herodiana fueron privados de su corona de dudoso, debida a merced de los emperadores de Roma, desapareció la sombra de independencia que aún quedaba a Judea, la que fue anexada a Siria. El representante del poder romano, que generalmente residía en Cesárea, gobernaba desde lejos, contentándose con hacer efectivos los impuestos y mantener sumisos los espíritus discolos. En las solemnidades de la Pascua solamente se desplazaba a Jerusalén con un destacamento de tropas, ocupando la Torre Antonia y desde esta se ponía en condiciones de dominar cualquier movimiento sedicioso.

El resto del año la Ciudad Santa quedaba bajo la autoridad inmediata de sus magistrados nacionales que prácticamente sustentaban todas las causas, aún las mayores, a excepción de las de pena de muerte.

Tal era el gobierno de Judea al tiempo de Jesús, en el que encontró encarnizados adversarios, que le persiguieron sin descanso hasta lograr hacerle morir.

**3.- Agricultura y ganadería**

Al cesar el período de lluvias, a principios de Abril, el trigo y la cebada crecían rápidamente, pues los cereales se recolectaban en las zonas montañosas a mediados de Mayo; así que a fines de la primavera los campos se vestían del claro verdez que espléndida campiña cerealista. Al mismo tiempo que germinaban los cereales surgía lozana riqueza de flores espontáneas. Entre ellas la primera en florecer era la planta del azafrán, seguida del exuberante lino, el ciclamen y la gran variedad de anémonas "escarlatas", conocidas en la Biblia con el nombre "lirios del valle", y de los narcisos blancos llamados "rosas de Saron" en el Cantar de los Cantares.

Coincidiendo con esta floración aparece la higuera, típico producto judío, presentando los brotes precoces con su carnosa follaje; la granada luce sus

buenos pastos y goza de celebridad por sus "toros de Basam". Más al Sur tenía bosques, huertas y granjas de exquisitos productos, y cuya finura dio origen a la expresión popular de "bál. samo de Galaad".

En esta zona es bautizado Jesús cerca de Betabara, y en el mismo Betabara nombra sus primeros discípulos: Andrés, Felipe, y Natanael.

**2. Política y gobierno**

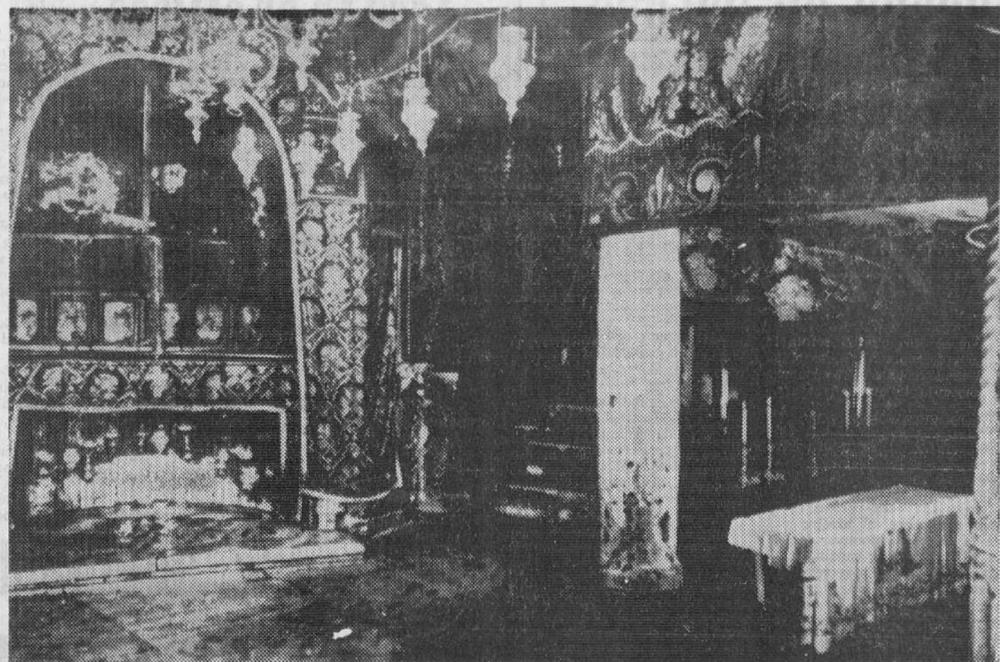
EN la ruina total de las instituciones judías, iniciada en la cautividad de Babilonia, un sólo organismo subsistió conservando una relativa autoridad. Tal fue el Sanhedrin, consejo Nacional instituido según unos por Moisés según otros establecido parentalmente después de la cautividad. El ascendiente que durante el exilio adquirieron sobre el pueblo profetas y doctores, la ausencia del sacerdocio y del culto, la mengua y declinamiento de la estirpe regia al retorno de Babilonia, las dificultades de una restauración política y religiosa

obligaron a los judíos a adoptar tal fórmula de gobierno.

El cometido de tal institución era: Interpretar la Ley, juzgar las causas mayores, y ejercer sobre la administración pública una cuidadosa vigilancia. En una palabra, él constituía el parlamento, el alto tribunal de justicia y la escuela superior de Judea. Sus 72 miembros representaban las tres clases de la Nación: clero, escribas, doctores e intérpretes de la Ley y los ancianos, seleccionados entre los jefes de tribus y familias.

En plena dominación romana, y después que los reyes de la estirpe herodiana fueron privados de su corona de dudoso, debida a merced de los emperadores de Roma, desapareció la sombra de independencia que aún quedaba a Judea, la que fue anexada a Siria. El representante del poder romano, que generalmente residía en Cesárea, gobernaba desde lejos, contentándose con hacer efectivos los impuestos y mantener sumisos los espíritus discolos. En las solemnidades de la Pascua solamente se desplazaba a Jerusalén con un destacamento de tropas, ocupando la Torre Antonia y desde esta se ponía en condiciones de dominar cualquier movimiento sedicioso.

El resto del año la Ciudad Santa quedaba bajo la autoridad inmediata de sus magistrados nacionales que prácticamente sustentaban todas las causas, aún las mayores, a excepción de las de pena de muerte.



Interior de la gruta de la Natividad en Belén. — (Foto CIFRA)

## 4.- Habitación

**E**n general tenía una sóla cámara o espacio, construido de cuatro paredes de piedra caliza, con una pequeña ventana, acaso. Estaba cubierta con un techo plano, sostenido con maderos, a modo de vigas recubiertas, primeramente con una capa de ramaje, después con pajas y hierba, siendo la última cobertura de unos 20 centímetros de barro apisonado con un rodillo de piedra. Estos antiguos rodillos constituyen interesantes hallazgos para la arqueología de nuestros tiempos. El lugar reservado a vivienda familiar era una plataforma instalada en el fondo del local, un poquito elevada, a la que se subía por un escalón de piedra muy estrecho. En los lugares más pobres se extendía una estera sobre el suelo, y en ella se tomaba la comida de la tarde. Llegada la noche se colocaban otras esterillas de junco, praxima entre sí, de forma que las mantas de abrigo pudiesen ser compartidas durante el sueño nocturno.

El área que se destinaba para los animales quedaba al nivel de la calle.

maderas, perfumes y objetos de lujo, a cambio de su aceite, vino, miel y otros productos típicos del país.

Después de la época de Salomón las actividades comerciales, excepto con Fenicia, disminuyeron, pero al terminar el cautiverio volvieron a florecer. La ausencia de guerras locales durante el dominio de los selucidas y romanos estimuló notablemente el tráfico. Después que Roma conquistó Palestina, la industria dio un gran avance en algunas regiones de Italia; los objetos manufacturados se cambiaban por grano y otros productos alimenticios, cosechados en Palestina, de las cuales Roma parece que siempre anduvo necesitada.

Aún hoy aparecen en Tierra Santa restos de herramientas, utensilios, herraduras, debidos a la industria de artesanos establecidos en Campania, al Sur de Roma, entre los que destaca el fabricante romano, Fortes, que parece haber inundado aquel país con sus lámparas de aceite, moldeadas en terracota.

En los tiempos de Jesús debía haber en Jerusalén y en otras ciudades tiendas semejantes a las de hoy, que se abrían a los costados de las callejuelas. A pesar de todo, el múltiple co-

operaciones fundamentales en el ambiente de los negocios bancarios se encontraban ya hace dos mil años en el comercio israelita.

## 7.- Actividades marítimas

**A** lo que desde luego nunca fueron aficionados los judíos era a las actividades e Industrias marítimas, por una sencilla razón. La costa palestinese, azotada por los vientos africanos ha sido siempre muy brava, la mar nunca fue judía. El tráfico marítimo quedaba, pues, en manos de griegos y sirios.

## 8.- Lengua

**Q**ue lengua hablaría Jesús? En Nazareth como en todos los lugares de Tierra Santa, en tiempos de Jesús había pluralidad de lenguajes, y cada persona había de ser un poco poliglota. Hasta la cautividad de Babilonia la lengua corriente había sido el hebreo, David y Salomón, Athalia y Jezabel habían hablado el hebreo; pero después del exilio se fue operando un lento declinar del idioma nacional, suplantado en el uso popular por otro también semítico, llamado arameo, lengua que según el Génesis 31.47, la había empleado Laban en Jaran ya en los tiempos primitivos. Aunque lo que se hablaba en los hogares y en los mercados era el arameo, los judíos comprendían también el hebreo: ya que seguía siendo la lengua sagrada y de los sabios resultando por lo tanto el arameo la lengua que utilizó Jesús corrientemente para dirigirse a sus coetáneos.

El hebreo y el arameo no eran las únicas lenguas que se hablaban en Palestina, hace dos mil años. La dominación romana influyó también en la pluralidad lingüística, pues fue causa de que se introdujese, aunque en menor grado, el latín; mientras que en las grandes rutas comerciales que cruzaban, de extremo, la Tierra Santa, se hablaban otros numerosos dialectos. La conversación de calles y mercados era generalmente mantenida en griego; pero no era este el griego clásico de la Edad de Oro de Atenas, sino el de la "Koine" o griego común que había llegado a ser la lengua comercial en todo el Imperio griego desde los tiempos del Gran Alejandro.

Basta para nuestra tesis saber por el proceso del Salvador que Poncio Pilato hizo escribir sobre la Cruz el título "Ray de los judíos" en tres idiomas: hebreo y latino, que la mayoría de los judíos sabían leer y escribir; pues en tiempo de Jesús, tanto el hebreo como el griego se escribían con el mismo sistema gráfico.

**9 Artes**

**E**n tiempos de Jesús el Arte no estaba ausente de Jerusalén, pero aquí era éste totalmente de importación. Los únicos motivos admitidos representaban plantas, palmeras o algunos objetos litúrgicos como el famoso candelabro de la siete brazos.

La pintura debió ser tan pobre que no ha habido posibilidad de encontrar objeto alguno que date de la época de Jesucristo.

La única idea que nos podríamos formar del gusto artístico judío de aquella época es necesario buscarle en la cerámica.

## 10.- Música

**E**n cuanto a la Música tampoco era desconocida de los judíos. No se daba fiesta hogareña en donde no se cantaran canciones populares de hondo sentido lírico. Y no se celebraba rito religioso que no estuviera realizado musicalmente. El canto en tiempo de Jesucristo, constituía una rama separada del arte instrumental. Había numerosos ins-

trumentos en aquella época, de viento: flauta, trompa y trompeta; de cuerda: kimerel o cítara, nebel o arpa; de percusión: tambor, timbales, etc. El salmo CL pasa una revista general a todos. Pero no es posible saber las características técnicas de la música judía.

## 11.- Urra

**L**a educación hogareña había sido y continuaba siendo el principal centro de Enseñanza para todos los niños y judíos en tiempo de Jesús. Posteriormente después del regreso de Babilonia en las sinagogas que surgieron en pueblos, ciudades y capitales del país, también se daba alguna instrucción en grupos. Allí los alumnos se acomodaban en esteras sobre el suelo de piedra o ladrillo, a coro recitaban textos de la Ley.

Es un caso singular el del pueblo israelita que llamada el "Pueblo del Libro" (La Biblia) sea carente de absoluto de producción bibliográfica. No se conoce un solo judío que dedicase su pluma a escribir de un tema profano, tendiente a la formación cultural u orientación literaria.

Entonces ¿que leían los judíos? La Biblia, lo que llamamos hoy nosotros el Antiguo Testamento. La realidad es que la S. Escritura brindaba a la masa israelita el limitado complejo ideológico que a la sazón podía limitar.

En las escuelas públicas aludidas y en los hogares piadosos empleaban no poco tiempo en comentar y explicar los pasajes de la S. Escritura, lo cual ayudaba a desarrollar la facultad del raciocinio. En estos lugares toda lectura profana era rechazada como algo impío y vitando.

Así se explica la total ausencia del teatro en el ambiente judío. Existía, es cierto, una especie de literatura pero tan estrechamente ligada a la Biblia que pudiera ser calificada de apéndice o pedisegua. Era la colección de Interpretaciones orales que más tarde seleccionaron los rabinos para constituir el Tal. mud.

Utilizaban en su oratoria la parábola, cual eficaz argumento

to ad hominem, como ciertamente Jesús la cultivó a la perfección.

## 12.- Sanidad e higiene

**E**l pueblo israelita era muy cuidadoso de la higiene. Las abluciones eran obligaciones impuestas reiteradamente por el Levítico. En consecuencia abundaban las casas de baños.

Entre las cincuenta enfermedades que enumera el A. Testamento la verdaderamente terrible era la lepra por sus procedimientos terapéuticos y sobre todo por el aislamiento para la defensa social. Las más frecuentes, sin contar las mentales eran: perálisis, exantema, hidropesía, peritonitis, gota, y apoplejía.

## Post Mortem

**L**os judíos tenían un profundo respeto a la muerte. Embalsamaban con alguna frecuencia a los cadáveres y encerraban en ataúdes a quienes poseyeron dinero. La influencia de los conquistadores, griegos y romanos, el sarcófago de piedra tallada, hizo habitual en tiempo de Jesús sin inscripciones.

Como había pocos cementerios el enterramiento se hacía, generalmente en cuevas próximas a las ciudades, v. gr. en Jerusalén en el Valle de Josafat. Las tumbas ricas eran clausuradas con una piedra redonda, el canto rodado, como fue la losa, con agujero en el centro, que, costada por José de Arimatea, cerró el sepulcro de Jesús.

Las menos ricas eran cerradas con mampostería.

## Resurrección

**E**l pueblo de Moisés profesaba el dogma de la Resurrección de la carne; de ahí que para el judío la muerte no fuese anihilación. Confesión paladina de este misterio la tenemos en el Evangelio de S. Juan, XI. 154, que la liturgia nos presenta en la misa del Día de Difuntos: Marta, hermana de Lázaro acóste de oír de labios de Jesús una frase tranquilizadora, "tu hermano resucitará". Mas ella, no interpretando el valor promisorio de ella, contestó con frase de marcada reserva: "Sí, ya lo se; resucitará el último día".

## 13.- Vida cotidiana

**R**ESULTA muy difícil averiguar cuales eran las milicias del cotidiano vivir en la época mesiánica.

Sus loables prácticas sociales eran la caridad en su triple manifestación de amistad, limosna y hospitalidad.

La amistad jugaba un papel importante en la vida israelita, pues el pueblo judío era muy aficionado al visito de pueblo en pueblo, proyectando el viaje de modo que estuviera terminado antes del sábado, por no ser este día hábil para viajar según la ley mosaica.

La limosna era usual, estando impuesta por la Religión, a más de existir desde entonces una acentuada necesidad entre las clases humildes de Tierra Santa.

La hospitalidad es virtud preciosa todavía entre los nómadas del desierto árabe y siempre fue práctica habitual en el pueblo hebreo, cuya violación constituye un gran pecado. En el N. Testamento está sumamente recomendada.

Para sus diversiones adoptaron los judíos los dados, juegos importados por griegos y romanos. Han aparecido de marfil que sugieren la posibilidad de una partida de "solitario".

Cuando Isaías avisa a un Prefecto de Palacio, cierto Sba, que Jaweh le "hará rotar como un balón, en un vasto campo", hace pensar si los judíos disfrutaban también sus ocios al apasionante fútbol de nuestros días.

Igualmente amaron las luchas como deporte particular, pero la organización pública en gimnasios, etc. fue de los últimos tiempos, ya que hasta el Rey Antiocho no se establecieron, y eso con protesta de las personas piadosas, según se puede ver en los libros de los Macabeos I, 115 y II, 49.

Con estos superficiales antecedentes los hechos, las personas y las palabras mismas que narran la biografía de Jesús, parece que cobrarán la perspectiva exacta con sus propios relieves, para que el buen cristiano, a través del Divino Mensaje que el Espíritu Santo entregó a aquellos hombres y mujeres, los Evangelios, y más adelante ellos a toda Humanidad, puede formarse un animado cuadro de la más sublime Historia de todos los tiempos.

**Niñas, Niños**

**MILES de JUGUETES**

**ALMACENES MOLINER**

Sombrerería, 10 - Vitoria, 27

# Ni los Apóstoles ni los primeros cristianos celebraron la Misa del Gallo

- En el mismo día se celebraban la Navidad y la Epifanía
- La primera Misa del Gallo se dijo en un bosque delante de un nacimiento con figuras reales y al aire libre
- Idea de San Francisco de Asís fue que los pastores asistieran al acontecimiento
- Todavía en Castilla se da a los animales doble pienso el día de Navidad
- En la Basílica de Belén se dice la gran Misa del Gallo

Por Ricardo DIAZ-MANRESA

MA de una vez habrán preguntado quienes asisten a la Misa del Gallo las diferentes formas adoptadas a lo largo de la Historia, su origen, su fundador y hasta sus matices más insignificantes y anecdóticos. Por ello, para aciarar dudas en estos días felices, me he decidido a abordar el tema. ¿Cómo fue antes la Misa del Gallo? ¿Se celebró siempre?

Empezamos por decir que ni los Apóstoles ni los primeros cristianos celebraron la Misa del Gallo. Más: no había, posteriormente, acuerdo sobre la fecha exacta del nacimiento de Jesús. Además, se celebraban unida la Navidad y la Epifanía, como fiestas globales de la misma representación divina. Fue el Papa Julio I el que fijó la fecha del nacimiento de Cristo en el 25 de Diciembre. Desde el día histórico, como digo, se celebraban juntas la Navidad y

la Epifanía con el nombre de Teofanía.

LA HISTORIA, MUDA...  
HASTA SAN FRANCISCO DE ASIS

La Historia nos ha legado escasos documentos para que podamos saber con todo detalle los actos especiales que se celebraban para conmemorar el acontecimiento. Pero no parece que hubiera Misa del Gallo.

San Francisco de Asís, fue el verdadero innovador en este aspecto. Tenía tanto amor al misterio del nacimiento de Cristo que desde niño pensó en hacer algo verdaderamente nuevo para dar noticia del acontecimiento. Se levantaba a medianoche, a la hora aproximada de la venida de Jesús al Mundo,

para adorar al Niño-Dios. Una idea fue madurando en su mente pero no sabía exactamente cuál era.

Pasó el tiempo. Demostraba el Santo tal cariño por el nacimiento que era llamado "el loco por el Niño de Belén". Y llegó la gran idea, madurada: —¡Una Misa! Lo que aquí hay que hacer es una Misa.

Pidió permiso al Papa Honorio III y lo obtuvo. Y entonces San Francisco empezó a trabajar con increíble entusiasmo. En un bosque levantó un pesebre —exactamente igual al del nacimiento— y llevó a los animales, y a los pastores y se dijo una Misa, inolvidable, eterna. Era el año 1233, cerca de Greccio (Italia). Desde entonces la Misa se viene celebrando. Aquella, según idea del Santo, tenía que ser algo igual al Nacimiento de Cristo. Dicen que fue el día más feliz de su vida. Porque él era completamente dichoso cuando llegaba la Navidad y a todos quería contagiar su divino contento. Desaba que todos participasen de la alegría, tanto material como espiritual, y prueba de ello es que hasta llenaba de tocino las paredes para que todos vivieran esa opulencia material, ese bienestar tan característico de las ciudades fechas.

POR QUE ESCOGIO LA MEDIANOCHE Y LAS VARIACIONES TRAS SU MUERTE

Refiere la tradición que la Misa se dijo a la hora de la medianoche porque es cuando se cree que nació Jesús, aunque —como es natural— no hay certeza. Pero, de esta forma, se comprendía, entre otras máximas, la hora en que nació el Salvador. Y se instituyeron las dos fiestas: Nochebuena y Navidad. Y lo del Gallo es, precisamente, porque dicho animal acostumbra a esa hora a cantar por primera vez. Así la duda: ¿nacido el 24 muy de noche o el 25 a primera luz, se resolvía con la celebración de la misa entre un día y otro y con la institución de las dos fiestas.

A la muerte de San Francisco, pasados unos cuantos años, se dejó de hacer el "belén natural" —he aquí a San Francisco como fundador del "belén"— y empezaron a sustituirse las figuras naturales con figuras de barro. Pero los pastores seguían yendo a festejar el acontecimiento con sus mejores instrumentos musicales. Y después cuando la Misa se dijo en todas las iglesias los pastores (o en su defecto, los instrumen-

Por un tráfico más seguro más rápido, más cordial... circule por tu derecha.

Talleres GRAFICOS "Diario de Burgos" Ediciones FOLLETOS Y REVISTAS Impresos EN OFFSET Y TIPOGRAFIA TALLERES GRAFICOS Vitoria 13 - Apartado de Teléfono 3532 PROYECTOS PRESUPUESTOS

los) pasaron también a la iglesia.

Y de ahí que los pastores llevados de la alegría de la fecha diesen participación material a sus animales. Todavía en algunos pueblos de nuestra entrañable Castilla, los labradores dan doble pienso a su ganado el día de Navidad.

SIGNIFICADO DE LAS TRES MISAS DE LA NAVIDAD

Desde entonces empezaron a celebrarse las tres Misas de la Navidad para dar significado completo al Misterio (misas que se remontan desde el siglo V en tiempos de San Gregorio, Papa; naturalmente excluyendo la del Gallo que es bastante posterior, como hemos visto). La Misa de Medianoche significa el nacimiento de Jesús "ab eterno" en el seno del Padre; la de la aurora, el nacimiento temporal en el seno de la Virgen y la tercera, en pleno día, el nacimiento espiritual en el corazón de los justos.

DETALLES SOBRE LA "BASÍLICA DE BELÉN"

En el lugar del nacimiento de Cristo se ha levantado una Basílica, donde —naturalmente— se dice la Misa del Gallo por excelencia. El emperador Adriano puso allí figuras paganas hasta los días de Constantino, quien ordenó abrir al culto conmemorando el motivo por el que había sido construida.

La Basílica de la Natividad tiene 12 metros de largo y 3 de ancho y posee 33 lámparas de plata. Por unas escalinatas que hay a la izquierda del altar mayor se puede bajar a la gruta donde tuvo lugar el nacimiento.

Esta es la historia del origen de la Misa del Gallo. San Francisco estará satisfecho cuando vea que en la noche del 24 de Diciembre el Mundo entero, como puntos ineludiblemente luminosos, se cubre de Misas del Gallo.

## Diario de un peregrino a Tierra Santa

Por Enrique Avilés Arroyo

¿Quién es D. Manuel Ibo Alfaro? D. Manuel Ibo Alfaro es un aragonés que emprendió allí por 1877 una peregrinación a Tierra Santa; fruto de la misma fue una especie de Guía turística titulada "Jerusalém!". D. Manuel Ibo Alfaro fue Regente y Bachiller en Filosofía, miembro de las Academias de los Quirites y de los Arcades de Roma, de la Sociedad Geográfica de Madrid, del Consejo Supremo de los "alalleros Hospitalarios, Caballero de la real, militar y pontificia Orden del Santo Sepulcro... pero ¿qué nos importa la larga e inmodesta cita de todos sus títulos y honores al frente de la edición de su libro en 1879 si, cuando pisa Jaffa, se ha convertido en un anónimo peregrino que viene a sumarse a los que visitan la tierra donde se operó la Redención del género humano?

Nos describe D. Manuel Ibo Alfaro a continuación, con toda exactitud, el lugar donde Jesucristo vino al mundo, lugar que está señalado en el suelo de la gruta con una estrella de plata y una inscripción latina, para añadir: "Yo también he besado aquel suelo; yo también he besado la piedra que recibió a Jesús y al imprimir mis labios en aquella piedra, mi alma sintió lo que no puede explicar". Cerremos el libro por unos instantes al llegar a este pasaje. ¿Ni quién lo va a explicar? ¿Qué lengua por docta y sutil que sea —incluida la de los místicos— podrá glossar tan sublime momento? Todo lo que de él se diga quedará corto y resultará pálido y desvaído.

A la izquierda del altar de la Natividad se encontraba, hasta su traslado a Roma, el pesebre que sirvió de cuna al Salvador; la piedad de los peregrinos que visitan ininterrumpidamente los Santos Lugares, hace que, al levantar la plancha de mármol blanco que cubre el lugar en que estuvo el pesebre, arranquen con sus dientes chinas de tan venerable roca. D. Manuel Ibo Alfaro confiesa con toda franqueza que se ha llevado algunos pero "no porque las haya arrancado yo mismo, sino porque semejantes presentes me hicieron los reverendos padres, custodios de la gruta de la Natividad". ¡Inefable D. Manuel y cómo justificas tu sencillo fervor!

Lector infatigable desde su infancia de la Biblia, traducida por el P. Scío; apesadumbrado por amarguras familiares —sus padres murieron en un mismo día— y por enfermedades en el cuerpo; colocado él mismo a las puertas de la muerte, todavía enfermo y abatido, escribió D. Manuel Ibo Alfaro este libro en el que se perciben las fragancias del Huerto de Gethsemaní y el aroma de los mil piadosos recuerdos que recogió del as terraz familiares al Señor. A D. Manuel Ibo Alfaro, nacido en Cervera del Río Alhama, se le puede perdonar la inmodestia un tanto inocente de la retahíla de títulos y distinciones que encabezaban la edición de su libro en 1879, en aras de la piedad y el cariño con que glossó sus experiencias personales de la peregrinación que emprendió hace casi cien años a Tierra Santa.

### ESTAMPA DE NAVIDAD

# EL GALLO DE CHAMÍN

Por Domingo XIMENO

LA tarde invernal de aquel 24 de Diciembre caía lentamente; celajes rojos y malva encendían el horizonte, recortando las lejanías de la Moncloa y de la Casa de Campo. Bellos atardeceres que llevaron al lienzo los pinceles de Goya y Velázquez, geniales artifices immortalizaron aquel venturoso Madrid de los Austrias y Borbones.

Pero estamos en el Madrid de hoy, el de la velocidad supersónica y la era espacial, colmadas las calles de gente aturrida y de coches maravillosos. Se han encendido las luces de rías y escaparates y las iluminaciones antásticas de las fiestas navideñas emiten reflejos de ensueño. La Gran Vía es un hervidero de multitudes, que corren alocadas de comercio en bazar, de colmados en salas de fiestas; es la estamp luminosa de la noche de Navidad de estos madriles ultramodernos.

Chamín, que vive allí por las calles oscuras linderas a la plaza de la Cebada, no ha querido perderse este sensacional acontecimiento y, calle de Toledo arriba, ha llegado a la plaza Mayor, donde la venta de juguetes, golosinas y figuras de Nacimiento es imponente y después de usar todos los puestos, Chamín, pasando por la Puerta de Sol, ha arribado en la Gran Vía, a bulle con inusitado esplendor.

Chamín, como así le llaman en el barrio, por su verdadero nombre es Benjamín, es un chico que aún va a la escuela; morenucho, de greñas encrespadas y ojos de lince, ataviado con vieja chaqueta, tal vez de su abuelo, con las mangas un poco largas, que hace el oficio de abridor; una bufanda deshilachada cubre su cuello y viejas sandalias, enseñadas a correr como gamos, calzan sus pies.

Chamín ambula con paso incierto por la gran rúa madrileña, mezclándose con el inmenso gentío de toda condición social, que llena las aceras, comercios y almacenes, Chamín se para ante los deslumbradores escaparates repletos de juguetes, nacimientos, manjares y bebidas de toda clase y condición; está verdaderamente deslumbrado de contemplar tanta maravilla, para él totalmente vedada, pero su vista se recrea de lo lindo y esto nada cuesta.

Chamín continúa su recorrido, cada vez más impresionista y al llegar a las lindes de Capitol se cruza con una pareja de encumbrados señores, que llevan de la mano a un niño de unos nueve años lujosamente vestido con abrigo cruzado de tréfila, calcetín cocós y tocado con una gorrita a la moda inglesa. Chamín mira fijamente al niño, contemplando su precioso atuendo; aquella cara pecaosa y de larga nariz parece recordarle algo. A este chaval lo conozco yo —dice Chamín para sus adentros—. Diría que es Gregorio el «narices», aquel chico que iba conmigo a la escuela, el hijo del señor Paco y la señor

Francisca; —¡pues sí que es! y acercándose al muchacho exclama Chamín: ¡Gregorio!, ¡Gregorio!... pero chico, ¿ya no me conoces. Soy Chamín, tu amigo del barrio, cuando íbamos juntos a la escuela. El niño elegante miró a Chamín un tanto contrariado y más extrañado aún sus padres querían olvidar su pasado. Aquellos señores tan apuestos habían sido unos humildes operarios del barrio madrileño de la Cebada, que por azares de la fortuna —las quinielas, la lotería, Gran Premio— de la noche a la mañana se convirtieron en millonarios y el señor Paco se transformó en don Francisco y la señor Francisca en doña Paca y Gregorio, el «narices», en Goyito.

Y ya en el espléndido apartamento, Goyito condujo a Chamín a la saleta donde se hallaba instalado el Nacimiento; un Belén ultramoderno, con empinados pascinos, parques y glorietas, piscinas y fuentes luminosas y hasta campo de deportes, en cuyo stadium se estaba jugando, nada menos, que las semifinales de la Copa de Europa, en que el equipo blanco defendía con valor deportivo la portería del Real Madrid.

—¿Y, ¿no hay corrida de toros? —exclamó Chamín—. ¡con lo que a mí me gusta torrear! Pues no —contestó Goyito— no hay toros porque «El Cordobés» está internado en una clínica y no torea. ¡Qué penal, pero sí ferrocarriles; aviones de

figura atrayente un rústico varón que lleva sobre sus hombros un precioso gallo de plumaje, en el cual ha puesto sus brillantes ojos de lince el emocionado Chamín, diciendo para sus adentros: —¡Qué bonito que es!, de buena gana lo cogería, es lo que más me gusta de todo este tinglado. ¡Es precioso, yo me lo llevo. Y sin chistar, aprovechando la salida de Goyito al comedor, Chamín alarga la mano y con mucho tino arranca de los hombros de aquel extraño viajero el codiciado gallo, que, rápido, deposita en uno de los bolsillos de su viejo chaquetón.

Se hace tarde y Chamín tiene que regresar a su casa donde, impaciente, lo estará esperando su abuelita, el único familiar a quien conoce y el único que le proporciona cariños de hogar.

La mamá de Goyito, la que fue la señor Francisca, entrega a Chamín una abultada caja de aguinaldos para él y para su abuelita, que fueron buenas amigas y Gregorio, el «narices», regala a su amigo de la escuela una moneda de plata de veinte duros, de las nuevas, que valen mucho, para que tome el autobús y llegue pronto a casa. La noche decembrina muestra un cielo tachonado de estrellas. Sopla la brisa fina del Guadarrama y una Luna creciente cruza el firmamento con tonos nacarados y halo de plata.

Chamín ha cruzado la plaza de Castilla, emprendiendo veloz carrera, Castellana abajo. Grupos de comparsas, en babilico de pandeteras, zambombas y guitarras, merodean por calles y colmados. Los coches pasan raudos y brillantes y los semáforos guían sus ojos verdes y rojos en mueca permanente. Al llegar a la glorieta de Colón, Chamín no puede más, está rendido, sudoroso, tiene hambre y un deseo inmenso de llegar a casa con su preciosa carga. Recuerda que tiene dinero para coger el autobús o para un taxi, pero qué, además de los veinte duros de plata que le ha regalado Goyito lleva dos pesetas para el «Metro» y el, que sabe todos los transbordos, enlaces y estacio-

nes, se cuela en la de Colón para desembocar exactamente en la plaza de la Cebada.

Más comparsas, cantares, bailes, alegrías de la noche de Navidad, calle de Toledo arriba. Chamín se pierde por callejuelas oscuras, arrabales de la castiza plaza madrileña hasta llegar a su morada, uno de esos caserones de vecindad del viejo Madrid amenazados ya por la piqueta demoleedora y después de cruzar el húmedo patio y correr un largo pasillo, nuestro héroe penetra jadeante con su abultada caja, que a veces se mueve misteriosa, en la cocina donde la abuela medio dormida, consumiendo los últimos tizos de un brasero, aguarda impaciente al querido nieto, en aquella noche navideña de nostálgicos recuerdos.

—¡Abuelita, ¡abuelita! —grita Chamín— mira, mira lo que te traigo y además este gallo tan precioso del Nacimiento de Gregorio el «narices». El muchacho, lleno de emoción, busca y rebusa por los bolsillos del chaquetón, pero el famoso gallo no aparece. ¡Dónde lo habrá perdido!, ¡con lo bonito que era!, ¡con aquellas plumas verdes y la cresta de siete picos! Y Chamín se echó a llorar con el mayor desconuelo.

—No llores, dijo la abuela, al fin sería un jugueteo de Nacimiento, un gallo de barro pintado. Vamos a abrir la caja, que vendrán cosas mejores, no seas tonto. Y entre los dos, abuela y nieto destaparon la abultada caja, y el susto fue mayúsculo. Un precioso gallo de verdad saltó de la caja y se posó arrogante en el hombro de Chamín dando a los aires un altisonante ¡kikiriki!.

La Noche Buena y los días de Pascua estaban ya asegurados, porque la caja que regaló a Chamín los nuevos ricos contenía también mazapanes, peladillas, fiambres, turrón y hasta una botellita de licor Benedictino.

¡Bendito sea Dios!

¡Conductor! Mantente a la derecha en velar por tu propia seguridad y la de los otros.



## Felices Navidades

y más felices con televisores

# SYLVANIA

EXCLUSIVA:

Ignacio Palacios S.A.

Merced, 5  
BURGOS  
Teléfono 204700

Nuestra mejor propaganda:  
Los actuales usuarios

## SERVICIO DE GRUAS

Grúas MOISES - Servicio permanente.  
Pesos de 10 Tn. - Puma extensible de 12 metros.  
BURGOS - Teléfonos: 203214 - 204711 - 205859  
VILLAFRIA - Teléfono 1

## TALLERES GRAFICOS

"DIARIO DE BURGOS"

TRABAJOS A TODO COLOR EN

# OFFSET

PRESUPUESTOS VENTAJOSOS

Vitoria 13. - Teléf. 202852. - Apartado 46

BURGOS

# LA NATIVIDAD DE JESUS A TRAVES DE LA PINTURA

## No hay acuerdo entre los pintores para reflejar con exactitud el lugar donde nació Jesús

- ★ Ex'sten varias tendencias: unos adoptan la cueva, otros, el portal y otros las ruinas, aunque no existen preferencias en ningún sentido
- ★ Algunos pintores de la escuela italiana se inclinan por edificios clásicos más o menos suntuosos
- ★ En la pintura de el Greco, se observan tres tendencias distintas pertenecientes a otras tantas épocas de su pintura



**E**VIDENTEMENTE, los artistas viven más de la tradición que de la verdad histórica, ya que ésta muchas veces, entorpece la inspiración artística.

Siempre, en unas épocas más y en otras menos, ha habido artistas eruditos y en el caso de la Natividad del Señor, la erudición ha originado algún confusionalismo al representar la escena del Nacimiento. Escogidas al azar un buen número de reproducciones de pinturas del Nacimiento se nota en seguida, la duda de los artistas en la representación del lugar en donde tuvo efecto el acto trascendental y en el carácter de su arquitectura.

Existen varias versiones o tendencias: unos artistas adoptan como elemento principal la cueva, otros el portal, y otros las ruinas, no observándose a través de las épocas, ni de las escuelas, una preferencia bien definida por una u otra.

Respecto al portal, no ha sido un portal triunfal o un portal de muralla romana, sino una especie de templete monumental, con aires de altar. Algún pintor (por ejemplo) el Greco, ha llegado a representar la escena del Nacimiento en un lugar impreciso, a fin de idealizar su realismo.

En algunos pintores de la escuela italiana se observa una tendencia a desarrollar esta escena en edificios clásicos; así lo hacen el Sarto, Mónaco, el Perugino y el Veronés; otros, no olvidan las más elegantes fastuosidades venecianas o florentinas alrededor del desnudo cuerpo de Jesús, contrastando con la humildad y pulida casita del retablo de Fra Angélico en la iglesia de Jesús de Cortona, Filippo Lippi y otros sitúan la interesante escena en las ruinas de algún palacio.

Entre los italianos también es muy frecuente ver representado el Nacimiento en una ca-

baña de pastor, como Massacio en «La adoración de los Reyes Magos, que se conserva en el Museo de Berlín; Ticiano, del Prado de Madrid; Fra Angélico, en «La Natividad» de la Academia de Florencia, etc. Otros pintores, a fin de dar mayor impresión de abandono, la representan en cabañas destruidas.

Los elegantes como Ghirlandajo, el Perugino y otros imitadores, lo han hecho en templos de madera adornados con esculturas. El mismo Fra Angélico en alguna ocasión no ha dejado de abrir una cueva en la roca, y Botticelli, tal vez dudando en la elección hace una mezcla de cabaña y cueva en el «Nacimiento» de la Natural Gallery londinense.

Los flamencos góticos no han visto la arquitectura clásica para ellos la antigüedad parece no alcanzar más allá del Románico. Así Dirk Bouts representa la escena que existe en la pinacoteca de Munich, en sus ruinas románicas y lo mismo hacen Gossaert y Van der Goes. Pero hay que llegar a las truculentas fastuosidades de Rubens para ver arquitecturas romanas llenas de maderas, impropios del pintor diplomático por no apartarse de la tradición.

En España, Murillo representa la escena en el fondo de un corral; el Greco, en su primera época, la sitúa en las nubes, en la segunda se nota ya la educación veneciana en la arquitectura fastuosa y en la última la presenta en un palacio lleno de gloria y de color.

Como hemos podido comprobar las representaciones pictóricas del Nacimiento de Jesús no son documentos que aclaren si Jesús nació en una cueva, en un portal o en una cabaña, cosa que ha quedado algo oscura en las Sagradas Escrituras y a hecho más confusa aún la tradición.

RONALD S. HAYECK

**Al pensar la propaganda de su negocio, recapacite:**

- La palabra hablada muere rápidamente...
- La imagen es fugaz...
- Lo impreso permanece.

Conviene a sus intereses anunciarse en la Prensa diaria Siempre resolverá hacerlo en

**Diario de Burgos**

# Curiosidades en torno al mes de Diciembre

- ★ En muchos pueblos aún se celebra la "Adoración de los Pastores" con ofrendas acompañadas de enternecedoras coplas
- ★ El villancico tuvo su mayor auge en el Siglo de Oro; y el que más y mejor los escribió, fue Lope de Vega
- ★ Cien años acaba de cumplir el reloj de la Puerta del Sol, que anuncia el Año Nuevo
- ★ El día de los Santos Inocentes se hace ir a los muchachos a recoger la piedra de afilar las agujas y el molde de hacer barquillos

Por Juan-Pedro Vera Camacho

(De los Servicios Especiales de RER)

**E**L mes de Diciembre tiene un selecto anecdotario, en variados aspectos. La acumulación en este mes del sorteo de la Lotería navideña; las fiestas en honor del nacimiento del Niño; el día de los Santos Inocentes; la celebración de la Nochevieja, etc., etc., hacen que sea este último del año, un mes movidito.

Vamos a condensar para el lector algunas curiosidades en torno a este mes de ilusiones que es Diciembre.

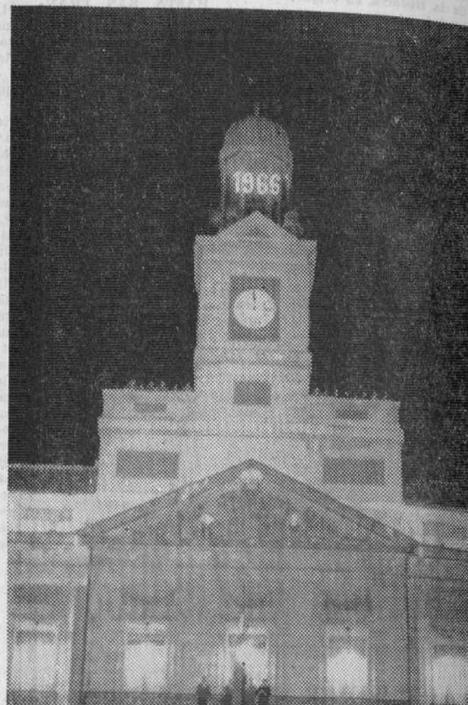
### COPLAS Y OFRENDAS EN LOS PUEBLOS :-:

Nada menos que una docena de pueblos de la Mancha, Castilla y Extremadura conocemos en los que años atrás, aún se celebraba solemnemente la "Adoración de los Pastores". Zagales y zagalas eran reclutados entre la población infantil y, vestidos

con zamarras y zahones y demás adimniculos pastoriles, acudían a ofrecer al Niño sus mejores donativos. Unos llevaban leche, otros miel; éste un cordero, aquél una sartén de migas, y las zagalas, camisitas para abrigar a Jesús. Al hacer la ofrenda, cada muchacho cantaba unas coplas alusivas, de las que vamos a reseñar dos: el que llevaba la miel, cantaba: "Aquí te traigo María — esta olletita de miel — para que endulces las gachas — que el Niño se va a comer". Y la zagala que tenía que Jesús tuviera frío, entonaba estos versos: "Aquí te traigo, María — estas pobres camisitas — para que tapes al Niño — esas lindas carnicitas"...

### EL VILLANCICO SI-GUE VIGENTE :-: :-:

Y ya que hablamos de coplas,



El reloj de la Puerta del Sol, que acaba de cumplir cien años, señala las doce del año 1966 que ahora va a terminar (Foto CIFRA)

# Encuesta entre los niños sobre el significado de Navidad

- ★ Les gusta, sobre todo porque se reúnen con la familia
- ★ "Es como si celebráramos nuestro cumpleaños pero más bonito"

Por L. DUQUE

Me parece que los mayores debemos algo a los niños: la alegría de la Navidad. Porque el tremendo misterio se repite año tras año, pero los mayores hemos dejado de entenderlo en toda su amplitud y son los niños los que nos recuerdan cada año que la Navidad es lenguaje de amor porque es el lenguaje del corazón. Los niños saben mucho de ese lenguaje y nos lo recuerdan en estas fechas, en alegre complicidad con el Niño que se ha hecho compañero de sus travessuras infantiles, solidario de su inocencia y de su sonrisa abierta al Mundo. Si no fuera por los niños, los mayores seguramente hubiéramos perdido hace tiempo el tesoro de la Navidad y lo hubiéramos dejado reducido a un carnaval riante y estallante sin motivo cristiano más que en apariencia.

Por eso la opinión de los niños en estas fechas interesa mucho. Hay que saber leer entre líneas para comprender bien sus respuestas, que son sencillas. A los niños les molesta, a veces, que se les pregunten cosas que todo el Mundo debía conocer, por eso contestan sólo con monosílabos y frases muy breves y hacen gestos extraños a las preguntas del periodista, pero en esa breve respuesta cargan el énfasis de algo que les resulta muy difícil explicar con palabras, pues lo viven con el corazón.

Nuestra encuesta entre los niños de varios sectores de Madrid se refiere a dos preguntas solamente:

—¿Qué es para ti la Navidad?  
—¿Por qué te gusta?

Contesta Juan Manuel Busto, de siete años:  
—La Navidad es cuando nació el Niño Jesús y cuando nació mi hermana. Me gusta tanto porque ponemos el Nacimiento y vienen mis tíos y mis primos a casa.  
—La Navidad es cuando nació el Niño. Es cuando se come mucho turrón y ponen todo muy adornado.

María Luisa González, ocho años.  
—Nochebuena es cuando nace el Niño Jesús y vienen los Reyes Magos. ¿Que por qué me gusta? Porque sí.  
María Teresa Pou Lorenzo, ocho años.  
—Lo que es, es que se celebra el Nacimiento del Niño Jesús. Me gusta porque nace el Niño Jesús y porque cantamos muchos villancicos en casa. También porque se come mucho turrón.  
Tere Losada, siete años.  
—Me gusta porque llegan los Reyes y tenemos mucha alegría y bailo y paso mucha risa y casi todos los días corremos los Reyes hasta que llegan al Portal.  
Carlos Sangregorio, diez años.  
—La Navidad es la conmemoración de cuando nació Jesucristo. Es típica y exótica, con un exotismo que ha permanecido a través de los siglos. Si me gusta es porque nos dan las vacaciones y podemos reunirnos toda la familia mientras que otras

veces, no. Además, en esta época suele nevar y me gusta siempre.

Manuel María Quintana, ocho años.  
—La Navidad? La Navidad es una fiesta en que te lo pasas muy bien, juegas con tus amigos, viene el Niño Jesús y vienen los Reyes Magos.  
Carlos Royo, nueve años.  
—La Navidad es el Nacimiento del Señor. Lo que más me gusta es que viene mi padre de Alemania y vienen mis abuelos y estamos toda la noche juntos.  
María Esther Casado, nueve años.  
—Navidad es cuando nace el Niño Jesús. Me gusta porque ponen nacimientos y muchas luces. Juego vienen mis amigas a mi casa y jugamos mucho.  
Pablo Oñate, ocho años.  
—Es cuando nace el Niño Jesús y no dormimos casi y comemos mucho turrón.  
Jesús Manuel Rubiera Fernández, siete años.  
—Cuando nace Jesús. Me gusta porque me reúno con la familia en un ambiente, digamos, navideño. También me gusta que haya nacido el Niño.  
María del Carmen González, nueve años.  
—Navidad es cuando el día 24 nació el Niño Jesús y no hay colegio. Lo que más me gusta es que cantamos y se lo pasa bien una.

Alfonso Naserre, siete años.  
—Navidad es el 24 de Diciembre cuando bajó del Cielo para ya empezar a ser mayor y para salvarnos. Me gusta porque me dan las vacaciones y me lo paso muy bien y preparamos el portal.  
Juan González Ferrari, ocho años.  
—Pues es algunos días de que el Niño Jesús baja del Cielo para salvarnos y entonces, después, cuando llega la Navidad tenemos que comprar el árbol y adornarlo con guirnaldas. Después viene la Nochevieja y después los Reyes y luego viene otra vez el colegio...

Gerardo Rodríguez Asensio, nueve años.  
María Luisa Ortega, nueve años.  
—Es la presentación del misterio de Belén. ¿Que por qué es un misterio? No lo sé. Pero es como si celebráramos nuestro cumpleaños pero más bonito. Me gusta porque lo paso muy bien.  
Mercedes Marina, seis años.  
—Navidad son fiestas. Me gusta porque se cantan villancicos y se toca la pandereta.

**PISOS económicos SE VENDEN**  
5 minutos Plaza Mayor  
Facilidades 10 años  
CONSTRUCCIONES PETRUS  
Eras San Francisco. 7

diremos al lector que los villancicos, esos versos cortos, sencillos y enternecedores, proceden del zéjel árabe, con ligeras modificaciones, y se han escrito a millares en nuestra literatura de todos los tiempos, siendo la época más fructífera la de nuestro Siglo de Oro: por lo mismo, Lope de Vega fue el escritor que más y mejor produjo villancicos, de los que vamos a dar una prueba: "Mañanicas floridas — del frío invierno — recordad a mi Niño — que duerme al hielo".

En este afán de servir mejor literariamente a los temas navideños y marianos, resalta el hecho de que Alfonso X el Sabio, Rey de Castilla, escribió, no obstante sus "Cantigas a Santa María" en lengua gallega, por ser ésta más suave y armoniosa que la castellana, y así hacer más honor a la Madre de Dios.

**NOCHEVIEJA, EL LEÑO Y EL RELOJ :-:**

Lo mismo que en Madrid se acostumbra a acudir la noche de fin de año a la Puerta del Sol para ver caer la bola y oír las 12 campanadas que dan fin a un año y comienzo a otro, (por cierto que el famoso reloj que fue traído a Madrid por don José Losada, acaba de cumplir un siglo de funcionamiento en este mes de Noviembre), en los pueblos donde no hay reloj famoso, se festeja la salida de año de otra manera: los "quintos" de cada año, buscaban la encima más gorda del pueblo, la arrancaban con sus propios medios, la subían a un carro y empujando ellos mismos, llevaban el enorme tronco (que a veces pesaba muchas arrobas) a la plaza del pueblo, donde le prendían fuego, que duraba dos o tres días, hasta su total sumisión. Esto se hacía en la nochevieja de cada año hasta hace poco, y era un gesto de "hombria", para emular y aún adelantarse a los quintos de años precedentes en este record de fuerza y habilidad. Con grandes porras de palo, los mozos machacaban el "leño" (que así se llamaba al tronco), para ayudar a su total destrucción.

**OTRAS CURIOSIDADES :-: :-: :-:**

Son por ejemplo, el hecho de que el mes de Diciembre es el menos bélico de cuantos existen, pues que aún en las grandes batallas y conflictos universales, siempre se pacta una tregua para las fiestas navideñas, en señal de paz; conocemos asimismo veintitantos cuadros que llevan por título "Nacimiento", y 14 que se titulan "Sagrada Familia", palabras tan vinculadas al nacimiento y navidad; y en Diciembre, y sólo en ese mes, los muchachos de muchos pueblos se fabrican el día de la manzana del cerdo — y sólo ese día, sin que sepamos la causa —, columpios que llaman "meccores", hechos con sogas sobre dos ramas de encina o alcornoque. Y terminamos reseñando aquel sorteo de Lotería navideño que dio la fortuna a casi todo un pueblo, hace treinta y tantos años, excepto a un hombre que era el único aficionado que jugaba siempre, pero que por esa causa y estar acostumbrado a llevar un décimo para él sólo, no participó del número de la suerte general. La fortuna es así, y el mes de Diciembre también.

**ALMACEN DE ARTICULOS de LIMPIEZA**  
DANIEL DEL OLMO  
TELEFONO 205740 / 546  
Calle Caja de Ahorros, 3 BURGOS  
Distribuidor de Productos «Mistol»

**LIBRERIA - PAPELERIA - IMPRENTA**  
**POLO**  
LAIN CALVO, 48 - BURGOS  
desea a clientes, amigos y proveedores, felices Pascuas y venturoso Año Nuevo.

**GRAN SURTIDO DE MODERNOS CHRISTMAS TARJETAS DE FELICITACION ARTICULOS PARA NAVIDAD**  
**Papeleteria TAGRA**  
OBJETOS PLASTICOS Y DECORATIVOS PARA JESPACHOS - VEAN NUESTRA EXPOSICION  
Vitoria, 13 Teléfono: 20-28-52

¡HAGASE SOCIO DE CARITAS!

# MENSAJE DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO

(Viene de primera página)

Esto exige que cada uno de nosotros asuma su responsabilidad de modo pleno y con todas sus consecuencias: los jó-

venes, que van a ser los mayores beneficiarios, deben estudiar y trabajar seriamente; el profesor debe ser consciente de su trascendental responsabilidad ante el futuro de la Pa-

tría; los productores, sacar el máximo partido de los medios de producción que les están confiados. El empresario, recordar que la empresa no es exclusiva para su beneficio, sino medio de creación económica y de justicia social. Los que ejercemos funciones públicas, tenemos una grandísima obligación de productividad, de ejemplaridad y de justicia. En estos años plenos de oportunidades, debemos todos aprovecharlas al máximo para el bien común.

Tras la promulgación de nueva Ley fundamental que habéis sancionado, se ha abierto una nueva etapa en nuestra marcha. En política no caben inmovilismos, y podéis estar seguros, de que nuestro propósito ahora, como no lo fue nunca, no es dormir sobre los laureles. La propia Ley impone, como consecuencia de su contenido, una gran dinámica política: la revisión de nuestras estructuras representativas; la constitución de las Cámaras y altos Cuerpos colegiados de acuerdo con sus normas; la reglamentación de muchas de sus disposiciones, y la aprobación por las Cortes de nuevas Leyes complementarias del propósito fundamental, en lo que respecta al Movimiento, a la vida familiar, sindical y local, que implican una tarea importantísima en el campo de la creación jurídica. Yo espero la colaboración de todos para que lleguemos a las últimas consecuencias del paso que hemos dado, y para ello se precisa la entrega de los hombres con vocación política y con afán de servicio a la Patria, y la participación entusiasta de todos, para llenar de vida y autenticidad los nuevos cauces abiertos.

Para las tareas que ahora comienzan, quiero expresar de modo rotundo, mi confianza en las nuevas generaciones españolas, que han tenido, por vez primera, ocasión de influir en decisiones de rango histórico. No nos ha pasado inadvertida su presencia entusiasta en la jornada del reciente referéndum. Por ley de vida, el cuerpo electoral estaba formado, esta vez en gran parte, por quienes alcanzaron la mayoría de edad, en estos largos lustros de paz. Su actitud ante las urnas es, por lo tanto, plenamente representativa de una nueva España, curada de todas las antiguas heridas de las divisiones, y con una actitud naturalmente abierta hacia el mañana. Si a las generaciones del 18 de Julio correspondieron las hazañas heroicas del sacrificio, del que no debemos olvidar nunca, ni las razones que lo hicieron inevitable, ni la abnegación con que aquellos españoles supieron aceptarlo, a las generaciones de la paz, ganada por el esfuerzo de los combatientes, les corresponderá la edificación de un futuro mejor e irreversible. Sólo ellas podrán alcanzar las más altas metas del esfuerzo emprendido, pero sólo podrán hacerlo contando, como lo han hecho, con la unidad forjada desde una firme base de partida, que es lo que nosotros les hemos ofrecido.

Con esta Ley sólo he deseado preparar la plataforma desde la que podréis volar hacia empresas más altas, más complejas, más favorecedoras de los intereses de todos y cada uno de los españoles. Si, como todos esperamos, es acertada, sus frutos vosotros los recogeréis. Dentro de unos años, serán otros gobernantes los que la utilicen para llevar a España hacia arriba, hacia una vida más amplia, más justa, más digna de ser vivida. Por ello, cuando os pedí que votaseis esta Ley, lo hice con ánimo absolutamente altruista, como tan generosamente habéis comprendido. En ningún momento de mi vida política tanto como en es-

te, me ha sido dado, poner ante vuestros ojos, con tan evidente claridad, la imagen de mi desinterés.

Aprestaos todos a las grandes tareas colectivas que esta nueva etapa de la vida española os exige. España es de nuevo una nación joven, orientada claramente hacia el futuro, con un porvenir por delante, después de largos años de inercia, de abandono, de atonía y de desesperanza. Pero, al aludir a estos años, yo quisiera en justicia recordarlos una vez más que el pueblo fue siempre el mismo, tanto en los años de nuestros siglos de oro, como en los de nuestra decadencia, iguales los hombres de nuestro tiempo a aquellos que nos precedieron. La población es semejante, con sus mismas virtudes y defectos, con análoga proporción de héroes y mártires, de sabios y de técnicos, de trabajadores y honestos campesinos, de hombres de buena voluntad, con ánimo del mejor servicio. Sin embargo, ¡qué distintos los resultados! Han sido evidentemente las instituciones, los sistemas políticos, los que desunieron y enfrentando a los españoles los inutilizaban para las grandes empresas. No en vano reza nuestro sabio refranero: reino dividido, reino perdido.

Esta grandiosa jornada democrática del referéndum, no solo tiene plena virtualidad en nuestra Patria, sino también una proyección exterior indiscutible. Su ordenado y ejemplar dinamismo democrático, presenta una España unida, llena de energía, de iniciativas, dispuesta constantemente, colectiva e individualmente, a acoger empresas que hace apenas treinta años se hubieran reputado como imposibles. ¡Qué satisfacción para tantos españoles hoy, el comprobar como el ser español vuelve a ser algo serio en el Mundo! paz que se han ido sucediendo entre las generaciones de la Yo he tenido en estos años, en la tarea, muestras de la capacidad y buen criterio de las nuevas promociones españolas.

Nuestro régimen ni se ha angustiado, ni se ha sumergido en el sueño de la historia, y por ello, en nuestro Estado, en nuestras Instituciones, en las tareas de mayor responsabilidad, así como en la vida social, en el estudio y en el trabajo, todos han ido encontrando comprensión y, como es de desear, las sucesivas generaciones se irán eslabonando, en una común y tenaz empresa de resurgimiento de la Patria. Solo así, unidos generación tras generación en una aspiración constructiva, puede llegar a la meta propuesta un pueblo. Así debe ser, porque nunca una gran obra histórica ha podido ser hecha por una sola generación. Las catedrales en la Edad Media, se han construido siempre con las sucesivas aportaciones humanas inspiradas en un mismo ideal. Yo siempre desee para el futuro de la Patria, que se estableciese ante todo, una sucesión de aportaciones, única clase verdadera de un auténtico proceso de resurgimiento, esto es, la sucesión más garantizada, porque es obra que descansa en la entraña del pue-

blo. Los años que llegan van a ser decisivos para la conquista de la gran empresa, y yo creo firmemente que, en esta acción que se va a emprender para la ambiciosa consecución de nuestra obra histórica, la juventud española será a la hora del esfuerzo, de la energía y de la entrega, digna sucesora de la juventud que regó con su sangre, cualquiera que haya sido su campo, los cimientos de esta España nueva, siguiendo, como hasta hoy, poniendo por encima de todo, nuestra unidad y vocación de servicio. Y así podremos confiar en que vendrán muchos años de paz, de progreso y de justicia para nuestra Patria. Nuestra verdad se va abriendo camino en el mundo, de modo impresionante, y el tiempo seguirá colaborando con nosotros. Pensemos cómo la providencia seguirá velando por España, si nos hacemos dignos, con el esfuerzo y el cumplimiento de los deberes que a cada uno corresponden.

Y a vosotros, los españoles de todo el Mundo, que continuáis una vieja vocación de nuestros hombres, de derramar-

se por toda la faz de la Tierra: Misioneros heroicos, marinos emigrantes por las tierras de América y de Europa, soldados y funcionarios en las provincias africanas; lejanas, pero próximas a nuestro corazón; a todos os recuerda la Patria en esta fiesta familiar, y yo os envío, en nombre de todos, el gran abrazo de toda la gran familia española.

Gloria a Dios en las alturas y paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad. Esta es, por excelencia, la fiesta de la paz, de la paz familiar, de la paz en las comunidades políticas de la paz entre las naciones. Quiera Dios que nuestra bien ganada paz, se refuerce en cada Navidad, como lo ha sido, por la cooperación ejemplar de todos, en esta Pascua de 1966. Paz y felicidad para todos os deseo en este día. Gracias a los colaboradores de hoy, a los que lo fueron ayer, gracias, en fin, a todos los españoles por su noble asistencia y, sobre todo, gracias a Dios por habernos permitido llegar hasta estas horas de plenitud de nuestra Patria. ¡Arriba España!

## Felices Navidades

y más felices con televisores



# SABA

EXCLUSIVA:



Merced, 5  
BURGOS  
Teléfono 204700

Nuestra mejor propaganda:  
Los actuales usuarios



### Prestigio y seguridad para su reloj

...comodidad para Vd. Pulsera para reloj **FIXO-FLEX STANDARD** y la nueva **SUPRA FIXO-FLEX** para caballero y señora. Modelos deportivos y de lujo en diseños de fino estilo siempre práctico, elegante y funcional. Fabricados en chapado de oro laminado y acero inoxidable en la conocida calidad de ROWI.



### RoWi

BARCELONA

VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO (Relojerías, Joyerías, Bisuterías, etc.)

### Incendio en la Diputación de Palencia

A primera hora de la tarde de ayer se declaró un incendio en el edificio de la Diputación de Palencia. Ante las alarmantes proporciones de las llamas, que alcanzaban una altura superior a los veinte metros, el Gobierno civil de la provincia hermana solicitó la ayuda de los bomberos de nuestra ciudad y Valladolid. La petición fue formulada al alcalde de nuestra ciudad por el presidente de la Diputación palentina y solicitada también por el gobernador civil de Burgos. Los bomberos burgaleses emprendieron viaje a las cinco de la tarde, trasladándose con el coche "Maggirus".

### OFICIALES

Ajustadores - Fresadores  
Talladores - Mandrinadores  
Afiladores y Controladores  
Se presisan en ISSA  
Zona Industrial de Gamonal  
Teléfonos: 206667 - 203971  
(R. O. C. n.º 1.628)

## GUIA FACULTATIVA

### A. López Gómez

GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Espolón, 23. - Teléfono 203577

### S. Iñigo

Médico-oculista  
Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7  
Lain Calvo, 12, 1.º - Telef. 201318

### Dr. María Rodríguez Arvizu

ODONTOLOGO  
Avenida del Cid, 10 (FEYGON)

### C. Rodríguez Sáez

OCULISTA  
Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7  
Héroes del Alcázar, 1. Tel. 207063

### Jose Maria Araujo

MEDICO ODONTOLOGO  
Queipo de Llano, 2. - Tel. 205375

### DR. MARIA IGLESAS LUCA

MEDICO DENTISTA  
Consultas de 11 a 2 y de 5 a 7  
Mil Viviendas, 19, 1.º (bloque 7)

### José Luis Rica Rica

Podólogo  
Consulta: 11 a 2 y 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.º  
Teléfonos, 201866 y 204771

### S. ARIAS VALLS

CIRUGIA GENERAL  
Consulta de 1 a 2. (Tel. 207909)  
Héroes de la División Azul, núm. 3, 6.º D

### Benigno Andrade Loma

MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
P. Calvo Sotelo, 9. - Tel. 205543

### V. OJEDA CARCEDO

APARATO DIGESTIVO y NUTRICION  
Análisis clínicos  
Rayos X - Metabolometría  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º - Telef. 203667

### Dr. Bañuelos

OCULISTA  
Pza. Mayor, 2. - Tel. 201068

### J. M. Francés

MEDICINA INTERNA  
RAYOS X  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5  
Plaza de Vega. - Telef. 205446

### José Carazo

PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Vitoria, 31, 3.º - Telef. 203590

### José Alonso

MEDICINA INTERNA  
CORAZON y NUTRICION  
RAYOS X  
Consulta, de 12 a 2 y de 5 a 7  
Espolón, 24. - Telef. 201912

### José Muñoz Avila

URON, PIEL y VIAS URINARIAS  
A. Bonifaz, 12, 1.º - Tel. 201538

### J. Villaguirra Garcia

MEDICO ESTOMATOLOGO  
del Hospital Militar  
Consulta de 1 a 5 y de 4 a 6  
San Pablo, 20, 1.º - Tel. 206593

### Lechuga-Seranie

Oculista  
CONSULTA DIARIA  
Avda. del Cid, 6, 3.º - Tel. 204452

### Dr. V. MAIELOS LOPEZ

CIRUGIA GENERAL, TRAUMATOLOGIA, HUESOS, ARTICULACIONES. - RAYOS X  
Avenida del Cid, 2, 2.º  
Teléfono 202254

### Arias Martinez Mala

CARDIOLOGO  
Alonso Martinez, 7 - Tel. 200393

### F. INFANTE ABAJO

MEDICO DENTISTA  
Lain Calvo, 20, 2.º

### M. Calvo Pinillos

Aparato respiratorio - Corazón  
Bronquios - Electrocardiografía - Espirografía - Ventiloterapia. - RAYOS X  
Calle Vitoria, 27 - Telef. 203048

### F. Martín Marassa

MEDICO ODONTOLOGO  
Madrid, 4, 1.º Deba. - Tel. 203129  
Consulta de 4 a 8

### J. Martín Pardo

Diplomado Escuela Nacional de Tisiología. - Ex-jefe clínica del Hospital Militar. - PULMON y CORAZON - RAYOS X  
Electrocardiografía  
Héroes División Azul, 3, 1.º, D  
Teléfono 204166

### HERNAEZ MOLINER

Enfermedades de los niños  
Medicina interna - Rayos X  
Santander, 6, 3.º  
Del Hospital Médico Colegial, C. S.

### Instituto Médico de Recuperación

Médico Rehabilitador: A. MARTIN-COBOS  
ACCIDENTES DE TRABAJO  
POLIOMIELITIS - HEMIPLEJIAS - REUMATISMOS  
Plaza de José Antonio, 2. - Teléfono 203487

### L. Rodriguez Pascual

Enfermedades de la Piel  
DEPILACION ELECTRICA DEFINITIVA  
Consulta de 1 a 2 y de 5 a 7. - San Pablo, 6, 4.º Teléfono 202946

### ¿QUIERE VER BIEN?

LAZARUS LAIN CALVO 28

### A. Gómez López

Del Hospital Militar  
CORAZON y PULMON  
San Cosme, 2. - Teléfono 205590

### del Campo Alonso

PIEL y VENEREAS  
Consultas  
Clínica San Juan de Dios

### Dr. Renedo

Cirugía - Vías urinarias  
Concepción, 15, 2.º  
(De 11 a 1)

### M. Mavilla Cuadrado

Especialista del sistema nervioso  
Electroencefalografía  
Exploraciones especiales del cerebro por medios radiográficos.  
Consultas: 12 a 2 y 4 a 6.  
Concepción, 17. - Teléfono 200914  
(Excepto sábados)

### ALONSO BARRUELOS

OFTALMOLOGO  
Cirugía ocular  
Espolón, 2

### I. LOPEZ SAIZ

ENFERMEDADES MENTALES y NERVIOSAS  
Consulta de 12.30 a 3  
Plaza Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º

### Doctor Garzón

PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
ESTERILIDAD  
P. San Fernando, 5, 2.º T. 201657

### José M. de Sebastián

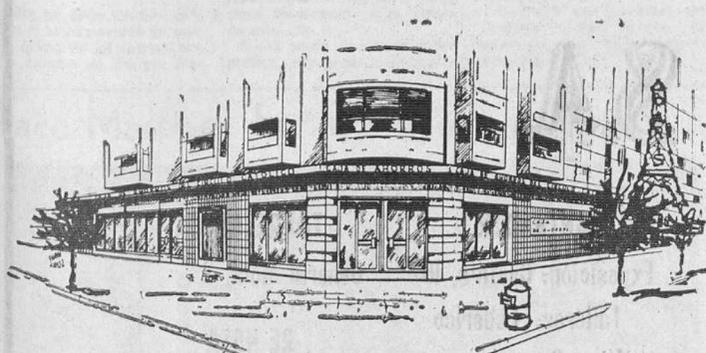
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
TRANSFUSIONES  
Vitoria, 19, 2.º - Telef. 203789

### Agustín Rivas

PARTOS ENFERMEDADES Y CIRUGIA DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6, 5.º, A  
Teléfono 203832

## Nuevas instalaciones de la Caja de Ahorros del Círculo Católico

en Segovia, 2 - Vitoria, 43



En el centro de las nuevas urbanizaciones de la calle de Vitoria, inaugura una nueva sucursal, instalada en la calle Segovia, núm. 2 - Vitoria núm. 43, que servirá al importante núcleo urbano de las calles: Segovia, Vitoria, Calzadas, Briviesca, Ordoño, Santa Casilda, Sanjurjo, General Vigón, Barriada Militar, Plaza de Logroño, etc. ...

Con esta Sucursal nos proponemos estar más cerca de nuestros clientes, servirles con mayor comodidad y atenderles con el estilo de la Caja de Ahorros del Círculo: rápido, cordial, exacto y eficaz.

UNA INSTITUCION BURGALESA AL SERVICIO DE TODOS LOS BURGALESES



## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

## Motor Burgales

### RENAULT servicio

BURGENSE, 16

### Vespa DIASA

MADRID, 26

### Servicio STA CRUZ, 2

SANTANA LAND-ROVER

### DERBI

HNOS. FUENTE 49 S. Pablo 18 C.C.

### Lambretta Mobylette

Merced, 13

### José Alonso

MEDICINA INTERNA  
CORAZON y NUTRICION  
RAYOS X  
Consulta, de 12 a 2 y de 5 a 7  
Espolón, 24. - Telef. 201912

# NOTICIAS AGRICOLAS

## EBRO AMPLIA SU GAMA DE TRACTORES



AHORA EL  
NUEVO  
TRACTOR

# EBRO 160

Potencia efectiva: 61 C. V.  
Potencia de inscripción: 57 C. V.

A partir del día 3 de Enero de 1967, podrá Vd. ver el EBRO 160 que será exhibido en los locales del concesionario

## Ignacio Palacios, S.A.

|   |  |  |  |  |  |   |
|---|--|--|--|--|--|---|
| <b>BURGOS</b><br>Exposiciones: Merced, 5<br>Talleres: Hospital Militar, s. n. | <b>MIRANDA DE EBRO</b><br>Exposición: Vitoria, 24<br>Talleres: Co.ón, 11 | <b>ARANDA DE DUERO</b><br>Exposición: Plaza 7 de Agosto, 5. Talleres: Carlos Miralles<br>(Ctra. Madrid-Aranda) |  | <b>MEDINA DE POMAR</b><br>Avenida de Bilbao, 2<br>Talleres: Carretera Miranda, s. n. | <b>SANTANDER</b><br>Exposición: Castilla, 16<br>Talleres: Federico Vial, 2 | <b>TORRELAVEGA</b><br>General Mola, 9<br><b>RE.NOSA</b><br>General Franco, 36 |
|---|--|--|--|--|--|---|

Solicite tomar parte en el sorteo de un tractor EBRO 160 y una cosechadora MASSEY-FERGUSON 31-12, que MOTOR IBERICA, S. A. ofrece a sus clientes y amigos

Fabricados por MOTOR IBERICA, S. A. y asistidos por el MEJOR Y MAS ECONOMICO Servicio post-venta en toda España

# MUNDILLO DEL TEATRO Y EL CINE

## Alfonso Paso, Antonio, Lola Flores Santana, Antonio Bienvenida y Raphael en una encuesta al filo del Año Nuevo

- 1.-¿Qué le ha dado y qué le ha negado 1966?
- 2.-¿Se siente satisfecho del año que termina?
- 3.-¿Cuáles son sus proyectos para 1967?
- 4.-¿Qué espera de él?
- 5.-¿El sueño que le gustaría ver cumplido?

- ◆ «1966 ME HA DADO ACERCAMIENTO A LA VERDAD, QUE ES EL TEMA MAS IMPORTANTE DEL HOMBRE. ME HA NEGADO VER ESO QUE EN JUSTICIA SE DICE: SENTENCIA CUMPLIDA» (ALFONSO PASO).
- ◆ «ME SIENTO SATISFECHISIMO, PORQUE EN 1966 HE COSECHADO LOS MAYORES TRIUNFOS DE MI CARRERA ARTISTICA» (ANTONIO).
- ◆ «MIS PROYECTOS PARA EL PROXIMO AÑO SON HACER NUEVAS GALAS Y UNA PELICULA PARA JUNIO, QUE DIRIGIRA EUGENIO MARTIN Y SE LLAMA «UNA SEÑORA ESTUPENDA» (LOLA FLORES).
- ◆ «NO SOY AMBICIOSO. EL SUEÑO DE MI VIDA DEPORTIVA ES GANAR LA COPA DAVIS, TROFEO DEL QUE TAN CERCA ESTUVIMOS HACE DOS AÑOS» (MANOLO SANTANA).
- ◆ «EN 1966 SÓLO ME FALTO UNA COSA: ABRAZAR A MI PADRE EL DIA QUE MI HERMANO PEPE ME CORTA LA COLETA» (ANTONIO BIENVENIDA).
- ◆ «MI SUEÑO, HACER UNA PELICULA CON GIULIETTA MASINA, ACTRIZ QUE TANTO ME GUSTA, Y QUE FUERA DIRIGIDA POR FELLINI» (RAPHAEL).

Por José-María MOREIRO

Un año que se nos muere y otro que nace. A rey muerto, rey puesto. Cuando San Silvestre haga sonar los doce muelles de su navaja albaceteña, tendremos a un lado la película de lo que ha sido, al otro la incógnita de lo que va a ser. Esto de arrancar la última hoja del almanaque para empezar otro nuevo, requiere un pequeño balance en el libro de contabilidad de la vida. Por eso, hemos querido saber las partidas que 1966 ha anotado en la cuenta corriente de seis famosos.

Me ha negado estar cerca de mi madre.  
 2.-Mucho, por lo que ya he dicho antes.  
 3.-Primero, ir a Portugal con mi ballet y después hacer una jira por diversas ciudades españolas, concretamente Barcelona y Valencia.  
 4.-Mantener los triunfos cosechados en 1966.  
 5.-Vrme bailando en el Teatro Real, pero no lo han hecho para eso.

### Lola Flores

- 1.-Muchísimas satisfacciones y bastante salud.
- 2.-Si pidiese más de lo que se me ha dado sería comprometer casi a Dios. La última satisfacción grande que he recibido ha sido la concesión de la medalla de plata al Mérito Turístico que me ha sido impuesta por el señor ministro.
- 3.-Seguir trabajando un poco más, hacer nuevas galas y una película para Junio que dirigirá Eugenio Martín: «Una señora estúpida».
- 4.-Espero seguir triunfando como hasta ahora de mi público, y o que no espero sino que pido, es la salud para los míos y que sigamos teniendo paz, ahora que el Mundo está tan «lao» y tan hecho polvo.
- 5.-Conseguir en el cine lo ya he hecho en el teatro como actriz: triunfar.

### Manolo Santana

- 1.-Una de mis mayores aspiraciones, y sin duda el mayor triunfo de mi carrera deportiva: haber ganado el torneo de Wimbledon. Me ha faltado un poco de suerte entre tantas lesiones.
- 2.-Sí, porque en el tenis he conseguido la meta propuesta y en mi vida privada soy feliz.
- 3.-Participar en los torneos de Wimbledon, Forrest Hills y Copa Davis. Me siento con ánimos suficientes para salir adelante de estos compromisos tan difíciles.
- 4.-Una vez me quiten la escayola de la pierna comenzaré los entrenamientos y espero encontrarme en plena forma para Febrero si Dios quiere.
- 5.-Deseo la felicidad de los míos, y como no soy muy ambicioso, mantenerme a la altura de este año.
- 5.-El sueño de mi vida deportiva, sería ganar la Copa Davis.

vis, trofeo del que tan cerca estuvimos hace dos años.

### Antonio Bienvenida

- 1.-La alegría de haber terminado mi carrera taurina con un éxito rotundo y precisamente en Madrid, donde toré mi primera corrida como matador con mi hermano Pepe, que me dio entonces la alternativa y cortó la coleta en Octubre, después de veinticinco años de estar en activo.
- 2.-Bastante porque he podido constatar el cariño de mis amigos y de mi público.
- 3.-Mis proyectos para 1967 son los de hacer una vida enteramente normal y aprender un poco de inglés, que me está haciendo falta.
- 4.-Terminar el año entre los míos, con la alegría y la satisfacción que he terminado éste.
- 5.-Enfocar mi vida y ver de conseguir que transcurra por los cauces de alegría que han transcurrido mis treinta años con el toro.

### Raphael

- 1.-En el plano profesional me ha dado un gran éxito en el Festival de Eurovisión, la primera emisión en la B. B. C. de Londres, una jira de 90 galas, mi primer disco en inglés y muchas satisfacciones en el terreno personal. Me ha quitado un año de vida.
- 2.-Sí y no, porque nunca estoy contento de mí mismo, pero a pesar de todo, doy gracias a Dios.
- 3.-Comenzaré el año rodando una película bajo la dirección de Mario Camús que se llamará «Al ponerse el sol». Hacer una jira por la Argentina, Venezuela, Méjico, Cuba y Ecuador. Esta será mi primera salida a América. De vuelta, Londres y España, donde me esperan 90 galas ya contratadas. Por fin, en Septiembre pienso rodar mi tercera película. Además de esto, los proyectos naturales de un chico de 20 años que quiere hacer mucho.
- 4.-Espero tener novia y que el público me siga queriendo como hasta ahora.
- 5.-Hacer una película con Giulietta Masina, ya que esta actriz me gusta mucho, y que la dirija Fellini.

### Alfonso Paso

- 1.-Este año me ha dado éxitos, madurez, serenidad y acercamiento a la verdad, que es el tema más importante del hombre.
- 2.-Por todos los conceptos estoy satisfecho del año que termina, ya que, tal vez, ha sido uno de los más venturosos.
- 3.-Seguir trabajando. Ir a la Argentina y representar «Querido profesor» y dirigir cine posiblemente en Enero. La película se llamará «Patricio» y es posible que intervengan en ella Vicente Parra y Geraldine Chaplin.
- 4.-Espero lo mejor, pero si viene la peor cúmplase la voluntad de Dios.
- 5.-Sueño con el cambio radical de la sociedad española.

### Antonio

- 1.-Me ha dado muchos éxitos. En él he conseguido los mayores éxitos de mi carrera artística durante mi jira por Ru-

## CONCHITA MONTES SERA DIRIGIDA POR JOSE LUIS BORAU EN UNA SERIE PARA T. V. E.



- ★ Se pasará una vez por semana durante un año y llevará el título de «¡Dichoso mundo!»
- ★ Los guiones serán escritos por ambos, y contarán aspectos de la vida que nos rodea tratados a especie de crítica social, con gran sentido del humor
- ★ Esperan que si el programa no llega a ser importante, al menos interese a los espectadores

L A siempre fabulosa Conchita Montes y el joven director José Luis Borau acaban de estrechar los lazos artísticos que pueden convertirse en el mayor éxito televisivo del año. Ma explicó Conchita y Borau hicieron juntos un programa de «Conozca usted España», y ello les hizo conocerse. De aquí surgió una amistad y una comprensión recíproca, que les hizo pensar en una colaboración artística para la misma televisión. Y de aquí, que van a comenzar a grabar una serie de espacios para pasárselos una vez por semana durante todo el año con el título «¡Dichoso mundo!». La temática a tratar consistirá en una crítica social tratada con un gran sentido del humor.

—¿Conchita, ¿qué representa para usted este nuevo trabajo?

—De momento, un enorme cansancio. Pero me interesa y me preocupa como nuevo medio de expresión.

—¿Diferencia esencial que encuentra entre el trabajo de TV y el teatro o el cine?

—Todavía es prematuro hablar de ello, pero no me gusta la parte obligada que existe en TV respecto de la improvisación.

—¿Serán de usted los guiones de esta serie?

—Los primeros que grabemos son de Borau, pero yo colaboraré en algunos y haré los dibujos.

—¿Piensa que «¡Dichoso mundo!» será un programa televisivo importante?

—Pretendemos que lo sea, pero no sabemos si lo será o no. Importante, es quizás un apelativo demasiado fuerte. Lo que queremos es que interese a la gente, siempre hecho con la mayor categoría posible.

—¿De qué tratará?

—De cosas normales que nos

rodean a todos, sin pretender retratar exclusivamente los casos extremos, a menos que nos sienta demasiado alguno de ellos. Será, pues, un programa de casos y cosas normales.

—¿Señor Borau, dénos sus primeras impresiones sobre este trabajo nuevo que va a desempeñar con la señorita Montes.

—En principio, considero muy importante dominar el oficio lo más completamente que me sea posible, y la T. V. puede ayudarme a ello. Es una experiencia inesperada, ya que a mí nunca se me había ocurrido de darme a dirigir programas de televisión. Estos programas que voy a hacer serán más míos que mis películas ya que los guiones también son míos. Conchita me ayudará en ellos también.

—¿Contento de dirigir a una mujer y actriz tan importante y tan inteligente?

—Me parece fabulosa esta colaboración porque Conchita no es una actriz que se limite a obedecer, sino que también aporta ideas, situaciones y diálogos, ayudando y enriqueciendo notablemente la labor del director.

—¿Va usted a realizar también la serie?

—De momento no, ya que desconozco el medio: pero espero hacerlo después de un aprendizaje.

—¿He aquí reunidos dos talentos de nuestro arte, que con la prestigiosa veteranía de la una, y con la aportación de empuje y savia nueva del otro, llegarán —seguro— a dar una forma verdaderamente interesante a la nueva concepción de espacios para nuestra televisión.

### Se precisa para sección administrativa Fábrica

persona con experiencia general de oficina y administración, preferible Profesor Mercantil. — Retribución a convenir según valía — Mínimo 1' .000 pesetas anuales. — Dirigirse por escrito a: Apartado de Correos 339.- Burgos. Citar ADMINISTRATIVO.

### CARPINTERIA METALICA DE ALUMINIO

Metalisterias Garvi  
 Estudios y presupuestos sin compromiso  
 Delegación de Burgos:  
 EXCLUSIVAS COMERCIALES E INDUSTRIALES  
 Calera, 35. 6.º Teléfono: 4097

## Intercambio de espectáculos entre la U.R.S.S. y España

Barcelona. — El diario «Tele Express» dice que, dentro de los intercambios culturales que se han venido realizando recientemente, es posible que en la próxima primavera, acudan a Moscú el «Ballet de María Rosa» y la «Orquesta de castañetas Lucero Tena y venga a España el Circo de Moscú, considerado actualmente como la mejor formación circense del Mundo.

## La Navidad, siempre presente en el cine

- La primera representación cinematográfica del Nacimiento de Cristo se filmó en 1898
- Una película navideña cuyos actores eran... escarabajos
- La censura francesa suprimió la frase «la Paz sea con vosotros» en una película de Navidad estrenada durante la primera guerra mundial

Por Marcel LAPICER E

La Navidad, primer capítulo de la vida de Jesús, ha sido el tema de cierto número de películas. En 1898, la casa Lumiere editó «La vida y la pasión de Cristo». El pes-



Son numerosas las versiones filmadas que se han realizado del Nacimiento de Jesús. — (Foto FIEL)

bre y la adoración de los Magos comenzaban este retablo cándido y conmovedor.

El Nacimiento es también descrito en el «Christus» de Giulio Antamaro (1914), derivado del «Canto della agonía» del poeta Fausto Salvatore, así como en las diversas versiones de «Ben Hur», de Lewis Wallace, y en «NRI», de Robert Wiene (1923). Se recuerda que uno de los subtítulos de «Christus» que decía «la paz sea con vosotros» fue suprimido por la censura porque la película se proyectó durante la primera guerra mundial.

En 1940, Jean Paul Paulin rodó «La noche maravillosa», en la que se hacía un paralelo de la situación de José y María y la de una pareja errante por los caminos del exodo. Los pastores que adoraban eran Fernandel y Delmont.

En 1946, Antoine Toé compuso un «Noel» (música de Vincent Scotto y Tomasi) que hacía mover las figuras de un Nacimiento provenzal. En 1951, Marcel Gibaud realizó una «Vida de Jesús» filmando cuadros de grandes pintores, y son numerosos los cineastas que, en varios países, han seguido este ejemplo. El comentario estaba registrado por María Casares.

En 1914, se rodaba en Inglaterra un «Christmas Carol» que no respetaba demasiado el relato de Dickens.

«La quimera del oro», de Chaplin, nos traía otras emociones: El canto nostálgico (traducido en imágenes mudas, no lo olvidemos) de los irlandeses emigrados, y, sobre todo, el fantástico «Ballet de los panecllos» que Charlot improvisaba a la intención de las bellas que se burlaban de él. Chaplin había comenzado una película terrible que sucedía en la Noche de Navidad: Un vago desesperado que la vida valía la pena de ser vivida... El candidato a suicida se marchaba convencido, pero con un gesto torpe precipitaba al Tánisis al bondadoso y persuasivo vagabundo que se ahogaba. El cineasta modificó su idea inicial y la película que rodó fue «Las luces de la ciudad».

Jean Renoir filmó «La pequeña cerillera», de Andersen, uno de los más bellos y tristes cuentos de Navidad, y ha descrito una fiesta popular de Navidad en «El crimen de M. Lange», donde Marcel Levesque cantaba con una evocadora voz «Esta noche es Nochebuena».

«Navidad en el campo 119» de Piero Francisci, mostraba a unos prisioneros internados en un campo norteamericano que recordaba el 25 de Diciembre sus recuerdos de tiempos de paz. En «Los asesinos están entre nosotros», Wolfgang Staudte describía un crimen de guerra perpetrado el día de Navidad de 1942.

Como puede verse, las festividades de la Navidad se prestan a innumerables interpretaciones.

### PELICULAS SOBRE PAPA NOEL

Fue Georges Méliès, atento a todas las formas de lo maravilloso, quien introdujo a Papa Noel en la pantalla. Produjo, con su ciencia de los trucos que se imitó por todas partes, «El ángel de Navidad», «Sueño de Navidad», y «Una noche de Navidad».

Los norteamericanos se creyeron en el caso de copiarlo. Se confió esta misión a Edwin S. Porter, director de «El robo del gran tren». Porter fabricó en 1906 una «Vispera de Navidad» en el que se veía a Santa Claus paseándose sobre los techos en un trineo tirado por renos, pintados en una tela de fondo.

Harry Baur fue en «El asesinato de Papa Noel», de Pierre Verry y Christian Jaque, un buen señor que era asesinado sobre la nieve. Errol Flynn fue también un falso Papa Noel en «No digas jamás adiós».

En «El milagro de la calle 34», George Seaton mostró el episodio de un buen hombre (Edmond Gween) quien, habiendo sido contratado por unos grandes almacenes para representar a Papa Noel, se tomaba el papel en serio y conseguía crear la felicidad. Se dice que esta historia (debidamente a Valentine Davies) fue sugerida por el caso verídico de un empleado de correos norteamericano entregado a dar satisfacción a los niños pobres que hacían peticiones a Santa Claus. Walt Disney ha presentado varias veces a Papa Noel pasando en un trineo tirado por el «pequeño reno de hocico rojo».

### ATMOSFERA DE NAVIDAD

La atmósfera de Navidad ha sido utilizada de otras diversas formas. En 1912, Ladislav Starevich, que no hacía aún películas de marionetas sino que fotografiaba insectos a cámara lenta, realizaba una «Navidad de los habitantes del bosque» interpretada principalmente por escarabajos. En

## Paco Martínez Soria, próxima película



El conocido actor teatral Paco Martínez Soria acaba de firmar en Barcelona un contrato con Pedro Massó y Vicente Coello para rodar dos películas el próximo año. Con anterioridad será el protagonista de «¿Qué hacemos con los hijos?», adaptación de la comedia de Carlos Llopias que dirigirá Pedro Irujo. Una de estas dos películas comprometidas con los señores Massó y Coello se filmará en varios países americanos y será realizada en color. En la fotografía vemos al actor estampando su firma en el mencionado contrato. Tras él, nuestro paisano, el señor Ramos, se apoderará

(Foto FIEL)

### AVISO

Como obsequio que hacemos a los lectores de DIARIO DE BURGOS de magníficos RELOJES DE PULSERA de plaqú oro, áncor: 15 rubies, en caballero, señora, niño o niña extraños de lujo de 800 pesetas de valor. Si manda el presente anuncio a CASA SOLER, Florida Blanca, 130, BARCELONA-11 lo recibirá al precio reducido de 395 pesetas. Indique el reloj que desea y lo recibirá por correo con garantía escrita. Cualquier anomalía se devolverá el importe. También haciendo juego por 175 Ptas. denu flexible para los misztos

ARANDA Casi puede darse por segura la instalación de una importante factoria de derivados de caucho

ACUERDOS ADOPTADOS EN LA ÚLTIMA SESION PLENARIA DEL AYUNTAMIENTO... Se acordó proceder de manera inmediata, a la señalización de tráfico dentro del casco de la población...

GRAN SURTIDO DE MODERNOS CHEPISTMAS TARJETAS DE FELICITACION ARTICULOS PARA NAVIDAD Papeleria TAGRA OBJETOS PLASTICOS Y DECORATIVOS PARA JESPACHOS. - VEAN NUESTRA EXPOSICION

MOBBA, S. A. desea a clientes, amigos simpatizantes de la Marca, Felices Navidades y el más venturoso año 1967 H.NOS. LOPEZ DIEZ Madrid, 13 - BURGOS

LA VANDERIA RIALCA DESEA UNAS FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO Protegiendo su higiene y confort al tratar su ropa con Sanitized... Una simple llamada al 2037 7 y nosotros haremos lo demás. Avenida General Vigón, D - E BURGOS

Los cursos de divulgación rural en Merindad de Cuesta Urria Medina de Pomar, San Juan del Monte y Peñaranda de Duero... EN MERINDAD DE CUESTA URRIA Se desplazaron a esta localidad D. José Bernal Sedano, jefe provincial del S.E.M. y don José Luis Hermosilla Palma...

Construcciones Luis Monje - Burgos Venta de viviendas de renta limitada - subvencionadas... Expedientes BU-VS 47/66 y BU-VS/49/66. Situación, calle de Vitoria (Gomonal). Calificación provisional: 5 de Mayo de 1966...

ALQUILERES NECESITO piso alquilado, 5-6 habitaciones... FRENOS cirruñas eléctricos, aire frío etc... RECAMBIOS originales BARREROS Distribuidor oficial Continental Auto S.A.

ALQUILER coches sin conductor... ALQUILER coches sin conductor... ALQUILER coches sin conductor... FERNANDEZ: Alquiler coches sin conductor...

ALQUILER coches sin conductor... ALQUILER coches sin conductor... ALQUILER coches sin conductor... COCHES sin conductor alquilamos... AUTOS Pareda. Alquiler sin conductor... COCHES sin conductor alquilamos... COCHES sin conductor alquilamos... AUTO - ESCUELA de conductores...

COLOCACIONES SE PRECISAN peones... SE PRECISAN obreros... SE PRECISAN obreros... SE PRECISAN obreros... SE PRECISAN obreros... SE PRECISAN obreros...

SE VENDE bonito chalet libre a 40 kilómetros de Burgos... TRASPASOS SE TRASPASA local 300 m2 en San Francisco... TRASPASO local, 60 m2, zona comercial... TRASPASO barato local de ultramarinos... TRASPASO tienda pescadería, carnicería...

VENDEMOS magísticos terneros comiendo Dirigirse a Ufac Hispania S.A. C/ Alameda, 5... SE VENDE 80 ovejas preñadas... VENDEMO vaca holandesa, abocada a parir... SE VENDE un par de mulas de cinco años...

FINCAS CONSTRUCCIONES BU-BIB Calle Vitoria 175... CONSTRUCCIONES Everest S.A. Venta de pisos... CONSTRUCCIONES Everest S.A. Venta de pisos... CONSTRUCCIONES Everest S.A. Venta de pisos...

COMPRAS Y VENTAS POLLITOS de cerna Granja Mirasol Pisco 7... CARRILES tubos, acesorios para cortinas... LIQUIDACION bicicletas todos los tipos... LIQUIDACION bicicletas todos los tipos... LIQUIDACION bicicletas todos los tipos...

DOMINGO 9:45: Carta de ajuste: Navidad en Europa. 10:00: ¡Buenos días! 11:00: Símbolos y ritos. 11:10: Santa Misa. 11:55: Eurovisión. Retransmisión directa de la Bendición «Urbi et Orbi» impartida por Su Santidad Paulo VI.

El televisor del futuro Comercial Volo-Moto Emerson

DELINEANTES Y DELINANTES PROYECTISTAS preferible con experiencia en calderería y conocimientos de cálculo, se necesitan en INOXA S.A. Escribir al Apartado 248. Burgos. (Registro Oficina Colocación número 1.600).

Guía del radioyente Radio Castilla sonoro: Villancicos, por Nené. 14:15: Noticias locales. 14:20: Tres minutos con la orquesta de Al Stéfano. 14:30: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 15:00: Discos dedicados. TARDE. — 16:00: Músicos célebres: Ricardo Strauss y Gustav Mahler. 18:00: La hora de la zarzuela: La Tabernera de Puerto, de Sorozábal 19:30: Pista de baile. 20:30: Tonalidades de Granados, por Lola Rodríguez de Aragón. NOCHE. — 21:00: Santo Rosario dominical. 21:30: Rueda de melodías. 22:00: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 22:15: Noticias locales. 22:30: Programa en cadena: La hora Henka, de Narciso Ibáñez Serdar. 23:30: Fútbol. 06. Radio panorama de los deportes. 24:00: Cierre.

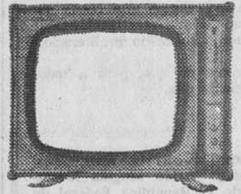
CALDEREROS Y SOLDADORES preferible con experiencia en acero inoxidable o en trabajos con chapeado. Se necesitan en INOXA S.A. Escribir al Apartado 248. Burgos. (Registro Oficina Colocación número 1.599)



Disfrute felicidad...

Disfrute fidelidad...

Disfrute...



EL  
TELEVISOR  
NO  
SUPERADO



**MODELO  
"PULSEL"**

con cerebro electrónico  
que selecciona, sintoniza  
y cambia de canal auto-  
máticamente.



y su distribuidor exclusivo para Burgos y provincia,

**RADIO - TELEVISION**

**B R E Z M E S**

MADRID, 1      Teléfono 20 21 94

le desean las mayores venturas en estas fiestas  
y prosperidad en el Nuevo Año



**SERVICIO POST-VENTA GARANTIZADO**

# EL MUNDO EN OCHO DIAS

Por Tomás CERRO CORROCHANO

**S**EMANA gris —vispera de Navidad— la transcurrida. Pausa en el Vietnam. Unión sin aparente transcendencia del Soviet Supremo de la URSS. Actividades preparatorias de las elecciones francesas de Marzo. Y presentación del canciller Kiesinger ante el Parlamento de Bonn. Viaje del primer ministro soviético a Turquía y aprobación en la ONU de un acuerdo sobre utilización pacífica del espacio y los cuerpos celestes. No mucho, ciertamente.

## Utilización pacífica del espacio

**L**A Asamblea general de las Naciones Unidas ha puesto fin a sus actividades del año con la aprobación del más importante acuerdo alcanzado dentro de ella durante el mismo: el referente a utilización pacífica del espacio y de los cuerpos celestes.

Tres principios le inspiran: la renuncia a toda pretensión de soberanía sobre la Luna y los planetas, prohibición de armamentos espacial y cooperación.

Tiene la cosa su importancia, porque tras el tratado de 1959 de neutralización de las tierras antárticas y el de Moscú (1963) de prohibición de determinados experimentos nucleares, constituye al mismo tiempo una cierta garantía de paz y una esperanza de que en tiempo hábil pueda aún llegar un cuarto acuerdo sobre no proliferación de armamentos nucleares.

La tiene también como síntoma de que, pese a todo, la URSS, hoy considera necesaria la paz.

## Kiesinger

**L**A declaración del nuevo canciller alemán, Kurt Georg Kiesinger, ante el Bundestag ha ido acogida favorablemente dentro y fuera de la República Federal de Bonn.

Quizá sus dos puntos más dignos de relieve sean la tendencia que en ella se observa hacia una mayor independencia respecto de los Estados Unidos, sin perjuicio de una perfecta lealtad a la OTAN y la decisión de revitalizar el tratado germano-francés de amistad y cooperación.

No es tarea fácil realizar esta última, pese a lo que a primera vista pudiera parecer. Y así lo entiende uno de los más caracterizados colaboradores del parisiense «Le Figaro», que destaca por una parte las graves divergencias a que dio lugar el preámbulo que el Bundestag puso al tratado y que, a juicio del articulista, alteró radicalmente el sentido del mismo y por otra parte los problemas que plantean a Bonn, la actividad de la URSS (decidida a separar a Francia de Alemania y a servirse de la primera para desmantelar totalmente la solidaridad y la organización occidental) y del resto de los aliados, incluida la propia Francia que dan a los alemanes la sensación de aislamiento y abandono, con el peligro de un renacimiento nacionalista.

El momento de reanudar la política del canciller Adenauer ha llegado —concluye— porque, por encima de todas las diferencias, lo cierto es que «la amistad germano-alemana sigue siendo el fundamento necesario de cualquier orden europeo duradero».

## Kossiguin en Turquía

**F**UE, primero, la «amistad» de los fundadores: Lenin y Atatürk. Después, la hostilidad de Stalin, que pretendía una base en los Dardanelos y las zonas turcas de Kars y Ardahan, en la frontera; se produjo entonces una enorme tensión entre la URSS y Turquía, que buscó protección en los Estados Unidos y en la incorporación (1951) a la OTAN. Kruhchev y sus sucesores dieron de lado las reclamaciones stalinianas y apoyaron a Turquía en la cuestión de Chipre, lo que unido a otros factores (cambios en la estrategia, por ejemplo) hizo menos virulento el antagonismo turco-ruso. Ahora Kossiguin está realizando una larga estancia en Turquía.

¿Para qué? No seguramente con propósitos de transcendencia política. Apenas si hay un par de puntos de política exterior en que ambos países puedan coincidir. Se trata de discrepancias irreconciliables.

Puede haber, en cambio, acuerdo de intereses de tipo económico. Por ahí, según todos los indicios, van las cosas.

## La izquierda y los comunistas franceses

**D**OS acontecimientos políticos de relativa importancia intrínseca, pero de indudable valor indicativo, se han producido en estos días en Francia: la terminación de la legislatura y el acuerdo electoral entre la Federación de izquierdas y el partido comunista.

Señala la Prensa del país vecino el hecho de que por primera vez en la historia republicana una legislatura llega a su fin sin haber provocado una crisis gubernamental. La existencia de la mayoría unida, juntamente con la división y la poca «garra» de las oposiciones, han producido el milagro. Y ello es de considerar —y los electores lo considerarán seguramente— a la vista ya de las elecciones generales, señaladas para Marzo próximo.

El acuerdo electoral entre la Federación de las izquierdas, cuya figura máxima es Mitterrand y los comunistas, también tienen su moraleja y coincide, por cierto, con la que se deriva del hecho anterior. Tal como el pacto se ha urdido va a haber muchos casos en los que el elector radical o socialista no podrá saber si al depositar su papeleta en la urna va a contribuir al triunfo de un candidato comunista en vez del suyo propio.

Y no es esto sólo, sino que una vez más resulta que los nuevos aliados únicamente coinciden en sus negociaciones y son incapaces de un programa y una acción positiva común.

Se comprende que Lecanuet —el candidato de centro en las pasadas elecciones presidenciales— haya manifestado su convencimiento de que el pacto va a proporcionar a su partido numerosos electores.

# ESPUMA DE LA SEMANA

## LOS RALLIES DECAEN

Dentro de pocos días se va a celebrar el rallye de Montecarlo, de fama mundial. Ya se sabe que una de las especialidades del pequeño país de clima benigno, son las manifestaciones deportivas automovilísticas. Pero un hecho sorprendente se viene

observando desde hace algún tiempo en esas duras y difíciles competiciones deportivas, y es que cada vez se inscriben en ellas menos aficionados. En los rallyes de Montecarlo

concernientes a la tela, la forma y el modo. Enseguida la tarjeta será colocada en un cerebro electrónico que dará los órdenes al Laser que hará los cortes.

Imagínese la perfección que tendrán entonces los trajes. Serán tan perfectos que no se les escapará ninguna de las imperfecciones de nuestro cuerpo y eso será lo malo. Ahora los sastres tratan de compensar nuestras imperfecciones con multitud de aumentos o disminuciones por aquí o por allá.

Con el nuevo procedimiento tenemos tan bien vestidos que casi tremos al desnudo. A lo mejor el tal procedimiento no tendrá éxito por exceso de perfección.



## UN MAGNO PROYECTO DEL GRAN FOJUITA



cada vez son menos numerosos los coches participantes.

He aquí una estadística que se publica ahora: en 1965 participaron 265 vehículos; en el año 1966, 244 y en el próximo, en que se celebrará la prueba del 14 al 21 de Enero, correrán 229.

¿A qué puede ser debida esta lenta pero segura disminución? ¿Es acaso que hay ahora menos afición a los automóviles? Nada de eso, hay más afición que nunca, pero el automóvil —sobre todo el hecho expresamente para competiciones—, que siempre ha sido un peligro, ahora lo es mucho más.

La velocidad aumenta, van los automóviles como balas disparadas. Una cosa es el deporte y otra jugarse la vida en las carreteras de Montecarlo como quien juega 20 duros a la ruleta de su casino.

## EL SASTRE DE MAÑANA

El sastré de mañana —según anuncia «The Observer»—, recibirá los encargos a través de un satélite y el traje será cortado por un Laser. Naturalmente el resultado será un traje científicamente perfecto, pero ¡quién sabe!, quizá le falte estilo.

Parece ser que el señor Montague, director de una gran cadena británica de confección para hombres, está estudiando la posibilidad de utilizar los rayos de Laser para cortar trajes.

En porvenir más o menos próximo, sucederá lo siguiente: el comprador entrará en el comercio para encargarse su traje o su abrigo. El comerciante le estereofotografiará y la imagen será pasada a una tarjeta perforada con todos los detalles

El famoso pintor japonés Fojuita debe su fama a la obra realizada en París, lo cual no es nada extraño. Durante mucho tiempo ser famoso en París en cualquiera de las manifestaciones artísticas era ganar la celebridad mundial. A Fojuita le llamaban el rey de Montparnasse, por aquellos años de la década del mil novecientos veinte.

Ahora está enfermo y ha de someterse a una operación quirúrgica; después, su proyecto de marchar a Dallas para decorar una iglesia dedicada al recuerdo de Kennedy.

Efectivamente, el comité católico de Dallas acaba de encargarle al célebre Fojuita que decore el santuario que será construido el año que viene, y que está situado a una centena de metros del lugar en donde el joven presidente de los Estados Unidos fue asesinado.

El pintor fue de religión budista, pero se convirtió hace ya bastantes años al catolicismo.

La tarea que le espera en Dallas, los frescos de la iglesia, los vitrales y esculturas, llevarán

al pintar doce o catorce meses de tarea. Ningún obsequio a la memoria de Kennedy puede hacerse mejor que el proyectado.

## LOS SPAGHETTI COMO PROBLEMA



El comer spaghetti, es sencillamente, delicioso. Riquísima pasta, sobre todo según la sirven los cocineros italianos, que son los especialistas en la materia.

Comer spaghetti es agradable pero difícil. Y, como sabe el lector, la dificultad no radica ni en la escasez ni en la carestía del producto. Es un plato sabroso, abundante y barato. La dificultad está en llevarse a la boca los largos flecos de la pasta y engullirlos con la debida elegancia.

Es muy fácil que el ver comer spaghetti sea un espectáculo nada agradable. El comensal da vueltas al tenedor, pero las finas cintas no se enrollan del todo y quedan colgando y rebeldes a introducirse en la boca. Es un momento de apuro para el que no tiene práctica.

Pero ahora parece que está en vías de resolverse el grave problema. Los italianos tienen gran inventiva.

La solución consiste en fabricar la pasta en forma de pequeños círculos, en vez de cintas. En Norteamérica el éxito ha sido arrollador. Es lo que faltaba para hacer de tal manjar un plato preferido.

«Conductor»: Mantenga la derecha y vea por su propia seguridad y la de los otros.

Se discute si su uniforme llevará una minifalda

Proxima entrada en servicio del Cuerpo de mujeres-policías en Iran

Teherán. — (Crónica especial para Agencia «Fiel-A. G. I.» — La emancipación de la mujer iraníana ha dado un gran paso adelante con la constitución de un Cuerpo femenino de Policía que será empleado sobre todo en la lucha contra el contrabando y el abuso de estupefacientes.

Un primer grupo de muchachas ha iniciado cursos de instrucción en la Escuela Superior de Policía en condiciones de plena paridad con los alumnos masculinos, paridad que será respetada en primer lugar, y también paridad de funciones en los sectores de su competencia. El coronel Massoud Ansari, portavoz de la Policía, al explicar la iniciativa a la Prensa, ha subrayado que «las mujeres son a veces mejores que los hombres para establecer contactos con los comerciantes y contrabandistas de narcóticos y son sin duda preferibles a los hombres en el arte de engañar a los individuos sospechosos».

El cuerpo femenino de Policía entrará oficialmente en servicio por etapas a partir de Enero próximo.

Se piensa también que el uniforme de las mujeres-policías tendrá más a la minifalda que a la falda larga, pero hasta ahora no se ha adoptado al respecto ninguna decisión definitiva.

Es sabido que la emancipación de la mujer iraníana está activamente apoyada por la joven Emperatriz Farah Diba, partidaria de unos métodos que se están revelando eficaces.

El movimiento fue iniciado hace unos años por la Princesa Ashraf, hermana del Shah. Sin embargo, ésta comenzó su obra con la demanda de la abolición de la poligamia, demanda que ha quedado casi inatendida.

# Un jesuita defiende la existencia de platillos volantes y seres de otros planetas

Alirma que hay 10.147 casos comprobados de visitas extraterrestres

**B**UENOS AIRES. (Crónica del corresponsal de «Fiel-Orbe» para DIARIO DE BURGOS). — El Padre Segundo B. Reyna, director del Observatorio Adhara de San Miguel, en la provincia de Buenos Aires, causó verdadero estupor en su audiencia al declararse totalmente convencido de la existencia de objetos voladores tripulados por seres de otros planetas.

Manifestó el religioso, que pertenece a la Compañía de Jesús, que, en todo caso, cabe juzgar siempre posible y probable la existencia de vida en otros planetas por cuanto se dan las condiciones necesarias para que así ocurra y por la ley de la naturaleza la vida debe desarrollarse hasta el máximo de sus posibilidades, incluida la vida racional.

Para comprobar sus manifestaciones, citó el siguiente caso: «En 1957 recibí un informe en el que se me indicaban las doce condiciones exigidas por el NICAP (Comité Investigador de los Fenómenos Aéreos de Estados Unidos) para considerar válido su testimonio. Esas condiciones incluían estados psicológico, atmosférico, circunstancias del observador, si se halla sólo o acompañado, documentación gráfica del hecho observado y declaración bajo juramento.

En 1964, sobre la base de testimonios con esas seguridades se llegó a la conclusión de que existen seres que se acercan a la tierra, a bordo de aparatos que prescinden de la gravedad. Ninguno efectuó amenazas».

Indicó que estos platillos voladores son similares a los de las cápsulas espaciales Géminis que forman su propio campo magnético girando sobre sí mismos velozmente.

Dijo que existen 10.147 casos comprobados de la presencia de platillos voladores en la Tierra, siendo uno de los más dramáticos el registrado en Enero de 1947 cuando tres aviones fueron comisionados por las autoridades aeronáuticas para seguir a un platillo misterioso. La cacería comenzó a las 13, 135 horas y poco después dos de los aviones abandonaban la tarea ante la velocidad del objetivo. Sin embargo, el tercer avión, conducido por el piloto Charles Mantell continuó la persecución hasta las 15,50 e informó: Vuelo a 600 kilómetros por hora y me acerco al objeto. Mide unos 60 metros de diámetro. Ahora... esguiza, se mueve en todas direcciones... Se interrumpió bruscamente la transmisión y el avión despatado fue hallado a 150 kilómetros de su última posición.

El 3 de Julio de 1965, por otra parte, las Marinas argentina y chilena comprobaron, mediante testimonios separados, que la presencia de un platillo volador misterioso había quedado registrada en sus aparatos magnéticos en el extremo Sur del continente americano.

Finalmente, el orador relató que el 14 de Noviembre, mientras se seguía fotográficamente el paso del Eco II —satélite artificial puesto en órbita por los Estados Unidos— las cámaras captaron con absoluta nitidez un platillo que describía una órbita alrededor del cuerpo terrestre.

No hay la menor duda, dijo el religioso, que los platillos voladores con seres ultraterrestres existen.

ALBERTO OSTRIA LURO

## Carne de faisán a 350 pesetas kilo

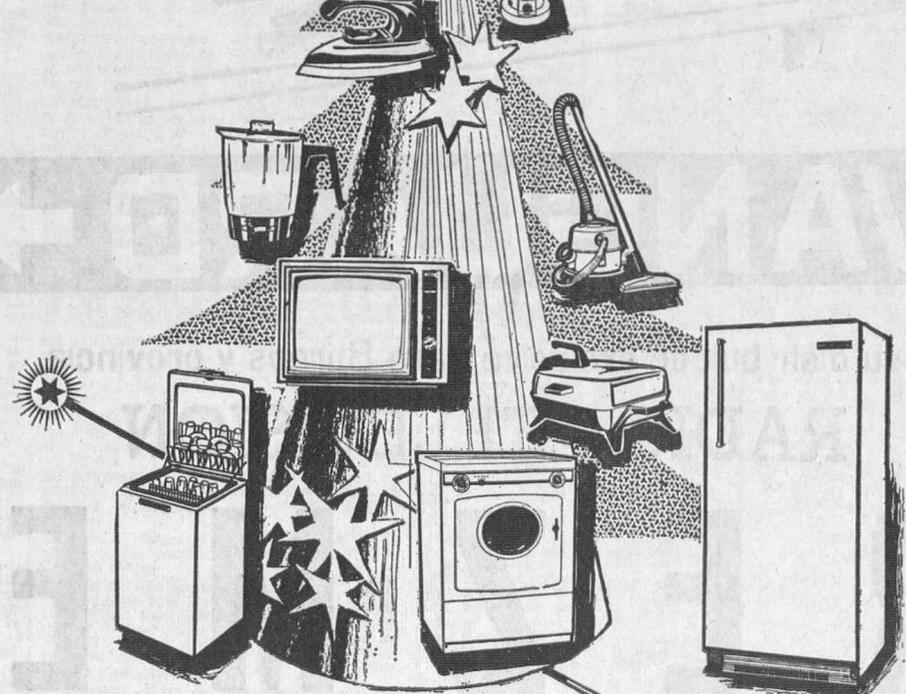


Bilbao. — En el Valle de Asta se halla una moderna granja que se dedica a la cría de faisanes con miras comerciales e industriales. La carne de dichas aves, tanto en fresco como congelada, se vende a 350 pesetas kilo. Un poco cara, pero de posible gran aceptación en esta época de las fiestas de Navidad y Año Nuevo

(Foto CIFRA GRAFICA)

# MAGICOS REGALOS

PARA LA SUPER-AMA DE CASA Westinghouse



# Westinghouse

Puede estar seguro si es Westinghouse

# VACELSA

Vitoria, 11

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BURGOS

LE ASEGURAMOS LA MEJOR ATENCION Y EL MEJOR SERVICIO



# A INDUSTRIAS NUEVAS... BUENOS IMPRESOS

## CONFECCIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.

## TRABAJAMOS

Offset - Tipografía - Fotograbado

## GARANTIZAMOS

Maquinaria moderna, personal especializado, precios ventajosos.

SOLICITEN NUESTROS PRESUPUESTOS

C. Vitoria, 13

Apartado 46

BURGOS

Teléfono 202852



# TALLERES GRAFICOS

«DIARIO DE BURGOS»

TRABAJOS A TODO COLOR EN

# OFFSET

PRESUPUESTOS VENTAJOSOS



Vitoria 13. — Teléf. 202852. — Apartado 46

BURGOS

# DEPORTES

## El reglamento del fútbol, necesitado de retoques

### La expulsión temporal de quince minutos por faltas leves, aplacaría más los ánimos que la definitiva, sólo para hechos graves

No suprimir, sino modificar el fuera de juego, señalando tres zonas en el campo; dos laterales, sujetas a aquélla y una central, de libre colocación de jugador

Por Pedro ESCARTIN

Madrid. — (Crónica deportiva de la Agencia LOGOS). — Muchas veces en cartas, la mayoría amables, se nos reprocha la defensa de los árbitros. ¿Cuál va a ser nuestra postura tras 26 años de actuación en los terrenos de juego? Pues la que seguimos y ella es lo decente, aquella que exige línea recta en la conducta; lo contrario sería demolerlo, dañino para el progreso del fútbol. Esto no quiere decir que todas las actuaciones nos parezcan perfectas. Nadie siente más que el firmante, cuando en una tarde tormentosa en los graderíos y en el terreno de juego, el público tiene razón en el fondo aunque no sea correcta la forma de expresarla. España tiene tres grandes árbitros, Gardeabál, Ortiz de Mendivil y Zariquiegui y bastantes con un aceptable nivel medio.

tendido mejor línea de regularidad en cuanto a su marcha normal. Las expulsiones definitivas, excitan; las temporales, aplacarán y esto en fútbol hace falta con frecuencia. Otro aspecto importante es la cuestión del fuera de juego, que no se puede suprimir, por ser ley de la inteligencia, aquella que obliga a pensar sistemas de juego y colocación del jugador en el terreno, pero sí creemos precisas dos importantes retoques. Dividir el campo de juego en tres partes exactamente iguales para dejar la zona central como neutra y en la que cada uno podría colocarse donde quisiera. En las otras dos existiría fuera de juego en las mismas circunstancias que en la actualidad. Por último en este aspecto tan importante y donde hay que beneficiar el juego de ataque, el delantero en línea con el contrario, que ahora es vulneración, dejaría de serlo, para convertirse en jugada posicional correcta y dentro de la ley.

como ya hemos indicado en otro comentario y si el defensor despeja mal, va el balón a un atacante y la jugada termina en gol, este fue precedido de una vulneración de la Ley. La ventaja sólo se puede aplicar en beneficio de quien no burla el Reglamento, jamás en favor de quien lo vulnera por dar hipotética velocidad al juego. Por último hay veces en que al aplicar la ventaja, en caso de vulneración de un defensor, sigue la jugada si el atacante conserva el balón, que es una decisión correcta. Pero en ocasiones si luego pierde la pelota el delantero, el árbitro vuelve atrás y sanciona la falta por la que había decidido jugar la ventaja. Esto es incorrecto, mala interpretación, pues hay un acuerdo de Internacional Beard que dice: «Cuando un árbitro ha resuelto no sancionar la falta y dejar seguir el juego por aplicación de la ley de la ventaja, no podrá volverse de la decisión en el caso de que la ventaja al bando ofensivo no hubiera tenido efectividad». ¿Está claro? Pues a cumplirlo, ya que el árbitro será siempre el depositario de la Ley.

Que el árbitro hace en el terreno de juego lo más difícil, nadie lo puede dudar. Y se le pide acierto siempre, que no se equivoque jamás y esto es imposible. Sin embargo, ellos deben trabajar, ser humildes y tener fe. La verdad es que los intereses económicos que ahora mandan dentro del fútbol, han aumentado las dificultades de los jueces deportivos. Pero esa interpretación de la ventaja tiene que ser revisada por muchos, ya que no es correcta, va contra el Reglamento y eso hay que evitarlo. Beneficiar al infractor jamás y volverse atrás una vez aplicada la ventaja es ir contra lo dispuesto.

### NUUESTROS ARBITROS CAEN EN DOS ERRORES

Dos reproches tenemos que hacer a los árbitros españoles, por lo general bastante más competentes de lo que crees la pasión. El primero, su acentuada costumbre de jugar la ventaja en favor del infractor, cuando un delantero está ilegalmente situado, le envían el balón y el defensor va al despeje, aparentemente seguro. La mayoría de los árbitros dejan seguir el juego, no sancionan,

### UNA EXPERIENCIA ARGENTINA, FALLIDA

Por último, la cuestión del cronometraje. ¿Quitar esta fa-

### Tarrosa un boleto de 14 aciertos y creía que era de 13

Tarrosa (Barcelona) (Aflil). Don Clemente Morejón, de esta ciudad, ha sido agraciado por la suerte con una quiniela de 14 resultados de la jornada 14. Se da el caso de que este señor no estaba seguro del resultado y creía que eran trece los resultados que él había acertado. Pero recibió una comunicación del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas en la que se le ponía en conocimiento que eran 14 los resultados acertados y cobrará por tanto unas 600.000 pesetas.

### Boxeo

## Detalles de la victoria de Legrá sobre el ghanés Love Allotey

### Un golpe antirreglamentario del ghanés proveyó un gran escándalo en el público

Madrid (Aflil). — El español José Legrá, se ha adjudicado esta noche la victoria por puntos sobre el ghanés Love Allotey, en un combate a doce asaltos, celebrado en el Palacio de los Deportes de Madrid y correspondiente a la categoría junior de la semifinal del Campeonato mundial de los ligeros. José Legrá dio en la báscula 57,400 y Allotey 57,500.

Después de los mejores asaltos de José Legrá, que fueron el sexto y el séptimo, en el octavo ha estado a punto de producirse una grave decisión arbitral y un escándalo mayúsculo en el Palacio de los Deportes de Madrid. En realidad ya hubo contravención reglamentaria por parte del árbitro, señor Barlovechich, cuando en ese octavo asalto, después de ordenar a Legrá y a Allotey que se separasen por haberse trabado en un cuerpo a cuerpo, el púgil de Ghana propinó un croché de derecha que derribó a Legrá fuera de lo es propiamente dicho «tiempo de combate», puesto que el árbitro había ordenado a ambos boxeadores que se separasen.

Legrá cayó al suelo noqueado y el árbitro ordenó a Allotey que se retirase a un rincón neutral. Es decir, que el árbitro parecía dar por buena la caída de Legrá y se disponía a contarle los diez segundos reglamentarios para declarar el fuera de combate.

### DECLARACIONES

Madrid (Aflil). — Al final de su pelea frente a Love Allotey el boxeador José Legrá ha manifestado a un redactor de Aflil que la pegada de Allotey es mortífera: «Es el hombre más peligroso con el que me he enfrentado hasta ahora y aguantaré hasta el límite de lo indecible».

«¿Qué opinión tiene usted del árbitro?»

«Creo que ayudó un poco a mi rival permitiéndole que me pegara de forma antirreglamentaria, pero en general creo que ha estado acertado».

«¿Se enfrentará usted otra vez a Allotey?»

«Siempre que él quiera, donde y cuando le de la gana, pero siempre que me paguen bien».

«¿Y ahora...?»

«Vamos a intentar ir a por el Campeonato del Mundo».

Por su parte Love Allotey ha declarado que Legrá es un excelente boxeador, uno de los púgiles de mejor técnica que ha conocido, con una rapidez endiablada y peligrosísimo en todo momento.

«¿Cree usted justo el resultado del combate?»

«Opino que un nulo hubiera sido más normal, pero he de reconocer que hoy por hoy será muy difícil vencer a Legrá».

Y por último le preguntamos:

«¿Qué le ha parecido el público y el ambiente?»

«Ambos maravillosos. Con un público así da gusto boxear».

### ALLOTAY SERRA ENFRENTADO A CARRASCO

Madrid. — Después de la velada celebrada ayer en el Palacio de los Deportes de Madrid, un portavoz de la Federación Española de Boxeo, manifestó a un redactor de «Aflil» que el próximo mes de Febrero, Madrid será escenario de una pelea de carácter sensacional.

Se trata de la reaparición de Pedro Carrasco frente al ghanés Love Allotey. Aún no se tiene concertada la fecha de la pelea pero el contrato está firmado.

## DOBLE COLUMNA

### Vacaciones

Hoy disfrutamos de vacaciones. Así la sobremesa podrá prolongarse, sin apresuramientos, en pleno disfrute de los gozos que proporciona la gastronomía prolongada con charla y en ambiente grato familiar. Tranquilidad en los terrenos de juego y en los graderíos. Ha sido abierto un paréntesis para el disfrute en paz, por parte de jugadores y aficionados, de esta fiesta siempre entrañablemente hermosa que es Navidad.

Esta jornada en blanco servirá para emprender la lucha con renovadas fuerzas. Al Burgos han de hacerle mucha falta para atender y cumplir con éxito y provecho el programa de viajes que le aguarda, del cual dábamos cuenta en comentario reciente.

El Torrelavega, nuestro más reciente rival, tiene un programa totalmente distinto e inverso al del Burgos. Son cuatro partidos en casa y una única salida en todo el mes de Enero, al que califican por tal concepto de «mes loco». No sabemos qué apelativo hubieran reservado a un programa como el del Burgos con itinerario diametralmente contrario y con viajes de tan amplio recorrido como supone desde Gijón a Cádiz y luego seguir hasta Tenerife... Ciertamente el año se abre con un programa terrible para el Burgos, cuyo tesoro está enfascado en signos cabalísticos para ver si arbitra alguna fórmula mágica que le permita hacer frente a los compromisos económicos que se le vienen encima.

Lo importante, no obstante, es que esta serie de excursiones se hagan fructíferas. Si esto es así, todo lo demás se dará por bien empleado.

### Los mejores

La proximidad del fin de año acentúa e intensifica la costumbre muy española de los resúmenes y balances.

El periódico catalán «Dien» ha superado todas las marcas en este orden. Ha empezado por designar a los seis mejores especialistas deportivos de cada una de las siguientes especialidades:

Ciclismo, atletismo, natación, boxeo, tenis y fútbol. Las designaciones han recaído en Anquetil, el velocista negro norteamericano Tommy Smith; en el

nadador norteamericano M. Burton; en Cassius Clay, en Santana y en Eusebio. Sobre estos tres últimos huelga toda palabra de presentación.

Luego habla de las revelaciones del fútbol hispano en la presente temporada, que reconoce han visto varias; pero que reducidas a cinco las personifica en las siguientes: Lico, del Elche; Torres, del Barcelona; Marcial, del Elche primero y luego del Español; Velázquez, del Madrid y Neme, del Pontevedra.

### Mala situación

Hace ya algunos meses apareció en la Prensa la noticia portadora de la difícil situación que al Tenerife se le había planteado, al exigirles la Caja de Ahorros de aquella Isla el cumplimiento de las diversas obligaciones contraídas. Esas obligaciones, traducidas a dinero, se elevan a la respetable cifra de cuatro millones y medio de pesetas.

Se habló entonces de un ejecutivo inmediato, por parte de la Caja, sobre el estadio «Heliodoro Ruiz», única propiedad que puede responder de la deuda. El asunto quedó encajado y parecía que superado. Sin embargo ha vuelto a cobrar actualidad con toda virulencia, porque la Caja de Ahorros, en su justo derecho, quiere «cobrar». Y el Tenerife no puede pagar, de forma efectiva.

En esas circunstancias el objetivo sigue siendo el estadio. Conclusión: ¿Podrá jugar el Burgos?

Es de suponer que sí. Todas estas tornadas, que se anuncian a borbotos y platillo, quedan luego en forma en un vaso de agua. Pero de momento la Caja parece dispuesta a apretar fuerte las clavijas. Y el Tenerife las viene pasando moradas.

Mirándose en estos ejemplos, a ver quién no se consuela. A todo hay quien gana!

ARQUERO

## Coruña y Sevilla encabezan el "Trofeo de la corrección"

### El Celta de Vigo es el más penalizado

### El Burgos, situado en los últimos lugares

Sabadell (Aflil). — El Deportivo de La Coruña, colista en la Primera División de Liga, encabeza, por el contrario, juntamente con el Sevilla, la clasificación del II Trofeo de la corrección en el deporte, instituido por la industria canera de esta ciudad, y cuya clasificación se establece según los acuerdos del Comité de Competición. Ambos clubs aparecen con cero puntos, al igual que Calvo Sotelo y Rayo Vallecano en el primer grupo de Segunda División y el Castellón en el grupo segundo.

Y es el Celta de Vigo, con 81 puntos, el más penalizado en lo que va de competición en las dos divisiones de honor.

Tras la decimocuarta jornada del campeonato nacional de Liga la clasificación total de este trofeo que se concede por segundo año consecutivo —el primero correspondió al Atlético de Bilbao— es la siguiente:

Primera División: Deportivo Coruña y Sevilla cero puntos; Valencia, 7; Elche, 8; Sabadell, 9; Zaragoza, 13; Hércules, 15; Granada, 24; Español, 25; Las Palmas, 26; Bilbao, 29; Pontevedra, 41; Barcelona, 50; Madrid, 51; Atlético Madrid y Córdoba, 56 puntos.

Segunda División. — Grupo I: Calvo Sotelo y Rayo Vallecano, cero puntos; Ferrer, Langreo y Osasuna, 4; Indauchu, 6; Tenerife, 7; Logroñés, 9; Oviedo, 11; Torrelavega y Valladolid, 15; Real Sociedad, 22; Gijón, 24; Burgos, 36; Santander, 38; Celta de Vigo, 81.

Segunda División. — Grupo II: Castellón, cero puntos;

Constancia, 3; Levante y Mallorca, 4; Mallorca, Atlético Ceuta y Onda, 7; Huelva, 8; Murcia, 9; Europa, 12; Cádiz y Málaga, 17; Badalona, 37; Algeciras, 39; Lérida, 50 y Betis, 69 puntos.

PAPELES PINTADOS — NUEVOS MODELOS  
COLOCACION INMEDIATA  
**DELIX**  
MONEDA, NUMERO '9

**BASCULAS**  
● AUTOMATICAS  
● DE BANDA LUMINOSA  
● IMPRESORAS  
● DOSIFICADORAS  
● PUENTE

Representación y asistencia técnica, en exclusiva, de **CARL SCHENCK GmbH**, 68 Darmstadt (Alemania).

**PIBERNAT**  
Parlamento, 9 y 11 - EXPONENTIA

Representante: **A. MARTINEZ LUQUE**  
Plaza Alonso Martínez, 7-A

## La CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

agradece a todos los burgaleses la asistencia que le vienen prestando y les desea

## MUY FELICES PASCUAS

**SEAT 1400 B ESPECIAL**  
en muy buen estado  
SE VENDE  
Informes: Héroes del Alcázar, 4 (Portería)

**Dr. J. A. I. PINO POZORRA**  
Trastornos circulatorios periféricos Cirugía Vasculat  
Núñez de Arce, 4 Tel. 222545  
VALLADOLID

## FIGURA DE LA SEMANA

Miguel Fisac

Por José Luis LEGAZA



LA SANTA Ana de Moratalaz, en Madrid, nuevo templo de Fisac. Con él inicia Miguel Fisac —el mismo ha confesado que a la luz de la doctrina de la constitución conciliar sobre la Liturgia— una nueva ruta en la manera de pensar los templos. Busca ahora Fisac en la psicología del recinto sagrado que el tono y el timbre de la sinfonía arquitectural sean el que conviene predominantemente a la reunión de la asamblea de los fieles en torno a la celebración eucarística. No ha pretendido que la ornamentación y las formas —incluso los materiales empleados— trasladen a los presentes fuera del tiempo y del espacio, sino más bien que todos tengan firme conciencia del acto eucarístico que los convoca. Fisac ha puntualizado que, inmerso el hombre moderno en los múltiples hilos de la magia actual que los medios contemporáneos de comunicación —especialmente los audiovisuales— proporcionan distraen o, "divirtiendo", alejando de la realidad, debe en la casa de Dios sentirse en un ambiente de sinceridad, donde todo sea aquello que es: la piedra, el agua; el



## La enseñanza, primer sector económico del Estado

Por Ernesto RUIZ y G. de LINARES  
 (Académico de la Institución Fernán González)

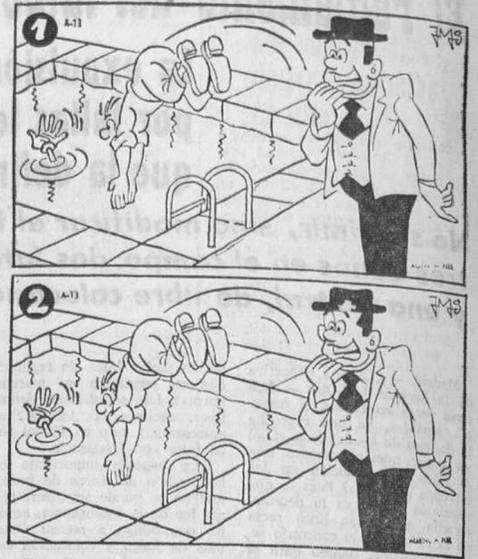
LA creciente importancia que en todos los países se reconoce a la enseñanza como medio de progreso individual, e incluso de desarrollo económico nacional, es una realidad que ha sido recogida en algunas de las declaraciones conciliadoras dictadas para conseguir "liberar a los hombres de la miseria de la ignorancia", toda vez que el hombre —"el capital humano"— constituye la mejor riqueza de las naciones. La evidencia de que la riqueza principal de un país está determinada por la calidad humana de sus habitantes era hasta hace poco patrimonio de una minoría, pero hoy forma parte de la ideología central de una gran corriente de opinión que admite que la educación es una exigencia básica y el apoyo primero de un país ascendente. Si el progreso económico depende de las disponibilidades de mano de obra calificada, es preciso que el sistema de enseñanza produzca las competencias profesionales y técnicas que respondan a los requerimientos presentes y futuros previsibles; hasta el punto de que, teóricamente, la planificación de la educación debe situarse en el cuadro más amplio de una planificación económica.

El rápido aumento de los gastos consagrados en la mayoría de los países a la educación, después de la última guerra, confirma el reconocimiento de la conveniencia de satisfacer las necesidades de mano de obra, de contribuir a la elevación del nivel cultural de las poblaciones y de facilitar el triunfo del desarro-

llo personal de los individuos. Así, en los Estados Unidos, el 23 por 100 de la expansión económica entre 1924 y 1957, se debe al desarrollo de la enseñanza, mientras que el acrecimiento del capital no contribuyó sino con un 15 por 100. Igualmente, los Países del Mercado Común no han cesado de aumentar sus gastos de enseñanza apreciados en porcentajes del producto nacional bruto. Bélgica, por ejemplo, ha pasado del 2,54 por 100 en 1950 al 4,60 por 100 en 1963; los Países Bajos, del 2,92 al 5,90 por 100; y Estados Unidos, que gastan anualmente en educación unos treinta mil millones de dólares. Inglaterra y la U.R.S.S. —que no pertenecen a la Pequeña Europa— acusan, también, aumentos notables.

En nuestro país, cuyo primer Plan de Desarrollo Económico tiene como objetivo último el desenvolvimiento de las potencias espirituales de cada uno de los españoles, se aprecian también extraordinarios aumentos en las tasas de escolaridad, en la proporción escolar —directa e indirecta— y en los gastos de la enseñanza. Así, más de cinco millones de españoles están matriculados hoy en cursos regulares de estudios, y 112.000 maestros de primera enseñanza atienden diariamente a cuatro millones de niños. El Presupuesto de Educación ha subido en un año de 14.500 millones de pesetas a 21.520 millones —el 12,75 por 100 del presupuesto total de la Nación—, pasando a ser el segundo Departamento ministerial por la cuantía de su Presupuesto (sólo le supera el de Obras Públicas). En 1964 destinamos a educación el 2,70 por 100 del Producto Nacional Bruto y el 3,13 de la Renta Nacional, y todos los años se aplican más de 2.000 millones de pesetas para ayudar a los que deseen educarse y no dispongan de recursos suficientes. Los gastos totales de enseñanza ascendieron a 25.019 millones de pesetas en 1964. En el curso actual se han concedido 15.244 becas, correspondiendo los mayores porcentajes al Bachillerato General, Bachillerato Laboral y a Formación Profesional Industrial. Al término del Plan de Desarrollo el analfabetismo quedará reducido al 2 por 100 de la población inferior a los sesenta años. Las tasas de escolaridad en la actualidad: del 91,12 por 100 para los alumnos de 6 a 10 años; del 84,97 —o 100, para los comprendidos entre 11 y 14 años, y del 21,16 por 100 para los alumnos de 15 a 17 años. La Enseñanza Media aumenta en unos 85.000 alumnos por año, y llegará a totalizar el millón en 1967 (en el curso 1965-1966 hay matriculados 855.396 alumnos). Al término del Plan cuatrienal de Desarrollo, se pasará de 178 a 470 centros

## Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

(La solución mañana)

## Los árboles de Noel pueden revendese en Alemania al terminar las fiestas

Una novedad de la Navidad alemana

Bonn (Crónica especial para Agencia «Fiel-DK, por C. L. VOGEL). — Un director de teatro de cabaret de Hamburgo, Peter Ahrweiler, ha aparecido en la vida comercial con una feliz idea. Por primera vez, los hamburgueses podrán comprar un abeto para estas fiestas y luego, al terminar las Navidades, devolverlo, percibiendo un tercio del precio de compra. El humorista hamburgués abre su tienda, con una colección de unos 50.000 árboles. Gran parte de los árboles miden un metro o metro y medio. Los ha transplantado a un cubo pintado de verde, relleno de tierra del bosque. Al precio de 15 a 20 marcos son suministrados en casa del cliente. Hay una gran demanda pues el teléfono del Sr. Ahrweiler está siempre comunicando. Como la exposición de su mercancía no cabe en ninguna tienda, Ahrweiler ha hecho una calle de 20.000 pequeños abetos. La procedencia de casi todos ellos es la provincia norteamericana de Schleswig-Holstein.

El árbol de Navidad es una preocupación en Alemania en estos días hasta el punto de que el propio ministro del ramo correspondiente (el de Alimentación, Agricultura y Bosques) Hermann Hoehner ha tenido que asegurar que la elevación de los precios para los árboles de Navidad, no representaría una relación al año anterior a lo sumo un cinco por ciento.

El consumo de árboles de Navidad en Alemania occidental para este año, se calcula en 15 millones de unidades. Como es natural dos terceras partes son pinos y no abetos ya que desde hace años, es lo que más se planta en los bosques alemanes por requerir su crecimiento menos cuidados.

El precio medio de árbol de Navidad, en "fabrica" es de: en el bosque, es de un céntimo de marco por centímetro de abeto, lo que supone unos 20 marcos para un árbol de dos metros, que es lo que permiten las viviendas modernas con techos nada altos. Quien quiera permitirse el lujo de comprar un abeto auténtico — abeto azul, tiene que contar con un precio medio de 15 céntimos de marco por centímetro.

El accidente de trabajo es, casi siempre evitable. Utiliza los medios de seguridad trabaja con atención y evitarás el riesgo.

## El nuevo presidente de Uruguay estuvo a punto de convertirse en un gran futbolista

Se negó a seguir jugando por no participar en un partido contra el equipo de sus simpatías, el Peñarol

MONTEVIDEO. (Crónica especial para Agencia FIEL-ORBE por Alfonso ALPUÍZ). — Un maestro del periodismo deportivo uruguayo, el Dr. César L. Gallardo, en las columnas del diario "Epoca", del cual ocupa la jefatura de deportes, ha dado a conocer la indiscreta anécdota que sirve para realizar una importante faceta del presidente electo de este país, general Oscar David Gestido.

Cuenta el periodista que allá por el noventa y tantos, el fútbol se jugaba intensamente en la Escuela Militar, cuyos equipos significaban columnas fuertes en los torneos universitarios de la época. Pero, además, se daba el caso de que casi todos los "ases" del fútbol que salían de la Escuela desfilaban por los planteles del Club Central, ahora militante en la Primera B del fútbol profesional. Un joven cadete de la Escuela jugaba muy bien a este deporte en el puesto de delantero centro. Una tarde, jugaba en la tercera división defendiendo a su club. Faltaban 15 minutos para el término del encuentro cuando recibió de un dirigente la orden de abandonar el campo pues debía prepararse para integrar el cuadro principal en sustitución de un titular que había faltado sin aviso. Jugó tan bien que quedó confirmado como titular para el cuadro de primera y fue así que al cabo de numerosos encuentros su nombre pasó a constituirse en atracción, rivalizando con el otro gran número "9" de la época, José Plendibene.

Hasta que una tarde, al término de un victorioso encuen-

tro, el joven se encontró rodeado de entusiastas que celebraban sus jugadas, al tiempo que uno de los dirigentes le decía entusiasmado: "Muy bien, te felicito, has jugado como un campeón. Ahora a cuidarse mucho que el domingo jugamos contra el Peñarol".

Y el joven, frunciendo el entrecejo, contestó ante la sorpresa general: "Ah, no. Yo no juego contra el Peñarol que es el cuadro de mis simpatías".

El dirigente y los hinchas trataron de hacer variar de posición al goleador, pero no hubo caso. "Yo juego contra todos los equipos que nos corresponde enfrentar, dijo, menos contra Peñarol".

El diálogo fue áspero y fuerte hasta que el dirigente cortó la conversación con un drástico:

## SUCEDIDOS

La otra tarde llegó Jeremías a la sociedad donde se reúne una trinidad de amigos, y dirigiéndose a todos les dijo:

—Poned atención: la Comisión de Seguridad del Tráfico sueca, tras minuciosos estudios, ha llegado a una conclusión sorprendente.

—Venga la conclusión —le pidió uno de los concurrentes.

—Pues la de que las personas con un grado superior de inteligencia son más propensas a los accidentes que aquellas otras, digamos, menos leídas.

A lo que entonces saltó otro de los oyentes:

—Pues en el caso de que prospere esa conclusión se llegará a exigir el carnet de tontos para andar por las carreteras. PISOS MODERNOS

Se encuentran en la calle dos amigos y uno de ellos dice:

—¡Hombre! Ya sé que has comprado un piso en la barriada esa de casas subvencionadas.

—Sí; pero tengo un gran disgusto, porque los techos son muy bajos y...

—Bueno, eso no es para disgustarse, chico...

—¿Qué no? ¡Tú verás!... No podemos comer allí más que bocadillos y ensaladas...

Al ausentarse para un mes de vacaciones el secretario de un Ayuntamiento norteamericano, que ejerce funciones múltiples, dejó a la puerta de su despacho el siguiente anuncio:

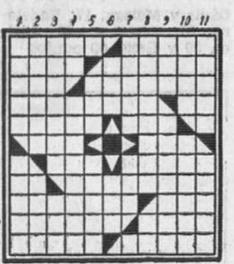
«Para el registro de nacimientos y defunciones, diríjase usted al doctor Barr».

«Para permisos de conducir, diríjase al señor Rose».

«Para asuntos municipales, vea al señor Fletcher».

«Para licencias para contraer matrimonio, píenselo y vuelva el mes que viene».

## Pasando el rato



AL CRUCIGRAMA:  
 HORIZONTALES. — 1: Desolado. — 2: escaide. — 3: Se. Al. Lo. — 4: Usar. 5: Ten. aIT. 6: Epl. Uno. — 7: Acal. — 8: Da As. So. — 9: etenibG. — 10: Resabido.  
 VERTICALES. — 1: Desatender. 2: Ese. eP. Ate. — 3: SA. Unia. Es. — 4: Ocas. Cana. — 5: Lila, asiB. — 6: Ad. Raúl. Bl. — 7: Del. In. saD. — 8: Odontólogo.

HORIZONTALES. — 1: Lienzo fino, con una cruz en el centro, que se pone el sacerdote para celebrar los oficios divinos. Convierte de cañón entre los primitivos cristianos. — 2: Hueca. Inutilizar. — 3: Tuesto. Porción de masa hecha con yeso, tierra, etc. — 4: Muy astuta. Faraón de la dinastía egipcia. — 5: Olor agradable. Epoca. — 6: Una de las islas Maldivas. Riol del Paraguay. — 7: Nombre de mujer. Sobrenombre. 8: Nota musical. Que ocasiona gastos. — 9: Guarda dinero y riquezas. Cólera. — 10: Medida agraria de Cataluña. Amarrar. 11: Ría gallega. Conjunto de las plantas que crecen en una región.

VERTICALES. — 1: Avarienta. Cuerda con que se atan las patas a las caballerías. 2: Artesa grande para amasar. Fluido que según los antiguos llenaba los espacios situados más allá de la atmósfera. — 3: Que no tiene olor (fem.). Demostrativo. — 4: Interjección. Abominables (fem.). — 5: Propletaria. Arbol anónico, de fruto muy sabroso. — 6: Quiere. Cuadro de tierra en que se siembran hortalizas. — 7: Ave palmípeda. Altar. — 8: Nombre despectivo de cada uno de los animales que se crían en ciertos líquidos. Contracción. — 9: Nombre árabe. Remedio medicinal que se aplica exteriormente con vendas. — 10: Caña de las gramíneas, despojada de su grano. Idolatrar. — 11: Célere fabulista griego. Se atreviera.

LO IMPOSIBLE  
 El padre de Fabriciano decide presentar al profesor una mesurada queja por las notas que le da a su hijo.

—Ya van tres semanas —le dice— que le da usted cero y cero, y yo creo que no es ésta la nota que merece.

—Ya lo sé, don Fabriciano —aclara el profesor; pero es completamente imposible darle menos.

LA CAUTELA  
 Paco Pérez, de sobra conocido, refería en el bar que la otra tarde, en el mismo establecimiento, estaba sentada una linda joven, y junto a ella un enorme perro de poca tranquilizadora apariencia. Entró un joven en el local y pidió permiso a la joven para sentarse en el mismo largo diván.

—Con mucho gusto —dijo ella—, pero primero tenga la bondad de acerle una caricia al perro.

—¿Es de usted?

—No; pero quisiera saber si muere.

PRESENTACION PERRUNA  
 Un individuo quería, la otra tarde, acariciar a un perro que se hallaba como de guardia a la puerta de un establecimiento.

—No se acerque —le dijo alguien de la casa—; le morderá.

—¿Por qué?

—Porque no lo conoce.

—Pues dígame que me llamo Eugenio.

EL BASTON DE GODOFREDO  
 A la tertulia formada por varios amigos, acudía Godofredo, tipo de pequeña estatura, quien se soliviantaba cuando alguien aludía a su escaso crecimiento.

Cierta tarde, el pequeño es-



¿A qué vas a Briviesca?

ESQUINA, Por Ray



—Habrá tocado a muchos la lotería, pero está visto que por aquí no pasa ninguno.

## La Sorpresa de Navidad de Blanca Nieves por Walt Disney

